大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千五百二十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一五至七
今日出紙三張半　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

強烈抗議美政府給予胡娜「政治庇護」

中國政府昨照會美國 譴責美台勾結誘迫胡娜

指出這是美蓄意製造的嚴重政治事件

重申決不會為了與美國的關係而放棄維護國家主權和民族尊嚴的原則立場。中美關係如何發展，取決於美國的行動。

【新華社北京六日電】外交部新聞司司長齊懷遠在今晚舉行的特別新聞發布會上宣布，中國外交部副部長韓敍今晚九時十分召見美國駐中國大使恒安石，向他遞交了中國外交部的照會，強烈抗議美國政府給予中國網球運動員胡娜所謂「政治庇護」。

照會內容如下：

一、四月四日，美國政府宣布給中國網球運動員胡娜以所謂「政治庇護」。這是美方經過長期策劃、蓄意製造的一起嚴重政治事件。胡娜是一九八二年七月由中國網球協會派往美國參加國際比賽的。根據國際慣例，國際比賽的東道國應切實保障運動員的人身安全，然而美國政府卻縱容美國一小撮人與台灣分子勾結，對胡娜進行誘騙、脅迫，經過八個月之後，現在又直接出面正式宣佈給她以「政治庇護」。中國政府就此向美國政府提出強烈抗議。

必須指出，胡娜從少年時代起，就是在中國有關部門和社會的關懷和培養下成長起來的。近年來她曾多次被選派出國參加比賽。一九八三年一月三十一日，中國網球協會在致舒爾茨國務卿的信中還表示，如果胡娜回到祖國，仍將選派她出席今年七月在瑞士舉行的國際女子網球比賽。因此，對胡娜過去不存在、即使回國後也不存在進行迫害的問題。至於中國方面強迫胡娜加入共產黨之說，更是純屬謊言。

胡娜的父母因其女長期留美未歸，身心受到很大損害，曾寫信給舒爾茨國務卿要求將胡娜送回中國與家人團聚。美國政府現在宣布的決定，以根本不存在的胡娜受迫害為藉口，從而使胡娜父母無限期地遭受骨肉離散之苦。美國政府的這一行動，不僅在法理上站不住腳，在道義上也應當受到譴責。

二、一九八二年八月十七日，中國領導人在會見恒安石大使時指出了胡娜事件的嚴重性，敦促美國政府從兩國關係的大局出發，認真解決這一問題。此後，中國政府還多次向美方進行了交涉。但是，美國政府對中方的嚴正要求竟然置若罔聞，一意孤行。美國政府曾一再聲稱希望同中國發展友好關係，但卻又不斷做出侵犯中國主權、干涉中國內政、傷害中國人民感情的事。對胡娜問題的無理決定就是這種行動的又一例證。中國政府重申，中國決不會為了與美國的關係而放棄維護國家主權和民族尊嚴的原則立場。中美關係如何發展，取決於美國是否在行動上真正遵守國際關係基本準則以及中美建交公報和一九八二年中美聯合公報所規定的原則。

廖承志副委員長 會見包玉星伉儷

並會見香港教師參觀團

【新華社北京六日電】人大常委會副委員長廖承志今天下午會見了香港聯成航運有限公司董事長包玉星先生及其夫人。

【新華社北京六日電】人大常委會副委員長廖承志今天上午在人民大會堂會見了培僑中學、香島中學、漢華中學、旺角勞工子弟學校和旺角工人夜校教師參觀團，並同他們進行了親切的交談。

廖承志副委員長昨在京會見包玉星夫婦。（新華社）

趙紫陽昨在京會見 國際農業發展基金會總裁

【新華社北京六日電】國務院總理趙紫陽今天下午在中南海會見了正在北京訪問的國際農業發展基金會總裁蘇迪里和助理總裁阿濟茲。

趙紫陽說，中國政府重視國際農業發展基金會組織，並高度評價這一組織所進行的活動。他說，基金會所從事的活動已大大超越其經濟意義，對促進世界和平與穩定具有重要意義。他強調，發展農業是發展中國家面臨的一個迫切問題。農業問題不解決，發展中國家的其他問題也都無法取得進展。

趙紫陽說，中國同國際農業發展基金會的合作是令人滿意的，中國將進一步採取積極態度發展同基金會的合作並支持他們的活動。

蘇迪里感謝中國政府對國際農業發展基金會所給予的各方面支持。他說，基金會決定進一步擴大同中國方面的合作。

陳慕華自英抵法國 洽購粵核電站設備

將會晤法國總理及參觀核電廠

【法新社巴黎六日電】中國對外經貿部長陳慕華今晚抵達此間，對法國訪問一星期，主要是討論核動力問題。

陳慕華的訪問，是在總統密特朗即將訪問中國之前約一個月進行。廣東省興建核電站的計劃，將是她在法國一星期的主要題目。

陳慕華剛剛訪問了英國，同英國當局簽署了一項基本協議，但這項計劃的財政及其他方面，仍需要研討。

對於這項五十億美元合同，英國建議由法國弗拉馬托姆公司與英國本國通用電力公司之間合作，但法國準備通過弗拉馬托姆和阿爾斯通處理整宗交易。

陳慕華在逗留期間，將與總理莫魯瓦和另六位主管經濟事務的部長會商。她將與弗拉馬托姆和阿爾斯通的最高主管人員舉行會談，並將參觀在里昂附近的布熱核電廠。

滬首季工業 增產百分四

【新華社上海六日電】上海市經委昨天宣布：上海首季工業總產值比去年同期增長百分之四點三。

由於增產各部門技術改造需要的設備和材料，這個市第一季度的重工業生產比去年同期增長了百分之八。

距烏魯木齊千公里 地廣人稀 新疆發生六級地震 出現噴沙噴水現象

損失輕微 當局正進行善後工作

【新華社烏魯木齊六日電】五日十四時五十分，新疆烏恰縣托雲公社發生一次六點二級地震，沒有造成大的損失。

地震發生時，托雲公社一帶山體發出爆炸般的響聲，並出現噴沙噴水現象。

托雲公社位於烏魯木齊市西南約一千公里處，是柯爾克孜族牧民居住的山區，地廣人稀。這次地震使一些房屋倒塌，個別人傷亡。目前，有關部門已組織人員前往地震現場進行考察和處理善後工作。

北京譴責荷台通航 駁斥所謂「商務接觸」

指出荷製造「兩個中國」必自食其果

【中國新聞社北京六日電】《人民日報》今天指出，荷蘭政府無視國際法準則，悍然批准荷蘭與中國台灣省通航的協議，不能不激起中國人民的極大憤慨。

這家報紙就荷台通航問題發表題為《侵犯中國主權的無理行徑》的評論員文章，駁斥了荷蘭政府把通航說成是民間的「商務接觸」的說法。

文章說，通航涉及兩國的領空主權。未經求得國家許可，任何外國飛機不得在其領空飛行或在其領土上着落，這是眾所周知的國際法準則，也是芝加哥《國際民用航空公約》所明確規定的，因此通航絕非一般的民間貿易交往，何況台灣的所謂「華航」並不是什麼私人貿易機構，而荷蘭政府在馬丁航空公司與荷蘭皇家航空公司也都佔有一半以上的股份，通航協議又得到了荷蘭政府當局的批准，怎麼能說「荷蘭政府並未參與」呢？荷蘭政府矢口否認荷台通航的官方性質，完全是強詞奪理的欺人之談，是國際關係準則所不能允許的。

文章說，荷蘭政府在一九七二年中荷兩國政府的聯合公報中承認台灣是中國的一個省，但是荷蘭政府沒有事前徵得中國政府的同意，就批准荷蘭飛機飛台，這是對中國領空的明目張膽的侵犯。這說明，荷蘭政府說的是一套，做的又是一套，它口口聲聲所謂「始終奉行一個中國的政策」的說法是何等的虛偽。

《人民日報》的評論員文章最後說，荷蘭政府在台灣問題上頑固堅持錯誤，一再背離兩國建交公報的原則，已把中荷關係推到了一個十分危險的境地。我們要嚴正警告荷蘭政府，在有關主權的問題上，中國政府和人民是決不含糊的。我們絕不容忍任何製造「兩個中國」的陰謀，誰要是對這一點估計不足，打錯了算盤，必將自食其果。

貿發會議顧問 倡建南方銀行

在京向南南會議提交有關論文

【新華社北京六日電】聯合國貿發會議顧問德拉戈斯拉夫·阿夫拉莫維奇今天在向北京南南會議提交的論文中指出，成立一個屬於發展中國家的更強大的金融機構——發展中國家銀行——可以為發展中國家籌措建設資金開闢新的領域。

他說由於石油輸出國組織等現存的援助機構仍將繼續是向發展中國家提供優惠援助的主要渠道，新建的發展中國家銀行和其他機構將主要提供非優惠資金，並在某種情況下為某類信貸提供補貼。最不發達國家所需要的主要是這類貸款。

他指出，南南金融合作可以開闢以下新的籌資途徑：順差國和逆差國之間的合資經營，能源開發籌資，出口信貸籌資、擔保和保險，為商品出口以及區域性信貸安排提供資金等。

他說，建立這樣一個新的南南金融機構首先要有石油輸出國組織的全力支持，同時也需要石油進口國的支持。除最貧困的國家外，順差國和逆差國都應分擔費用和資本，這是新的金融機構得以建立的堅實基礎。

如果建立得法，對於創立者來說就不存在什麼花費，而只是投資，所有股東都可以從投資中得利。

他說，作為主要國際金融機構之一的南方銀行將對未來的國際體系產生影響：它可以起到比民族國家的或區域性的機構更令人滿意的作用。

南嶺老榕樹 春風育新花

李堅真一曲山歌 昨吐露讓賢心意

探望港澳代表作親切談話

【本報廣州六日專電】廣東省人大常委會主任李堅真，今日上午到港澳地區代表團開會的地方，探望港澳代表，進行了親切談話。

李堅真提到自己年紀已經大了，將主動讓賢，讓年青一輩多做點工作。

她並即席向代表朗讀了一首新作客家山歌表達心意，歌詞是：「春風吹綠千萬家，南嶺遍地開紅花，五羊城裏老榕樹，搖雨遮風護新花。」

在場的代表，對李堅真的讓賢，給予高度評價，祝她健康長壽。（尚有廣東省人大港澳代表談話的新聞見三版）

悼念張大千 著名國畫大師張大千的兒子[illegible]博物館副館長張心智（右二）率全家沉痛悼念張大千逝世。（新華社傳真）

國防科委關懷專家 給予每年休假一月

制定暫行規定改善專家學者工作生活

【中國新聞社北京六日電】據《光明日報》今天報道，國防科學技術工業委員會有關部門作出新規定，給予工程師以上科技幹部業務進修期、四十五歲以上的科技幹部每年休假一月。

根據國防科工委有關部門最近聯合制定的《關於改善科技幹部工作、生活條件的暫行規定》，學術上造詣較深、擔負重要科研試驗任務的專家可以自己挑選合適的助手，進行科學技術研究，做好傳、幫、帶工作；工程師以上的科技幹部每三年給予三個月到半年的業務進修期，國防科工委將有計劃地安排科技幹部到國防科技大學或其它高等院校進修，並選送有成績的科技幹部出國考察。

根據這個《規定》，衛生部門每年對科技幹部進行一次體格檢查，四十五歲以上的科技幹部不受軍齡限制，每年享受一個月的休假；對年長體弱和接觸有毒有害物體的科技幹部，優先安排療養。

詩稿

大千先生 魂歸何處

鍾文

國畫大師張大千先生故去了。一代巨匠，遠歸道山，引起人們深切的哀悼與懷念。

人們懷念他，固然是由於他藝事精絕，他所作山水、人物、花鳥，各盡其妙；另外，他為人厚樸爽直，富感情，重友誼，也為時人所稱道。如他晚年長期寄居台灣，但對家鄉故國，舊友親朋，常常魂牽夢繞，耿耿於懷。他對生於斯、長於斯的四川內江，有不可解脫的厚愛。故人不遠千里萬里，輾轉迂迴地帶給他一些家鄉土產，他珍如拱璧，捨不得食用，像對待藝術珍品般精心地陳放案頭，每當至友去拜訪他時，才欣然地請來人欣賞，並告訴人家：這是從家鄉給我帶來的……。對於多年不見的老朋友，如謝稚柳、張伯駒、潘素等，或贈畫、或題畫，深情不減，殊為難得。

大千先生美髯鬚，數十年于思于思，給人深刻的印象。這很容易使人想起另一個著名的大鬍子——美髯公于右任老先生。于老一九六四年十一月逝世於台北。他去世前不久，曾寫過一首詩，其中有句：「葬我於高山之上兮，望我大陸。大陸不可見兮，只有痛哭。葬我於高山之上兮，望我故鄉。故鄉不可見兮，永不能忘。」憂國懷鄉之情，躍然紙上。大千大師臨去之前，是否也是這種心情呢？很可能是這樣的。這並不是由於他們共有一樣美的大鬍子，而是因為他們共有「故鄉永不能忘」的情感。

台灣的外省人，背井離鄉三十多年，不少人已經垂垂老矣。「卅年多少思親淚，贏得蕭蕭兩鬢斑。」當他們禁不住歲月的煎熬而行將去世的時候，也只有如于右任那樣：「大陸不可見兮，只有痛哭」了。

著名的華裔旅美科學家李政道的母親逝世，給人以大勢所趨，這種阻隔將會逐漸消失的印象。李老夫人是今年二月十九日病逝台灣的，由蔣彥士等政要組成了治喪委員會，前總統嚴家淦、五院院長等親臨致祭，真是極盡哀榮。當李政道氏把乃母骨灰攜回蘇州故里，與李父合葬一處，在大陸也受到鄧小平等中共最高領導層的慰問款待，禮遇有加。大千大師書畫造詣幾十年，受到海峽兩岸的一致推崇，不論歸葬何處，相信他都會魂縈兩岸。這種熱愛故鄉和渴望兩岸親故能互通款曲的心情是不會受到不同政見或人為的阻隔而稍減的。最近大千先生去矣。他去世之日，正是「清明節」前三天。今後每年清明將屆之時，會引起人們對他的懷念。

魂兮何歸，大千大師？

【中國新聞社北京六日電】

張大千遺囑發表 書畫遺作贈妻兒

在大陸子女都獲贈書畫

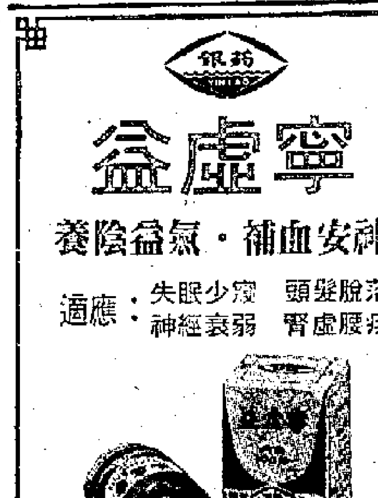
【本報訊】台北消息：國畫大師張大千在生前於一九七九年四月十二日已立下遺囑，當時在場的有張羣、唐英傑、王新衡、李祖萊和律師蔡六乘等作見證人。

遺囑內容分三部分：一，他生前自作之書畫全部分為十六份，其中之十五份由他的繼承人妻徐雯波，子心智、心一、心玉、心珏、心澄、心夔、心健、心印，暨女心瑞、心慶、心裕、心嫻、心沛、心聲十五人均分之。另一份遺贈其姬人楊宛君。

二，他所遺之古人書畫文物贈給台灣故宮博物院。他在士林區所有房屋則遺贈作文化或藝術機構。

又訊：張大千治喪委員會已成立，並於五日下午召開會議，推舉張羣為治喪委員會主任委員，定於十四日火葬，十六日公祭。

銀葯
寧虛益
養陰益氣·補血安神
適應：失眠少寐　頭髮脫落
神經衰弱　腎虛腰疼



國貨公司，藥行有售
經銷處：晨曦有限公司
5-451317（3綫）

中國手冊
全書約700頁　適合中外各界人士閱讀參考
各大書店有售
香港大公報編印
地址：香港灣仔軒尼詩道342號
總代理：利源書報社
地址：九龍砵蘭街十八號壹樓A座　電話：3-844489

聯合啓事
謹定於1983年4月8日至4月12日在香港史釗域道12號華遠大厦一樓舉行掛鎖、抽屜鎖等業務洽談。
敬請光臨
洽談時間：上午九時至十二時
下午一時卅分至五時
星期六下午及星期日休息
上海市輕工分公司　山東省輕工分公司
廣東省輕工分公司　廣州市輕工分公司
天津市輕工分公司　浙江省輕工分公司
江蘇省輕工分公司　北京市輕工分公司
河北省輕工分公司　湖北省輕工分公司
香港華遠公司
敬邀
一九八三年四月七日

蘇國防部長又提警告 北約如部署中程導彈 蘇聯將向歐美核報復
華約總司令也聲言不惜與北約較量到底

【路透社莫斯科六日電】蘇聯國防部長烏斯季諾夫今天說，如果蘇聯遭到部署在歐洲的巡航和潘興導彈的攻擊，蘇聯將直接對美國領土進行報復。

【法新社東德．埃爾富特六日電】蘇聯國防部長烏斯季諾夫今天向西歐國家警告說，如果北約接受部署歐洲導彈，可能面臨蘇聯核報復。

烏斯季諾夫今天告此間的軍官說，北大西洋公約組織部署美國中程導彈的計劃，會使這些華盛頓的歐洲盟國面臨「一場核報復，使自己成為（美國）原子戰略的人質。」

他說，這種報復，「對部署美國核武器的歐洲國家，可能是致命的一擊。」「西方政府最好三思。」

【合衆國際社莫斯科六日電】華沙集團總司令、蘇聯元帥庫利科夫星期三說，華沙集團將不遺餘力，與北約在歐洲部署導彈相較量。

庫利科夫說，北約計劃本年稍後部署五百七十二枚潘興二號導彈和巡航導彈，此舉將「危及國際穩定，鼓勵帝國主義軍國主義集團的侵略野心。」

他在軍方的《紅星報》上撰文道，此事「可能破壞歐洲現有軍事均勢，破壞美蘇戰略部隊的大致平衡。」

華約捷克開外長會 將討論里根新建議

【合衆國際社布拉格六日電】華沙條約外交部長們星期三齊集於布拉格，舉行兩天會議，預料將支持蘇聯拒絕美國最新所提出的核導彈部署建議，並將重新呼籲與西方訂立互不侵犯條約。

會議的正式議程沒有公布，官方也沒有提供任何其他詳情。

但是，捷共官方報紙《紅色權利報》定下會談調子，譴責美國總統里根最近提出的歐洲武器管制「臨時解決辦法」是個「陷阱」。該報並讚揚西方正出現的反核和平運動。

《紅色權利報》說，總統里根所建議的歐洲核武器問題臨時解決辦法，事實上只是一個針對西歐反戰和反導彈運動的陷阱。

科爾將訪華盛頓 與里根談核裁軍

【美聯社波恩六日電】西德政府發言人星期三在此間宣佈，西德總理科爾，應美國總統里根邀請，將於四月十四至十五日訪問華盛頓。

政府發言人斯托爾策說，科爾在華盛頓「工作訪問」期間，計劃會晤美國總統里根，國務卿舒爾茨，國防部長溫伯格和財政部長里甘。

斯托爾策說，科爾和里根會談的中心，是核裁軍和日內瓦武器裁減談判。

法政府評驅逐蘇諜 顯示法行動有勇氣
蘇聯政府昨對法提最强烈抗議 警告法國政府須承擔一切後果

【路透社巴黎六日電】法國社會黨政府今天說，它驅逐四十七名蘇聯人員的決定是一個信號，顯示它處理間諜案件並非「沒有勇氣的」。

當巴黎對總統密特朗下令進行昨天的驅逐行動的原因猜測紛紜之際，政府發言人對記者說：「通過這項行動，法國顯示了它不是沒有勇氣的。」

發言人在關於該案的首次官方評述中接着說，「間諜活動是常有的，還有一條規律：『間諜被捕，就要懲處。』」

法國DST反間機構前首腦維姆在電視上說，DST相信，在巴黎擁有外交護照的七百名俄國人中，至少有三分之一曾參與間諜活動。

情報界人士對法國記者說，DST擁有大量的證據，證明這四十七名俄國人中的每個人都是為克格勃或其軍方同等機構GRU工作的。

【法新社莫斯科六日電】蘇聯政府今天就法國昨天驅逐四十七名蘇聯外交官員、記者和官員，提出「可能是最強烈的抗議」，形容這是一種「臭名昭著的專橫行徑」。

塔斯社說，蘇聯的抗議「說明，此舉可能給法蘇關係造成的任何後果，完全要由那些設想和實行驅逐行動的人士負起責任」。

【法新社倫敦六日電】一名蘇聯記者和一名蘇聯官員已於今天離開，返回莫斯科。他們於上星期獲告知，他們與另一名蘇聯外交官員，因「從事與他們身份不相符的活動」，將被驅逐出境。

他們是蘇聯《新時代》周刊駐倫敦特派員帝托夫和蘇聯大使館空軍副參贊普利馬可夫。

大使館一等秘書伊凡諾夫在獲悉他被逐的消息時，並不在英國，他不獲准返回此間。

蘇研製成新導彈 美潘興II遇對手

【時事社華盛頓六日電】以揭露內幕新聞而聞名的美國評論家安德遜，在五日的《華盛頓郵報》上報道，蘇聯已經研究成功可以擊落美國戰術性潘興II型導彈的最新式地對空SA十二型導彈。

安德遜說，此項情報來自美國中央情報局的極機密資料。資料透露，美國中央情報局獲悉，蘇聯在實驗中，以SA十二型導彈將飛來的與潘興II型導彈相同的導彈擊落。

星首腦面告賈丕才 反對蘇聯軍援越南
並指出蘇此舉造成東南亞緊張

【合衆國際社新加坡六日電】新加坡政府星期三譴責蘇聯威脅東南亞的穩定，給越南提供軍事援助，使河內能向柬埔寨游擊隊發動最新的攻擊。

第二副總理拉惹南對正在訪問的蘇聯副外交部長賈丕才說，新加坡反對蘇聯供應武器給越南。

他說，這不會為東南亞帶來和平，這會造成更多緊張。

外交部長達納巴南星期三另外與賈丕才舉行會談。他對記者說，「新加坡不能接納蘇聯對河內的軍事援助。河內把軍事援助用來侵佔柬埔寨」。

【美聯社新加坡六日電】新加坡外交部星期三發表聲明，說越南最近不分青紅皂白砲擊在泰柬邊界一帶的營地，已造成逾二百多名平民喪生，五萬多名難民痛失家園。

聲明說，「最近越南入侵普殿帕，表明越南在力圖達到其無情目標，結束對越南佔據柬埔寨的所有抵抗行動時，準備不理會泰國的領土完整和主權。」

聲明又說，「國際社會必須强烈譴責越南的行動，並無條件支持泰國保衛其主權的權利。」

海灣八國部長會商油污危機

【路透社科威特六日電】今天包括來自交戰的伊拉克和伊朗的部長在內的八位海灣國家部長，就伊朗油井漏油造成的海灣污染的問題，在科威特舉行了危機會談。

部長們今天上午開會，致力制訂出一項協議，以保證進入戰區封蓋住油井的工作人員的安全。油井在海灣岬端的瑙魯茨油田。

會議發言人說，上午會議結束時尚未達成協議，科威特、巴林、阿曼、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國、沙特阿拉伯、伊拉克和伊朗的部長們在下午繼續開會。

英海員接管兩貨輪 揚言搞全國性罷工
不滿英政府海軍人員干涉海員罷工

【路透社倫敦六日電】英國商事海員與政府之間的糾紛今天惡化，海員宣佈他們已接管兩艘貨船，並可能佔據更多貨船。

全國海員工會發言人說，他們已接管在英格蘭東部海港哈里奇的貨船「布朗寧」號，以及在法國港口布雷斯特的「阿爾梅拉之星號」。

工會是報復英國政府上星期作出的決定。由於民事海員捲入工資糾紛，政府便決定派遣海軍人員登上運兵船「卡林號」。

這項行動，觸怒了擁有二萬八千名會員的海員工會。工會威脅將舉行全國性罷工。

發言人說，已被船員接管的兩艘貨船，隸屬於「藍星」輪船公司。「藍星」是政府委派管理「卡林號」的輪船公司。

假如工會與「藍星」資方之間今天的會談未能對解決糾紛達成方案，那麼，「藍星」所有十五艘輪船將無法調動。

發言人又說，「政府騎劫了『卡林號』，而我們的會員現正採取自發行動。」

里根要求參議院勿削減國防預算

【美聯社華盛頓六日電】參議院預算委員會的領導人說，總統里根星期三說，他將抗拒國會削弱其加强軍事力量方案的任何行動。

該小組主席、共和黨參議員多梅尼西和有聲望的民主黨人奇爾斯說，里根在一項白宮的會議上告訴他，他們仍然堅決反對任何對他提出明年兩千四百五十三億美元的國防開支方案的削減。

美蘇倘不能獲協議 西德將部署新導彈
西德外長根舍對蘇聯大使作此表示

【合衆國際社波恩六日電】西德外交部說，外交部長根舍星期三對蘇聯大使說，假如未能達成蘇美武器協議，西德今年將部署巡航導彈和潘興二型導彈。

根舍說，總理科爾的聯合政府三月六日贏得選舉顯示，西德人贊成部署導彈。

根舍應蘇聯大使塞米安諾夫的要求，與他舉行了一小時會議。

對於在有關限制歐洲中程核導彈的日內瓦會談上，蘇聯已拒絕總統里根所建議的臨時協議一事，根舍表示失望。

蘇副外長恫嚇東盟 支持民柬將遭報復
即由河內支持東盟的武裝活動

【合衆國際社新加坡六日電】官方新加坡電台報道，蘇聯星期三警告河內的非共產黨鄰國，假如它們繼續支持柬埔寨游擊隊，越南將援助在它們國內的游擊隊。

蘇聯外交部副部長賈丕才就越南對柬埔寨游擊隊的旱季攻勢，同第二副總理拉賈拉南舉行會談時，轉達了上述警告。

新加坡電台引述卡皮沙告知拉賈拉南的評語說，「假如東盟繼續（援助柬埔寨游擊隊），河內將予以報復，供應武器給這地區的顛覆組織。」

東盟由泰國、馬來西亞、新加坡、菲律賓和印尼組成，是一個經濟與文化組織。

官員說，卡皮沙重申新加坡報星期二所刊登的越南外交部長阮基石的說話。卡皮沙重申阮基石的警告，越南保留權利，援助那些企圖推翻東盟政府的武裝組織。

美短期利率傳將降 美元下跌金價穩定

【美聯社倫敦六日電】美國可能降低利率的預測，使美元星期三在世界貨幣市場下跌。金價幾乎不動。

星期二，美國加利福尼亞州貝爾蒙特的貨幣市場服務公司一份調查發現，大多數專家預料短期利率在今後三個月內下降大約三分之一點。

造成美元下跌的另一因素，是英鎊反彈。

在倫敦，英鎊匯價為一．五〇九五美元，星期二收市為一．五〇四〇。

在東京，美元從星期二的二三八．六〇日圓跌至星期三收市時的二三七．二五。稍後，在倫敦，美元標價為二三七．一三日圓。

下列為早上中段時間歐洲美元其他匯率，括弧內為星期二收市價：

二．四〇九五西德馬克（二．四三〇〇）
二．〇四八三瑞士法郎（二．〇六七二）
七．二二五五法國法郎（七．二五八五）

倫敦五家金行把金價定為每安士四二八．五〇美元，星期二收盤時是四三〇．五〇。

在蘇黎世，金價每安士四二八．〇〇－六．七五美元，一天前是四二

阿薩姆邦暴亂仍持續 又有二千人毀家六人死亡

【合衆國際社新德里六日電】一家通訊社說，當局星期三派出陸軍部隊，平息東北部阿薩姆邦再起的暴力行動，暴亂至少使六人喪生，兩千人無家可歸。

據官方消息統計，九個多星期的屠殺，已造成四千一百五十二人死亡。

據印度報業托拉斯消息，成羣手持致命武器的人們襲擊一些村莊，殺死了六人。它引用官方消息說，十二座村莊遭暴民縱火焚燒，使兩千人無家可歸。

巴西失業工人暴動 聖保羅市軍隊戒備
巴西通脹率達一倍失業率為一成半

【法新社巴西．聖保羅六日電】本市數千失業者進行暴力示威後，軍隊受命徹夜戒備，破曉時數以百計全副武裝的防暴警察，在破碎物件遍佈的街頭巡邏。

在巴西利亞，總統菲格雷多嚴密注視着該國最大工業城市局勢的發展情況，並親自下令命聖保羅軍隊進入戒備狀態。

該城今天平靜而緊張。在昨天憤怒的示威羣衆推倒欄杆闖進州長公署花園後，已增派保安人員守衛政府建築。

警方說，已有一百多人因搶劫被捕。事發於當局驅散集會的失業羣衆之後。

遊蕩的匪徒砸碎珠寶手飾商店，時裝店和藥房的櫥窗，搶走手錶、金鏈、時新女裝和進口鞋子。

星期一，此間爆發了同樣的暴力行動，致一人喪生，百人受傷，反對派人士擔心，這可能妨害巴西逐漸回到文人民主統治的進程。

【法新社巴西．聖保羅五日電】兩千名羣衆星期二襲擊省長官邸，抗議高達百分之一百零四的通貨膨脹和百分之十五的人失業，巴西防暴警察使用催淚彈驅散這羣示威者。

東盟一小組建議 東南亞建無核區

【路透社馬尼拉六日電】為了壯大東盟而成立的特別工作小組今天建議，東南亞應成立無核區，以加強該區和平、自由和中立地位。

負責外務的國家部長兼東盟特別工作組主席托倫蒂諾在記者招待會上，細述這項有待最後決定的建議。

穿梭機試驗開始 機員將太空漫步

【路透社肯尼迪太空中心六日電】美國太空穿梭機「挑戰者」號機員今天進行飛行試驗，他們將穿上複雜的新式太空裝作太空漫步。

在挑戰者號第三天旅程中，指揮官韋茲和機師博布科，將要試驗操縱在軌道上的穿梭機的若干火箭。

太空飛行專家彼得森和穆斯格拉夫，計劃穿上兩套新式太空裝，試驗其功能，為明天三個半小時的太空漫步作好準備。

泰王后赴前線 視察泰柬邊境

【據新華社曼谷六日英文電】泰國王后詩麗吉昨天前往離泰柬邊界四公里的巴真府他巴也地區，視察泰國陸軍第二師第二營的邊防站。

當地報紙今天報道，王后在第二師師長巴振的陪同下，與擊退最近越南入侵的第二營官兵會面，並向他們頒發禮物和醫藥品。

王后還聽取了營長納隆德的戰場匯報後，參觀了在戰役中繳獲的戰利品。

泰國王后詩麗吉星期二在泰柬邊境一處軍營，檢視包括防毒面罩在內的擄獲的越南軍事裝備。（美聯社）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦六日電】星期三，各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四二七．〇〇（四三〇．五〇）
巴黎：四三二．二五（四二八．〇六）
法蘭克福：四二九．九七（四二八．〇三）
蘇黎世：四二八．五〇（四二六．二五）
香港：四二七．一五（停市）

西德失業率跌至九點八 為十個月來首次下降

【合衆國際社西德紐倫堡六日電】西德聯邦勞工局星期三說，西德三月份的失業人數，十個月來第一次下跌到百分之九．八。

勞工局主席施廷格爾說，失業人數比上個月的破紀錄高點減少十四萬九千三百人，使失業總人數跌到二百三十八萬六千五百，或佔勞動人口的百分之九．八。

施廷格爾說，失業人數減少是由於季節性因素，並不代表「實質轉變」。失業人數真正下降，只會在經濟好轉後一段時間才會發生。

油價下跌對日本經濟的影響

本報特稿

張成前

對經濟回升有利

三月十四日，石油出口國組織決定每桶原油價格由三十四美元降至二十九美元。因遭受兩次石油危機衝擊而長期陷於蕭條的日本經濟，恰似枯木逢春，有些人甚至有點驚喜欲狂了。但過了半個月之後，日本人冷靜下來，感到國際石油降價對日本來說並非全是春天，而是有得有失。

日本能源的七成依靠石油，而石油的百分之九十九以上又依靠進口。每年進口原油兩億千升左右（約合十三億五千萬桶）。十年前國際石油價格由每桶二美元漲至十二美元，到去年夏、秋之際已漲至每桶三十四美元。去年日本用於進口石油的金額為四百三十多億美元，相當於同年度進口貿易總額的三分之一弱。這次每桶石油降價五美元，日本一年就可以節省進口石油費六十七億美元，這對改善進出口貿易收支，顯然是有利的。

其次，石油降價對物價會產生好的影響。單純從數字上計算，在一美元兌換二百四十日圓的情況下，原油每桶如降價一美元，則石油產品平均每千升將降價一千五百日圓。這次是每桶降價五美元，石油產品每千升將降價七千五百日圓。日本官方估算，受此影響，一九八三年整個批發物價將下降百分之二點一，零售物價上升率將停留在百分之二點三（日本政府原估計為百分之三點三）水平。

對於因消耗能源多而長期徘徊於蕭條谷底的行業，將緩慢地產生積極影響，雖然今年上半年仍將停滯不前，但下半年可能稍有好轉。總的來說，日本企業今年度的經常利潤轉為增加的可能性很大。

鑒於這些有利因素，經濟企劃廳最近估計，一九八三年度的日本國民生產總值將比原先確定的增長率百分之三點四提高百分之零點三四。

還要算另一筆賬

在日美、日歐經濟摩擦愈演愈烈的形勢下，日本已把持有大量石油美元的中東產油國以及印尼等產油國視為擴大商品市場的出路。一九八一年度，日本對伊朗、沙特阿拉伯、科威特、阿拉伯聯合酋長國、阿爾及利亞、利比亞、尼日利亞以及印尼等產油國的出口，約達五百三十多億美元。一九八二年度對這些產油國的出口統計，官方雖未公布，但形勢已不比前年。估計這次石油降價，將使產油國減少大量的石油收入，這不能不影響日本的出口。例如，按照沙特阿拉伯的第三個五年計劃（一九八〇－一九八五），建設預算為二千五百億美元。一九八一年日本向沙特阿拉伯的出口達一百八十九億美元，與這個五年計劃的順利執行有關。這次石油降價，雖然不致於影響它的五年計劃，但會影響它的進口貿易額。日本已在為此擔心。

再從日圓的趨勢看，十幾年的經驗證明，日圓與美元的兌換率以二二〇：一對日本經濟最為適宜。現在是二四〇：一，日本已感到不利。日本曾期待不久前召開的歐洲經濟共同體財長會議，在調整貨幣方面給日圓匯價帶來好影響。但會議的結果使日本政府感到失望。三月二十二日的東京外匯市場上，日圓又跌至一美元兌換二四一日圓的疲軟水平。金融界人士認為，日圓匯率今後必將再度為美國利息的動向左右，變得不穩定，走向進一步下跌。

近幾年，數以百億計的石油美元流入日本，一大批日本股票為阿拉伯人所有。而且，這些阿拉伯財主頗為大方。像科威特，兩年前是以五千萬美元為單位購買日本股票的。但從去年秋天以來，形勢變了，阿拉伯人顯得很謹慎，有的竟悄悄地賣掉了日本股票，轉為收益最快的投機資金。國際石油降價之後，有可能使一部分石油美元退出日本股票市場，從而給日本的金融形勢帶來不穩定的因素。

上述情況，將在相當程度上抵銷日本在國際石油降價中獲得的有利因素。

景氣對策的局限性

中曾根首相在國際石油決定跌價的第二天——三月十五日，已經指示經濟企劃廳，要以此為轉機，「制訂一項穩妥的景氣對策」。經過半個月的醞釀，日本內閣和執政的自民黨於三月三十日召開聯席會議，決定了包括降低銀行利率，把今年度的公共事業投資集中在上半年度使用，重新開發城市等六項措施。從四月上旬國會通過一九八三年度政府預算之後，就要具體執行這項景氣對策，以便使日本經濟進入真正恢復的軌道。

從目前看，日本依靠這種程度的景氣對策來扭轉經濟的頹勢，尚有不少困難。通產省三月二十八日發表的資料說，今年二月的生產指數比去年二月下降了百分之一點七，而且，迄今已連續八個月低於一年前的同月生產指數，說明生產情況不容樂觀。通產省的資料指出：「如果不採取相當强有力的措施，是難以收效的」。

再看國際市場，日本與歐美之間的商戰不會因石油降價而緩和，而產油國的進口貿易可能因石油降價而減少。有些國家可能採取石油與其他商品易貨的方式，以保證出口石油的數量與價格。這些對日本擴大出口均起制約作用。以出口為主導型的日本經濟，能否得到好轉，在相當程度上受國際市場之左右。

日圓的前途也直接關係到景氣對策的實施。用降低利率誘導企業投資，達到刺激景氣的效果，本來是日本的「常用武器」。但這幾年日本當局都不敢使用這個武器，原因就是日圓不穩，且連續下跌。如果今後日圓仍在一美元兌換二四〇－二五〇日圓，甚至更下跌一些，則降低利率難以實現。

縱橫談

一舉驅逐四十七名蘇諜

法國大舉驅逐蘇諜的後果

施君玉

法國政府一舉將四十七名蘇聯外交人員驅逐出境，震動世界。它的影響還在於：法國此舉不僅僅使蘇－法關係降至冰點，而且使東、西兩個陣營的關係趨向緊張。

據說，法國政府此次大舉驅逐蘇外交人員，是得自美國及北約國家所提供的情報，暴露了蘇聯在西方國家的間諜網。因此，繼法國之後，可能還有其他國家繼續揭發蘇聯的間諜人員。

衆所周知，蘇聯對法國這次行動，決不甘於緘默，遲早必將採取報復措施。其他北約國家今後如對蘇聯可疑外交人員採取行動，也將遭受相同報復。這樣，就可能演出一場東、西互逐外交人員之戰。

法政府聲明行動正當

法國內政部發表聲明，强調這次行動顯示出法國是有勇氣的。驅逐蘇外交人員是根據防諜機關國家保紀局經過仔細的搜集證據，發現這些蘇聯人員在法國專門從事軍事科學、技術情報的收集。「由於這些活動的規模及後果的嚴重」，法國政府認為令他們離開法國，完全是正當的。

在被逐的蘇聯人員中，包括蘇聯駐法大使館一等秘書切托貝里科夫，塔斯社巴黎分社社長施洛科夫，塔斯社巴黎特派員庫里科夫斯基。其中切托貝里科夫是蘇駐法大使館第三號人物、法國問題專家。在接到法國政府下令離境時，蘇聯人員曾要求法國放寬時限，以便準備，但未獲准。

世人注視蘇聯報復行動

法國發現這一連串的事件，[illegible]大使館外交官，數目超過[illegible]，實屬罕見。而法國駐莫斯科大使館職員不過一百一十八人，相形之下，蘇聯駐法人員確顯示「畸形的膨脹」，其中必有蹊蹺。

今年以來，西歐英國、西德、丹麥、意大利以至西南歐的西班牙陸續驅逐了二十多名蘇聯間諜。這些蘇諜以各種身份在西歐活動，主要目標是搜集新型軍機、尖端的導彈、電腦技術資料、潛艇、軍艦製造藍圖等，都是屬於軟件的科技情報。

足見法國政府態度的堅決。因此，蘇聯的反應非常激怒，由大使館提出嚴重抗議。

逐諜之前的前哨戰

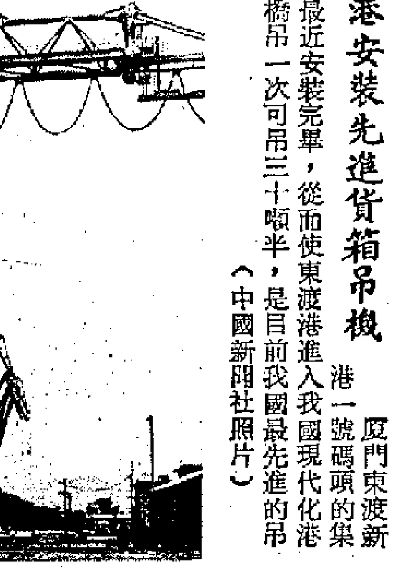
法國這次大舉驅逐蘇諜，據說還與二月中旬在尼斯郊外一名法國情報人員被暗殺事有關，這名情報員負責調查教皇被刺未遂，而一名保加利亞人與此案有關。其次，前一星期巴黎郊外一家法國國營企業研究所的一名法國職員將工業情報交與蘇聯大使館的事件。

在北約之中，法國一向與蘇關係比較好，這一次密特朗採取斷然措施，大舉驅逐蘇諜，則是蘇聯在西方進行越來越猖獗的特務活動招致的必然後果。

世人也從法國的這次行動，看到了莫斯科的巨大野心。人們正注視蘇聯採取什麼報復行動。

港澳代表談 廣東吸…… 堅持……

仍遠追不上 目前外貿…… 作用有限



東渡港安裝先進貨箱吊機

廈門東渡新港一號碼頭的集裝箱橋吊已於最近安裝完畢，從而使東渡港進入我國現代化港口的行列。該橋吊一次可吊三十噸半，是目前我國最先進的吊機之一。（中國新聞社照片）

滬報刊登傳記《球王李惠堂》

河南發現夏代遺址 證實共有四十餘處 其中登封兩座都城城堡尤珍貴

自稱擁有魔力 其妻是幫兇 星邪教徒姦殺幼女 再飲鮮血求神賜福 另一男童也遇害 電殛兩童確保他們已死

擠奶房內的「天鵝」

港澳代表談發展廣東意見
廣東吸收專家主政 堅持改革前景美好

目前外貿出口仍存在體制問題，改得慢；廣東教育仍遠追不上需要。內地組團到港澳訪問，走馬看花作用有限，也可邀請香港各行業專家返粵交流。

【本報記者廣州六日專電】出席廣東省六屆人大第一次會議的港澳地區代表，連日來認真審議了劉田夫省長的政府工作報告。代表們認為，報告中提出的六五計劃的基本任務和措施，符合廣東省的實際。聽了以後，使人深受鼓舞。而在實行方面，只要指導思想明確，加快改革步伐，全省人民共同努力，是完全可以辦得到的。

有關代表今日下午開始審議選舉大法，及醞釀省出席全國人大代表，省長、副省長等候選人名單。港澳代表對記者說，今次大會的選舉辦法，較為完整和嚴格。候選人中，包括很多知識分子及專業人士，他們平均年齡比較輕。同時，代表們亦有權提名候選人，體現了既有集中又有民主。

對於這次會議的意義和劉田夫省長的政府工作報告，代表們有以下看法和建議。

馬廷棟認為，這屆會議有兩個特別的意義。一、這次是省第六屆人大會議的開端，正是「六五」計劃執行了兩年的時候，他認為，廣東省發展國民經濟，今後三年很具關鍵作用。「六五」頭兩年在調整方面做了很多工作，而現在開始改革的步驟，將成為今後工作的重點。無論在政治體制或經濟體制方面都要改革，為未來發展打下基礎。第二，這是憲法正式執行後召開的會議，故此大會在選舉和發揚民主法制方面，都較以前有進步。他指出，從目前廣東經濟形勢看，只要全面有系統地逐步進行改革，全省的國民經濟，將有更大的變化。

郭宜興和葉若林說：政府工作報告中，列舉廣東省國民經濟發生根本性變化的幾個標誌很扼要。工農業總產值年遞增百分之八．五，這個數字很不簡單。同時，廣東省的工農業發展速度，由低於全國平均水平到高於全國的平均水平，更加顯示出變化的深刻。至於市場繁榮，人民生活水平的提高，社會風氣的好轉，我們每次回來都能目睹。

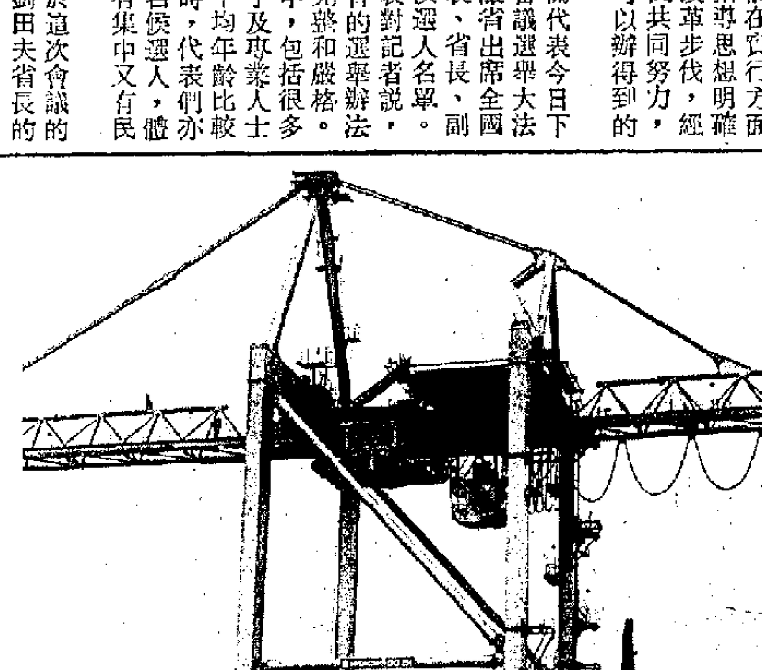
葉若林表示，他相當贊成精簡機構，而報告中強調要進行政治及經濟體制的改革，將可減少處事方面慣常出現的「文件旅遊」情況。

商振東說，劉省長的報告，可以說琳瑯滿目，使人鼓舞。廣東省幾年來的經濟發展變化，尤其是農村的變化，說明政策正確，只要堅持下去，廣東的前景是美好的。

劉錦慶及黃佩球表示很關心廣東省的經濟體制改革問題。他們指出，現在外貿出口存在的問題主要也是個體制問題。情況已變好，但還是慢了一些。他們建議，對外貿易要注意進行市場調查，在鼓勵出口、發揮地方部門和企業的積極性的同時，須要做好統籌工作，以免出現渠道太多，同一商品爭出口的不協調現象。

藍真、曾鈺成建議必須重視教育，增加教育經費。他們認為，要加快四化建設，就要加快培養人才，重視教育事業。這幾年，教育經費是逐年增加了，但遠遠不能適應教育事業發展的要求。現在我們的教育質量有待提高，教學設備、有些學校校舍破舊，有些學校連枱櫈也沒有，這同經濟不足有關。

沈日昌提到，現時內地時常派出代表團、考察團到香港訪問，由於時間短，往往只流於走馬看花，作用有限。他建議省人大常委會或有關部門，有計劃地邀請香



東渡港安裝先進貨箱吊機 廈門東渡新港一號碼頭的集裝箱橋吊已於最近安裝完畢，從而使東渡港進入我國現代化港口的行列。該橋吊一次可吊三十噸半，是目前我國最先進的吊機之一。（中國新聞社照片）

張東升離開台灣 返河北家鄉定居

【新華社石家莊五日電】離別家鄉三十七年的張東升，於三月二十九日從台灣回到河北省趙縣張二莊村定居。

張東升回到家裏，見到八十二歲的老父親，父子兩緊緊拉住手，都激動得流出了熱淚。老父親對張東升說：「我這麼大年紀，總算看到你了。」張東升見到妻子姜秀芬，隨既感激又慚愧之情湧上心頭。一九四六年，他與秀芬新婚不到九天，就匆匆離別了妻子，一直等了他三十七年。

這幾天，張東升拜訪了親戚鄉鄰，親眼看到了家鄉和家庭發生的顯著變化。有關部門正在給張東升積極安置工作。

胡喬木贈書戰士《高山下的花環》
小說描寫滇邊防軍反擊越侵略

【新華社昆明六日電】四月一日，雲南邊防某部收到中共中央政治局委員胡喬木贈送的一百冊《高山下的花環》。

今年一月，胡喬木曾到雲南邊防前線慰問日夜守衛在祖國邊防的廣大指戰員。在交談中，某部副政委張景華反映，小說《高山下的花環》發表後，深受幹部戰士的讚譽。胡喬木聽後熱情地肯定了這部作品，說他自己讀後也深受感動，並表示當出版後，將盡快送上一百冊。

青年作家李存葆創作的這部中篇小說，是以中國雲南前線對越自衛反擊戰為題材的作品，它在今年三月曾獲得中國作家協會第二屆優秀中篇小說獎。

天津引進外資技術 爭取每年一億美元
李瑞環在市人大報告六五計劃

【據新華社天津五日電】六五計劃的後三年，天津市利用外資，引進技術的規模每年將爭取達到二億美元。目前，天津市已確定的技術引進項目共一百三十二個，以改造中、小型企業。

天津市市長李瑞環在今天開幕的天津市第十屆人民代表大會第一次會議上宣布這一計劃時說，天津市引進技術的方向將由過去以引進成套設備裝置和生產線為主，逐步轉到以引進關鍵設備和軟件技術為主。

天津市第十屆人民代表大會第一次會議將選舉新的市長和副市長，選舉市人大常委會組成人員和天津市出席全國六屆人大的代表。會議計劃本月十日閉幕。政協天津市第七屆委員會委員七百多人列席了今天的大會。

新疆克拉瑪伊油田新動向
田明

北京《人民日報》上的一幅廣告，顯示了這個西北石油基地的新動向。

中國最早建設的第一個油田——克拉瑪伊油田，又將進行新的大開發，一個現代化的油城可能在新疆北部出現。

這幅「新疆石油管理局、克拉瑪伊市招聘啟事」的大廣告，公開招聘人才之廣，為近年大陸報刊上所罕見的。

它要招聘的石油專業人才，包括石油地質、石油地球物理勘探、石油礦場地球物理、油田開發、水文地質、石油鑽井工程、石油礦場機械、石油煉廠機械、工程機械、汽車運用與修理、機械設計與加工、石油化工等項目，都要具有大專以上學歷的工程師、設計師、研究員、助理研究員。這裏顯示，從石油勘探、開發，煉油，加工，是一條龍的配套，準備向新的油田大進軍。

它還要招聘基本建設和企業管理的專業人才，包括電腦軟件和硬件、無線電電子學、無線電通訊、工業供電、工業與民用建築、企業管理、工業會計、工業計劃、統計等項目的工程師、會計師、經濟師等。

不僅如此，它還急需招聘醫院的主治醫師，報社、電台的編輯和記者，大學中學的教師。這裏顯示，為油田開發建設服務的社會文教衛生設施，甚至報紙電台大眾傳播工具，也將有個大發展。

應聘的條件是，除了需大專以上學歷，具有真才實學之外，年齡在五十歲以下，身體健康，能堅持正常工作的。還有更寬的一條，只要能堅持在克拉瑪伊工作三年以上者，年齡在六十歲以下，也可應聘，一經考核合格，量才錄用。

它規定的待遇是，凡錄取到克拉瑪伊工作的，其直系親屬的農村戶口，也可隨同前往該市落戶，可優先分給一套住房，配偶可隨同安排工作，子女隨選入學，待業子女可享受礦區招工待遇，凡不願在該地落戶而定期工作者，可辦借聘手續，按本人原工資級別發給新疆地區屬全國十一類的標準工資，還加生活補貼，同樣享受公費醫療、獎金等福利待遇，工作超過一年可享一年一次探親假。期滿回去，來往旅費都可報銷，待遇可說是相當優越的。

這樣的招聘辦法，確實是對原有幹部制度、人事制度的一項改革，可以打破「鐵飯碗」，為知識分子科技人才自願流動創造了條件，這對克拉瑪伊新油田的開發是有利的。這樣做，既招才，又進資——開發油源之寶。

克拉瑪伊是中國最老的油田，近年勘探已發現新的寶藏，在西口泉油區地下，沿斷裂帶找到了新的富集油氣層，在石炭系地層打出了油氣井，而且查實這條數十公里長的弧形斷裂帶有連片的含油層系，油氣蘊藏十分豐富。

現在看來，開發時機已成熟，廣招人才，並將配置電腦等先進設備，在老油田上建設起一座現代化的石油新城。

值得注意的是，克拉瑪伊所在地的準噶爾盆地，面積達十三萬平方公里，已確定是中國西北部石油勘探的重要地區之一。這裏已經有第一家外國公司——法國地球物理總公司亞洲區所屬的三個石油地震勘探隊，簽訂合約進行勘探了。

虛谷之墓發現
晚清畫家與任伯年齊名 江南畫家聚集蘇州前往掃墓

【本報蘇州六日專電】晚清著名畫家虛谷之墓，已在蘇州城西太湖之濱的光福石壁發現，來自上海、無錫、西安等地的畫家、教授，於三日前往掃墓，並為這位畫壇大師重修墓碑。

八十多年前去世的虛谷，曾與當時大畫家任伯年、吳昌碩齊名。他的畫落筆冷雋，蹊徑別闢，[illegible]絕俗。

滬報刊登傳記《球王李惠堂》

【本報訊】上海消息：《新民晚報》二日開始連載長篇傳記《球王李惠堂》。第一章《他只愛玩球》，記述李惠堂的出身和童年生活。

甘肅研討滑坡事件 專家對成因有分歧
呼籲各地建預報網以減少損失

【新華社蘭州六日電】中國科學工作者對三月七日發生在甘肅洒勒山大滑坡的原因持不同看法，一種認為這次滑坡屬於黃土滑坡，而另一種則認為是發生在泥岩中的基岩滑坡。

三月三十一日在蘭州結束的洒勒山大滑坡學術討論會上，中國科學工作者交流了他們初步考察的結果。持第一種觀點的人認為，在特定的構造、岩性條件下，地下水主要匯集在黃土底部的砂礫層中，長期浸泡其下部的紅色泥岩並不斷降低泥岩層的抗剪強度，至使它承受不了厚達兩百米左右的山體的巨大壓力而造成滑坡。持第二種觀點的人則認為，主要是受地質構造的強烈控制，而在岩質比較均勻的紅色泥岩內部剪切形成的圓弧形滑坡。

討論會期間，甘肅省科學技術委員會組織科學工作者再次到現場考察，認識仍有分歧，因此建議甘肅省科委將這次滑坡作為專題，組織科研人員作進一步的研究。

滑坡現象在甘肅、陝西、雲南、貴州、四川、福建、湖北、江西等二十多省、區存在，而且每年都有發生。會議呼籲建立滑坡監視、預測、預報網點，以盡可能地減少損失。

這次學術討論會是由甘肅省科學技術委員會組織的，來自十多個科研和教學單位的三十多名科學工作者參加了會議。

全國十二城市今天天氣預報（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況
北京	19	6	晴 風力小於三級
上海	19	11	多雲 偏南風六—七級
天津	20	19	晴 偏北風三—四級
瀋陽	13	2	多雲 偏西風五—六級
武漢	23	10	多雲 偏北風三—四級
西安	23	9	晴 風力小於三級
成都	23	11	晴 風力小於三級
杭州	17	9	多雲 風力小於三級
昆明	20	7	小雨 南風三—四級
廣州	24	18	小雨 風力小於三級
台北	24	18	中雨 風力小於三級
香港	24	17	中雨 風力小於三級

溫翀遠在穗病逝
早年參加辛亥革命一生愛國 老同盟會員 九十七歲

【本報記者廣州六日專電】辛亥革命老人、老同盟會員、廣州市參事室研究員溫翀遠先生，於今日下午四時十五分在廣州病逝，終年九十七歲。

溫翀遠早年追隨孫中山先生參加民主革命，為粵東同盟會最早會員之一，曾參加過饒平黃岡之役及到南洋等地籌集革命經費，支援黃花崗起義及參加領導光復嘉應州。推翻滿清後，因有功於民國，被派遣公費留學日本，畢業於早稻田大學。回國後曾先後在廣東大學（中山大學前身）、黃埔軍校等任教。溫翀遠一生熱愛祖國，晚年目睹祖國日益進步，尤感欣慰。

上海佛學院已註冊成立

【本報訊】上海消息：由市佛教協會創辦的「上海佛學院」，已經市政府批准成立。該學院將培養青年僧人，學員由佛教界人士推薦入學。學院分預科、正科，學習內容以佛學基礎和寺廟管理為主，兼學文史和外語。院址設在玉佛寺內。

哈爾濱私人開辦 慢性病症研究所
實行招聘制僱請專家工作

【新華社哈爾濱六日電】由個人開辦的一家慢性病研究所近日在哈爾濱成立。

這個慢性病研究所是黑龍江省國防工業辦公室醫師、三十三歲的共產黨員張廷金創辦，經哈爾濱市科委批准後建立的。張廷金曾是一所軍醫學校的學員。在學習期間他對治療功能失調性子宮出血、冠心病、乙型肝炎和腎炎等慢性病的藥物配方有所研究，轉業後又研製出治療功能失調性子宮出血症的特效藥。張廷金創辦的研究所實行招聘制，已聘請了四名專家、教授任技術指導，四名醫生從事臨床工作。哈爾濱製藥六廠為這個研究所提供了部分資金和設備，黑龍江省和哈爾濱市衛生局已同意全市各大醫院協助研究所進行臨床觀察，以積累數據、總結經驗。

核子專家升職無望 遷怒上司寄予炸彈

【法新社新德里六日電】今天有消息稱，印度南部警方拘捕一名核子物理學家，控以郵寄炸彈給不給他升職的上司。

丹馬都里上周被捕，控罪是使用「致命武器造成傷害」。假如控罪成立，被告可能入獄至少三年。

英文《政治家報》稱丹馬都里顯然不滿上司不給他升職。他在印度南部卡爾帕卡姆的核反應研究所工作。

該報沒有透露，炸彈郵件有沒有給收信人造成傷害。

據稱，第一個炸彈郵件為該研究院主席二月九日所收到，另一個則是數天前寄到孟買附近巴巴研究中心。炸彈含有液體硫酸和硫化鋅。

該報稱，警方展開調查，拘捕了丹馬都里。

自稱擁有魔力 其妻是幫兇
星邪教徒姦殺幼女 再飲鮮血求神賜福
另一男童也遇害 電殛兩童確保他們已死

【路透社新加坡六日電】新加坡高等法庭今天聆聽了被控謀殺兩名兒童的一名男子，如何強姦一名八歲大女童，然後殺死她，喝她的鮮血。

被告還介紹了他如何把死者的鮮血用來供奉印度女神「嘉莉」，求取她的賜福。被告自稱擁有魔力。

四十一歲的林艾迪安，與其二十八歲妻子歐美珠和一名二十七歲寡婦何家鳳，一起被控於一九八一年初，謀殺八歲女童黃秀葉和十歲男童加沙里。

林艾迪安較早時，林又說，他曾強姦過多名女子，給她們治病，其中包括頭痛。

林向警方作出的聲明，今天在法庭宣讀。聲明說，「我想殺死一些幼童，用他們來獻祭女神『嘉莉』，然後喝他們的鮮血。」

林說，他希望求得「嘉莉」幫助，以避過他正面臨的一項強姦控罪。

三名被告對警方說，他們曾使多人觸電，聲稱這樣可把惡魔逐出他們的身體。

林的聲明又說，他經常從一名女巫醫那裏，獲得鮮血供其飲用。女巫醫能安排捐血者。

三名被告的聲明說，他們喝過兩名兒童的鮮血，而林艾迪安則把鮮血塗在「嘉莉」的照片上，討好女神。

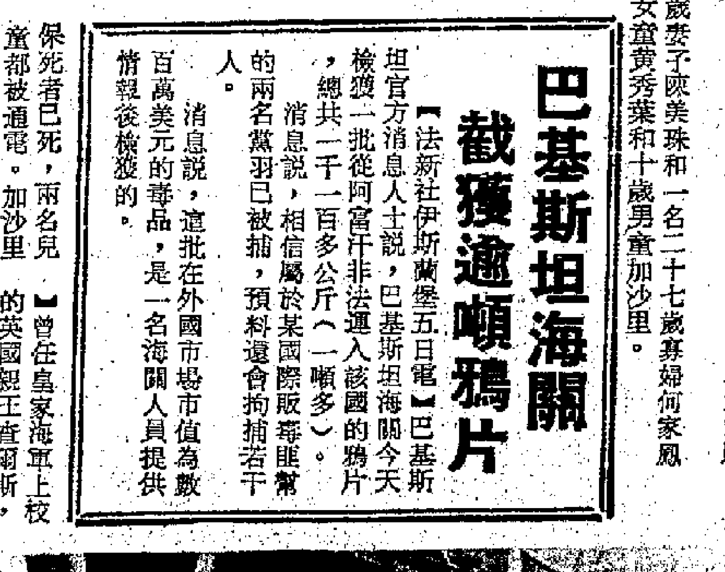
聲明說，為了確保死者已死，兩名兒童都被通電。加沙里對兩次通電有反應，然後才死去。

巴基斯坦海關截獲逾噸鴉片

【法新社伊斯蘭堡五日電】巴基斯坦官方消息人士說，巴基斯坦海關今天檢獲一批從阿富汗非法運入該國的鴉片，總共一千一百多公斤（一噸多）。

消息說，相信屬於某國際販毒匪幫的兩名黨羽已被捕，預料還會拘捕若干人。

消息說，這批在外國市場市值為數百萬美元的毒品，是一名海關人員提供情報後檢獲的。



擠奶房內的「天鵝」 芭蕾舞藝員在拍攝電影《明尼蘇達的天鵝湖》時，在明尼蘇達一農場的擠奶房內，佔用了母牛的地方。這部影片，是根據芭蕾舞經典之作拍攝的，於四月五日的電視首映。（合衆國際社）

英王儲夫婦在澳洲遊河

【路透社澳大利亞·阿德萊德六日電】曾在皇家海軍上校服役過的英國親王查爾斯，今天在乘汽艇遊澳大利亞默里河時，謝絕掌舵。

曾當過英國掃雷艇艇長的這位親王，告訴船東，他不能一邊駕駛，一邊同船上客人們談話。

親王夫婦在南部維多利亞州作第二天訪問，他同王妃戴安娜一起進行了二十分鐘的遊程。此行是查爾斯夫婦在澳洲訪問一個月的節目之一。

比利時少年發狂性 亂槍殺死家中五人
父母祖母叔父嬸娘遇害兩屍埋於後院

【路透社布魯塞爾六日電】警界人士今天說，在比利時西部一小村莊裏，警方發現了一名十七歲青年家中五人的彈痕纍纍的屍體，其後將該青年逮捕。

他們說，預料隨後將對是否要指控他殺人作出決定。根據比利時法律，未成年人不一定要正式控以刑事罪。

他父親、母親、祖母、叔父和嬸娘的屍體，於昨日晚時在伊普爾附近埃爾拿丁基一處住宅中被發現。

他們說，他們在約兩週前遭人在近距離用一支自動步槍連番射擊。

被害人的鄰居多時不見這家人的活動，深以為異，報了警。警方在兩水槽中發現了其中三具屍體。另兩具屍身在宅後院中，被蓋上了土。

泰卡車衝入人羣 十二人遭輾死

【路透社曼谷六日電】警方今天說，昨晚在泰國東北部一處露天電影放映場所，一輛卡車闖進了人羣，撞死十二人，傷二十七人。

距曼谷四百四十五公里的坤敬警方說，為避免同一較大車輛撞車，該中型卡車，急轉而闖進路旁場地，羣衆正在那裏看電影。

該卡車司機已棄車逃亡。

日商騙百萬美元 獲保釋後再被捕
馬高院上訴否定法庭較早裁決

【美聯社吉隆坡六日電】馬來西亞通訊社星期三報道，一名日本商人因欺騙罪被逮捕，獲得短時間保釋，其後又被捕，他今天已不能獲得保釋，還押此間監獄，等待新的聆訊。

馬新社說，四十九歲的青木信一，被高等法庭告知，在對此案較早時的裁決進行檢控上訴期間，他不得以二十五萬馬元（一〇八，六〇〇美元）保釋外出。

馬新社說，青木被控於一九八一年在一宗假的棕油交易中，騙取一家銀行二百四十萬馬元（一〇四萬美元），但法庭於三月三十日免其控罪。

但是，青木星期二在高等法庭的拘捕令下，再次被捕。

菲律賓乾旱嚴重 廿萬人面臨饑饉

【合衆國際社馬尼拉四日電】東米薩米斯省官員星期一說，在遭遇旱災的該南部省份，估計有二十萬人可能面臨饑荒。

東米薩米斯省長阿達扎說，十名議員的省議會星期一全體一致通過了緊急決議，要求總統宣佈這一地區處於「受災狀態」。

據政府報告，菲律賓中部和遭叛亂蹂躪的南部的許多地方，都曾遭遇到七個月之久的嚴重旱災，莊稼普遍受損。

泰撈女過埠搵食 馬破獲賣淫集團

【法新社吉隆坡六日電】馬來西亞警方宣稱，在星期一晚突擊檢查中，他們在距此間約三十公里的巴生破獲了一賣淫集團，逮捕了十五名泰國女郎和十四名男子。

年齡十三到二十八不等的這等女郎，在一店舖中被找到。警方發言人說，其中五人沒有旅行證件。該集團在住宅區活動已有數天。這批女郎預料經法院審訊後被驅逐出境。

遊客被困吊車 五日，加利福尼亞·阿納海姆，旋風型大風吹襲著名的迪士尼樂園，致電力中斷，架空纜車乘客被困，遭雨淋得渾身濕透。圖為消防員救出乘客情景。（合衆國際社）

阿根廷舊工廠遺禍 逾二百兒童汞中毒
工廠附近汞蒸氣濃度為安全標準三倍

【法新社阿根廷·蘆拉特五日電】當地官員今天報道，二百多名兒童汞中毒，禍源是此間一廢棄工廠。

目擊者稱，孩子們發掘一間二十年前關閉的工廠地窖時中毒。

據醫療方面和科技方面的估計，這間舊工廠附近空氣中的汞蒸氣濃度為百分之〇點三，是國際安全標準的三倍。

這個位於布宜諾斯艾利斯西北不到一百公里城市的醫生說，孕婦汞中毒後情況更為不利。

泰國王后詩麗吉星期二在泰柬邊境一處軍營，檢視包括防毒面罩在內的擄獲的越南軍事裝備。（美聯社）

星期三說，西德三月份的失業人數，十個月來第一次下跌到百分之九·八。

勞工局主席施廷格爾說，失業人數比上個月的破紀錄高點減少十四萬九千三百人，使失業總人數跌到二百三十八萬六千五百，或佔勞動人口的百分之九·八。

施廷格爾說，失業人數減少是由於季節性因素，並不代表「實質轉變」。失業人數真正下降，只會在經濟好轉後一段時間才會發生。

三十多億美元，相當於同年度進口貿易總額的三分之一弱。這次每桶石油降價五美元，日本一年就可以節省進口石油費六十七億美元，這對改善進出口貿易收支，顯然是有利的。

其次，單純從數字上計算，在一美元兌換二百四十日圓的情況下，原油每桶如降價一美元，則石油產品平均每千升將降價一千五百日圓。這次是每桶降價五美元，石油產品每千升將

原先確定的增長率百分之三點四提高百分之零點三四。

還要算另一筆賬

在日美、日歐經濟摩擦愈演愈烈的形勢下，日本已把持有大量石油美元的中東產油國以及印尼等產油國視為擴大商品市場的出路。一九八一年度，日本對伊朗、沙特阿拉伯、科威特、阿拉伯聯合酋長國、阿爾及利亞、利比亞、尼日利亞以及印尼等產油國的

本，近幾年，數以百億計的石油美元流入日本，一大批日本股票為阿拉伯人所有。而且，這些阿拉伯財主顯為大方。像科威特，兩年前是以五千萬美元為單位購買日本股票的。但從去年秋天以來，形勢變了，阿拉伯人顯得很謹慎，有的竟悄悄地賣掉了日本股票，轉為收益最快的投機資金。國際石油降價之後，有可能使一部分石油美元退出日本股票市場，從而給日本的金融形勢帶來不穩定的因素。

上述情況，將在相當程度上抵銷日本在國際石油降價中獲得的有利因素。

景氣對策的局限性

中曾根首相在國際石油決定跌價的第二天——三月十五日，已經指示經濟企劃廳，要以此為契機，「制訂一項穩妥的景氣對策」。經過半個月的醞釀，日本內閣和執政的自民黨於三月三十日召開聯席會議，決定了包括降低銀行利率，把今年度的公共事業投

起制約作用。以出口為主導型的日本經濟，能否得到好轉，在相當程度上受國際市場之左右。

日圓的前途也直接關係到景氣對策的實施。用降低利率誘導企業投資，達到刺激景氣的效果，本來是日本的「常用武器」。但這幾年日本當局都不敢使用這個武器，原因就是日圓不穩，且連續不跌。如果今後日圓仍在一美元兌換二四〇—二五〇日圓，甚至更下跌一些，則降低利率難以實現。

【路透社肯尼迪太空中心六日電】美國太空穿梭機「挑戰者」號機員今天進行飛行試驗，他們將穿上複雜的新式太空裝作太空漫步。

在挑戰者號第三天旅程中，指揮官韋茲和機師博布科，將要試驗操縱在軌道上的穿梭機的若干火箭。

太空飛行專家彼得森和穆斯格拉夫，計劃穿上兩套新式太空裝，試驗其功能，為明天三個半小時的太空漫步作好準備。

米行商會理事長蔡應青在會慶上稱

內地米來價歷年平穩 現價與九年前無大變

對穩定本港民生及促進繁榮起重要作用

【本報訊】白米是本港居民的主要食糧。以批發價而言，過去九年來，中國大陸食米的來價一直保持平穩，且貨源充裕，對穩定本港民生，促進經濟繁榮，起着重要的作用。

香港米行商會理事長蔡應青，昨晚在米行商會慶祝成立六十四周年暨第二十二屆理監事就職禮聯歡宴會上致詞時，作上述表示。

蔡應青指出，目前的食米入口批發價若與三年前（八〇年四月份）比較，中國米約提高百分之十五，泰國米約提高百分之二十五，澳洲米約提高百分之四十，和一般物價比起來，漲幅仍屬輕微；但若與九年前（即七四年四月）相比較，則中國和泰國米的批發價與今相差不多，甚至可說沒有大變動，原因是七四年以後，各地食米大豐收，一度使米價大幅降低，至近幾年才慢慢回升。

他又說，十年來食米的銷量，維持在每年三十六萬噸左右，約值十三、四億元。由於食米是民生主要糧食，加上近年經濟不景氣，米價的穩定更對民生起着重大作用。

昨晚的宴會在中區京宮酒樓舉行。米行商會名譽會長翁燦笙、歐陽長、楊永庥，理事長蔡應青、監事長丘士俊，副理事長趙煦年、翁晴及全體理監事，均在場招待來賓。

應邀出席者包括港府貿易署有關部門負責人、國產米代理行負責人、米業界、銀行界、泰國駐港米商代表、多個社團首腦及米行商會會員等，場面熱鬧。

中國人民保險公司 搜集法機失事資料

五名法國遇難者遺體準備運回法國

【本報記者張克超廣州六日長途電話】中國人民保險公司廣東省分公司今日已發出文件，要求中國民航廣州管理局協助，提供關於法國道達爾（中國）有限公司小型客機失事的資料。據悉，這架飛機已向中國人民保險公司投保。

另外，法國領事館人員及中國石油部人員今日下午抵達廣州，協助處理空難事件的善後工作。

據知，中國人民保險公司要求民航廣州管理局提供的資料，包括失事客機與白雲機場控制塔的聯繫情況，飛機上的錄音帶，失事當天的天氣、風向及風速，小型客機有否在白雲機場進行修理，以及加油情況等。

失事客機的八個遇難者中，五個法國遇難者的遺體仍然停放在廣州殯儀館，準備運返法國。

標誌廈門跨入現代化運輸行列

廈港集裝箱線開航

前日舉行首航儀式數百人出席 「華勝」輪現正載着一百多個集裝箱來港

【中國新聞社廈門四月六日電】記者一李提報道：廈門—香港集裝箱運輸航線，五日上午在廈門東渡港舉行首航典禮。這條航線的開闢，標誌着廈門港已跨入現代化運輸行列。

廈門市市長兼廈門特區主任鄒爾均，香港招商局副總經理呂振斌，香港明華船務有限公司董事、副總經理朱大綬以及各界人士數百人參加了首航典禮。鄒爾均、呂振斌為首航式剪綵。

七百年前被意大利航海家馬可．波羅稱為「東方第一大港」的福建泉州後渚港，如今已被新興的廈門東渡港所代替。鄒爾均市長在碼頭接受記者採訪時，自豪地說：孫中山先生生前在《建國方略》裏提出要把廈門建成東方大港的宏願，在我們這一代人的手中實現了。廈港集裝箱運輸線正式開航，必將擴大港口的吞吐量，這對繁榮福建經濟，加快廈門特區建設，以及促進華東地區對外經濟貿易的發展，都將產生積極的作用。

香港明華船務有限公司經營的八千六百噸集裝箱輪「華勝」號，已於日前駛抵廈門東渡港。五日上午，「碼頭巨人」——集裝箱裝卸橋正式投入吊裝。

據悉，這次首航將運載一百三十六個集裝箱（其中空箱十八個），裝有罐頭、米粉、醬油、皮鞋、瓷器、籐竹等十幾種外貿出口物資，由「華勝」輪運往香港，轉口歐洲、紅海、波斯灣等地。

環球航運集團委任兩名要員

【本報訊】環球航運集團主席包玉剛昨（六）日宣佈，委任蘇海文為環球航運代理有限公司為第一副主席，同時委任潘裕國為該公司高級行政董事。兩項委任均由四月一日起生效。

假期後劫匪紛出動 酒樓戲院等被光顧

五日營業所得被匪徒一掃而空 其中金都酒樓在十多個鐘頭內兩度被劫

【本報訊】復活節及清明節的五日假期剛結束，劫匪即紛紛出動「做世界」，故昨日劫案大增，有些酒樓、戲院和裝修公司等，幾日來的假期營業款項，原本準備昨日存入銀行的，卻被匪徒「先下手為强」。

昨日下午四時半，四名匪徒分持三槍一刀，闖入觀塘功樂道樂華邨輝華樓地下的樂華邨第一期認可裝修公司的辦事處，當時剛有三名分屬不同裝修公司的判頭在休息，三匪入內後，即指嚇他們，加以綑綁，然後掠去他們數天來營業所得的二萬五千多元現款。

當劫匪作案時，一名女子剛到上址借電話打，結果亦遭匪徒順手綁劫，被掠去準備購買傢俬的二千多元。匪徒得手後，乘搭一輛編號CY一〇×丸的白色客貨車逃去。

昨日下午一時，旺角花園街一五八號金都酒樓在短短十多小時內第二次被劫：三名匪徒埋伏在二樓梯間，截住該酒樓一名四十歲姓蕭的收銀員，劫去五千元當日上午的營業款項。

據所知，該酒樓前晚十時半才被三名匪徒行劫過，數日來的營業收入共八萬元全被劫走，想不到昨日下午又被劫。

昨日下午二時許，四名台灣籍女遊客在馬頭圍道二十三號十四樓一住宅按門鈴，訛稱上址的女戶主在街上被電單車撞倒，賺門入屋，將屋內一名七十九歲老翁、一名三十二歲女子及兩名小童綑綁，然後大肆搜掠，劫去二百元現款及一批價值五千元的首飾。

昨日凌晨零時許，四名持刀匪徒撬開九龍觀塘道寶聲戲院後門，入內行劫。匪徒用刀指嚇經理、職員及女工等六人，並用繩將他們全部綁起。

匪徒從經理身上搜出鎖匙，打開戲院賬房的夾萬，掠去裏面二十五萬元現款，得手後逃去。戲院經理等至早上八時四十分始掙脫繩索報警。

據悉，此二十五萬元現款是該戲院復活節假期幾天的營業收入，本擬昨日存入銀行，豈料被匪徒先行掠去。

昨日上午十一時許，三名男子佯稱裝修工人，賺門進入銅鑼灣天后廟道金龍台金龍大廈四樓一個單位內，搜掠去一千七百元港幣，一百六十元美金及一批首飾財物。事主趁匪徒下樓逃走的時候按響警鐘，大廈看更立即將大廈鐵門鎖上，並致電報警。稍後，趕至現場的警員在大廈後門附近拘捕了四名男子，帶返警署協助調查。

昨日上午八時許，一對姓嚴的夫婦駕車前往啟德機場停車場，在泊車時遭兩名男子箍頸，掠去五千元現款及一批文件。

讀者論壇

維持香港繁榮的基礎

何佩元

香港的經濟情況，在過去一年中表現呆滯，生產總值的實質增長率，以人口平均計算不到百分之一，本地產品出口下降了百分之三，地產和金融業都出現困難。而對着世界性的不景氣，和香港本身的問題，維持繁榮是當前的急務。不過，維持繁榮，應該是一個長遠目標，雖然在短期內可以用各種經濟政策來刺激經濟，但這些政策的效果只是暫時性的，而且在香港的對外開放經濟情況下，收效也不大。

現時香港的繁榮，主要是本地人努力的成果，但外來的資金、科技和人才所作的貢獻也不少；而香港的地理位置，很自然地使它成為地區性的貿易和金融中心。所以維持香港繁榮，要從這三方面着手：第一，經濟制度和政策，應盡量給機會本港市民發展所長，提高自己的生活水平，同時推動整體經濟的發展；第二，外來的資金、科技和人才應繼續在經濟上發揮作用；第三，應充份利用香港的有利地位，作為地區性的貿易和金融中心，並加以發展。

關於第一點，港人應有最大的機會從事經濟活動，這並不是說要遵從自由放任政策，因為經濟活動很多方面是由政府帶動的，所以政府應積極地從事下列各種活動：㈠進行基本的公共建設；㈡增强對工商業的服務，尤其是在拓展市場和技術研究方面；㈢提高教育和技術訓練水平。此外市民要有足夠的物質鼓勵，使他們努力改善自己的生活；對外方面，香港應保持開放政策，因為香港缺乏資源，不能自給自足，雖然近年來香港和中國大陸間的經濟關係日趨密切，但香港的海外市場和供應地，仍會是香港經濟的支柱。

對外開放政策，應包括吸引外資、科技和人才。香港的工業發展，起步較遲，未能自己發展科技，所以引進新科技、外資和人才很是重要。我們要有良好的投資氣候，外資的投入，需要法制的保障，但同時也需要最少的管制。

現時香港的轉口貿易和國際性金融業務，對本港經濟的貢獻，不容忽視。香港的地理位置是最有利的條件。此外，香港和外商之間已建立起很密切的聯繫，這些優點應充份利用，使香港成為中國對外的橋樑，和在地區性的經濟交流中擔任重要的角色。

我們不能預知香港將來有什麼突破性的發展，但維持繁榮，不外是鼓勵市民作出最大努力和貢獻，吸取外來的科技知識，和盡量利用香港固有的優點。由於香港經濟的特色，我們需要開放和靈活的制度及政策，但政府亦要積極地參與經濟活動。

陝出口商品展銷會明起在深圳市舉行

陝西省副省長王眞專程到深圳主持開幕 會方將積極與港澳客商談貿易

【本報訊】陝西省出口商品展銷會將於明日起在深圳市文錦路長安展廳揭幕。

該展銷會由陝西省各進出口公司、華泰國際經濟合作公司、西安電力機械製造公司和深圳長安聯合工貿公司聯合主辦。展銷會陳列的展品以陝西省出口商品為主，同時也陳列了一部分西安市產品。展品共約六百多個品種，既有傳統商品，亦有新產品，分別陳列在展館的四個展廳中。第一展廳為輕工、工藝、化工、機械、五礦、機械設備和紡織品，第二展廳為土畜產品，第三展廳為糧油食品，第四展廳為西安市產品和西安電力機械製造公司的產品。

專程由陝西來到深圳主持展銷會開幕的陝西省副省長王眞，以及展銷會負責人、西安市政府顧問蔣錫白昨日在深圳的記者招待會上表示，在這次展銷會期間，陝西省各進出口公司和經國家批准的對外經營企業，將在國家對外貿易統一管理和平等互利的原則基礎上，積極與港澳客商洽談貿易，探討運用外資、引進技術、補償貿易、合作生產、加工裝配以及承包工程、勞務合作等項業務。希望通過展銷會，進一步鞏固和發展與老朋友的業務往來，同時也期望結識更多新朋友，建立更廣泛的貿易關係，加强陝西同港澳地區和深圳特區之間的經濟聯繫。

出席記者招待會的華泰國際經濟合作公司常務董事兼副總經理李平山透露，這次他們帶來二、三十個經濟合作項目，準備與前來參加展銷會的客商共同研究合作的可能性。

展銷會附設有餐廳，前往洽談生意的客商可以有機會品嘗到陝西風味的菜餚。

元朗一土彈在公廁爆炸

幸炸力輕微無人受傷

【本報訊】元朗擊壤村巴士總站附近一個公廁內，昨晚發現一個小型土製炸彈，並發生爆炸，但爆炸力輕微，未有對公廁造成損壞，亦無人受傷。事後，警方在爆炸現場發現一首「詩」，署名為何春華，內容謂「造了一個炸彈，有勞警伯，真對不起」。

昨晚十時三十分，一名途人聽聞上述公廁有爆炸聲，於是報警。稍後，警方人員在公廁最後一格發現了爆炸的物體——一個汽水罐，內有電池及電線。軍火專家今晨到場檢驗後，證實炸彈是由爆竹火藥製成。

通脹及防盜裝置花費大

金飾業經營不容易

周君令昨在中總介紹該業近況

【本報訊】周生生集團主席兼總經理周君令，昨日在中總會堂會議後演講，談珠寶金飾業近況。

周君令指出，目前從事珠寶金飾業的人數超過七千五百人，而港九新界有七至八百家珠寶金飾店。他說，七九至八〇年，受石油危機影響，鑽石及各類寶石均大幅漲價。在人們的保值心理底下，該業生意十分暢旺。八二年金價自高峯回落，人們覺得便宜，亦令金飾生意倍增，形成近三年的好景。

不過，他續說，去年市面經濟不景氣，該業亦受到一定影響。而連年通貨膨脹，皮費開支增加，加上治安不靖，要裝置精密防盜設備，購買盜賊保險和其他設備費用，成為該業一筆的巨額負擔。故踏入這半年，該業好景的現象已打了很大折扣。

周君令亦提到，港府即將在「商品說明條例」內增加的貴金屬商品標註法案，無疑約束了該行業，但從業務的長遠角度來看，仍屬利多於弊。

至於紙黃金的問題，周君令認為由於經營紙黃金者牽涉全盤周密的管理，卻只能從微少的差價中賺取利潤，一般金舖並不適宜經營。銀行方面，則由於紙黃金與其本身業務有較大連鎖關係，所以可在這一方面擔當一個角色。

花園道多層停車場縱火疑案現場情景。右下角為易燃液體空罐。

花園道多層停車場發生縱火燒車疑案

三車被焚毀 曾有爆炸聲

【本報訊】昨日下午十二時十分，中環希爾頓酒店隔鄰的花園道港府多層停車場，發生一宗懷疑縱火燒車事件，因傳出爆炸聲，警方一度將停車場封鎖，停車場頂樓的電話公司國際長途電話機樓全體職工亦需疏散，以策安全。

燒車現場是多層停車場的四樓內。被焚毀的三部私家車編號CE四三×四、CY六六×九、CR三一×七。案發時，其中一輛突然冒出濃煙，隨即着火焚燒。管理員接報，立刻通知警方，大批消防員及警察聞訊到場。因起火時傳出爆炸聲，警方恐防火勢蔓延影響停車場頂樓的電話公司國際長途電話機樓，於是通知該部門的人員全體疏散。

警方於下午一時二十分將整座停車場封鎖作進一步調查。消防員將火撲熄後，發現其中一輛被燒至毀壞不堪的汽車旁，有多個疑是盛載易燃液體的空罐，警方懷疑有人蓄意縱火。至下午二時三刻，警方才收隊及撤銷封鎖。

高院外昨有小火 只是燒垃圾 職員報警

【本報訊】昨日凌晨二時五十二分，最高法院地下入口處外的一堆垃圾突然起火，法院內的職員發現後，立即按響火警鐘。消防員稍後到場將火撲熄。

父女雙屍命案 出動英軍助查

一隊啹喀兵昨到現場探測兇器 結果只找到兩枚硬幣及鐵叉等

【本報訊】本港軍警昨日聯合行動，在清水灣道石礦場父女雙屍命案現場，以金屬探測器進行搜索超過三小時，仍未發現兇器。搜索行動今日繼續進行。

由於兇案現場遍地大小石塊，且地形崎嶇，警方缺乏儀器進行搜索工作，通過與軍部聯繫後，昨日下午三時二十分，負責調查案件的重案組七名探員，帶引英軍一隊啹喀電機搜索隊到石礦場兇案現場，由啹喀兵用四副金屬探測器在石堆中搜尋兇器。

金屬探測器經過三個多小時搜尋，僅搜獲五角及一元硬幣各一枚，另有鐵叉和鐵絲網。至於與兇案有關的三角銼、殺蟲水罐，仍然未有找到。搜索工作至下午近七時結束。

軍警雙方今天上午將在石礦場繼續進行搜索工作。

啹喀兵昨用採測器在石礦場搜尋父女雙屍案兇器情形

今或有狂風雷暴

昨日錄得雨量約一吋半

【本報訊】昨晨狂風驟雨，雨量達三十七點二毫米（約一吋半），預料今日有雨或有狂風雷暴。

天文台稱，一道低壓槽由東向西伸展横過南中國海北部。

預測今日吹輕微至和緩東到東南風，多雲，有薄霧，間中有雨，及可能有狂風雷暴。最高氣溫約二十二度。

卑路乍街一段 今改單程西行

【本報訊】由今日上午十時起，堅尼地城將採取臨時交通措施，為期約七週，以便卑路乍街進行道路工程。

在該措施下，介於爹核士街與加多近街的一段卑路乍街，將改為單程西行。沿域多利道東行的車輛，須改經加多近街、吉席街與士美菲路，再轉回卑路乍街。

此外，沿爹核士街南行的車輛（除電車、[illegible]利巴士外），將不准左轉入卑路乍街。

英貿易部大臣本月十日訪港

【法新社倫敦六日電】英國貿易部大臣科克菲爾德勳爵將於四月十日前往香港訪問。他此行將與香港行政局及立法局議員、商界人士、香港總商會成員等會面，討論如何拓展英國與香港之間的貿易。

離島八個鄉事會反對停辦三航線

函當局盼維持小輪服務

【本報訊】離島八個鄉事委員會，先後去函政務處，反對油麻地小輪公司擬停辦香港至大澳、蒲台島和索罟灣三條離島航線。

該八個鄉事委員會認為油麻地小輪公司不應以「利潤不足」為理由而停辦該三條航線。函件稱，如果沒有上述渡輪服務，大澳、東涌沙螺灣和蒲台島等地便和市區缺乏直接交通，居民上學、購物和出售農產品的活動將受到影響，函件要求維持現有的航線服務。

離島區議會將於下次會議討論油麻地小輪申請停辦三條離島航線事宜。

中國畫報

第三期 經已到港

本期主要內容

*黃果樹瀑布羣
*電子學女博士韋鈺
*廣州來去
*特技飛行表演
*根治鹹潮
*中岳嵩山
*楚漢的銅壺和金幣

每本只售：HK$ 3.00
一年訂費：HK$31.00

港九報攤、各大書店、港穗直通火車、飛翔船及客輪「鼓浪嶼」號均有發售

總經銷：和平書店
電話：5—234616
澳門分銷處：星光書店

三聯書店榮譽出版

當代最權威的英漢詞典之一
當代最暢銷的英漢詞典之一

新英汉词典

A NEW ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

最新推出縮印本，薄形設計，攜帶方便！

第十二版！

32開精裝 1724頁 定價HK$60.00 各大書店有售

三聯書店香港分店出版發行
香港域多利皇后街九號 5—230105　三聯書店讀者服務中心5—250102

天府花生
味和脆酥
港九有賣

第二張

肢解女屍案 控方指……均屬…… 下周五……

【本報訊】肢解女屍案休庭一星期後，昨日在最高法院開庭續訊。控辯兩方合共作出長達四個多小時的結案陳詞後，法官將案押候至星期五續訊，屆時法官將引導陪審員進行裁判。

昨日控辯雙方作結案陳詞時，控方主控官杜輝强調，被告林過雲先後殺死四名女子時都是在「有計劃」及……

市局正副主席誕生

分別由張有興及霍士傑蟬聯 十二個委會負責人昨亦選出

【本報訊】市政局議員，昨日互選正副主席及十二個委員會的負責人。結果張有興蟬聯主席，霍士傑亦連任副主席。

選舉於昨日上午舉行。張有興及葉錫恩分別獲提名角逐主席一職。張有興得二十二……

……霍士傑，副主席貝納祺；食物衛生委員會主席譚惠珠，副主席鄭偉雄；圖書館委員會主席葉錫恩，副主席何楊展翹；酒牌局主席陳子鈞，副主席鍾世傑；街市及販商事務委員會主席岑才生，副主席葉錫恩；博物館委員會主席何楊展翹，副主席郭志權；康樂委員會主席羅徳璋，副主席楊孝華。

張有興在接受記者訪問時表示，今次獲……

肢解女屍案昨天總結陳詞
控方指林先後殺四女 均屬有計劃冷血謀殺
下周五續訊時法官引導陪審員進行裁判

【本報訊】肢解女屍體休庭一星期後，昨日在最高法院開庭續訊。控辯兩方合共作出長達四個多小時的結案陳詞後，法官將案押候至星期五續訊，屆時法官將引導陪審員進行裁判。

昨日控辯雙方作結案陳詞時，控方主控官杜輝強調，被告林過雲先後殺死四名女子時都是在「有計劃」及「按照一貫步驟進行」的，所以「被告這樣做，可以說得上是一種有預謀、有預先計劃的冷血謀殺」行為。而代表被告的御用大律師陸偉則表示，被告一直不能得到家庭適當的照顧，因而養成種種與常人有異的性格。被告的表現可被視為不正常的。陸偉又稱，控方醫生曾指出林過雲對現實和幻想分不開，故他可稱是患有精神病的。所以林過雲只能被裁定為誤殺罪。

杜輝在上午作結案陳詞時指出，林過雲四度殺人，是為滿足偏離正常的性需要。他殺人及處理屍體的手法，均顯示出林是有計劃及按照一貫步驟進行的。另外，林過雲四次殺人的手法都很相似，每次都是選擇午夜行事，然後用電線勒死受害人，再將死者屍體於接近凌晨時運回寓所，等家人全部外出後，始將屍體拖入自己房間，再脫光死者衣物，然後進行解剖及拍照。

杜輝說，林過雲將屍體包紮之後，再清潔地方，然後再將屍體駛往偏僻地方，始將屍體拋棄。這種行事手法，顯示出林過雲知道選擇適當時間避過官吏及家人，林也知道如何在犯案時將危險性減至最低，也曉得如何善後處理屍體。加上，被告事前妥善準備了電線、手銬及利刀放在的士內，寓所內又藏有防腐劑、蘇包袋、塑膠盛器、解剖工具等。林備有這些物品，無非是作為下一次殺人的準備。所以杜輝認為，被告這樣做，是一種有預謀、有計劃的冷血謀殺。

林過雲性觀念怪異 殺人就是滿足需要
控方認為各精神病專家的供詞都有出入

杜輝反對辯方精神病專家指林過雲犯罪，只是出於好奇心的說法。他認為林殺人是一種手段，去達到滿足自己，偏離正常的怪異性慾。林過雲的性道德及對性的態度，與常人有異。他一樣感覺到有性慾及性需要，但卻覺得要一個人做，及在秘密的情況下做。林過雲也從來與活生生的女子發生過性行為。

杜輝又說，辯方精神病專家曾指林過雲殺人並無性需求成份。但他認為此說法與事實剛剛相反，林過雲殺人只是滿足本身怪異的性需要。他指出，林以前曾涉嫌在廁所內非禮女子，平時又喜歡閱讀色情雜誌，在對嬰惡心姦屍時亦有射精，種種，都可看出林過雲是有本身性需要的。

杜輝要求陪審員根據林的成長背景及性格形成去了解林過雲上述與別不同的性觀念。他說，林是一個聰明人。他向各精神病專家及警方作出的供詞都有出入及不統一。杜輝認為林是在編造故事，企圖以精神病患情況下殺人，來掩飾他冷血謀殺的罪名。

陸偉昨日下午在高院指出，儘管判斷林過雲是否有罪，應該從法律觀點作出，而非依據醫學常識作出判斷。但陪審團仍應審慎考慮，被告是否在精神正常情況下殺害及肢解四名女子。被告是否應該對有關行為負上任何責任。

陸偉稱，林過雲一直不能得到家庭適當照顧。控辯雙方的心理醫生亦均表示，從一九七四年到一九七九年，真正關心被告的只有被告的母親。

陸偉又說，被告弟弟林國强曾與被告共住八年，透過林國强的描述，被告林過雲行為明顯與常人有異，例如林過雲不喜洗澡，拒絕與人交談等，都是與常人有異的行為。

陸偉又認為，林過雲當了夜更司機後，由於日間需要休息，間接使他與家人接觸減少，因而更助長了被告孤僻性格的發展。另外，林過雲家屬又表示，在一九八一年時，已覺得林的行為舉止有異常人，當時曾勸他接受醫生檢查，但可惜為林所拒。陸偉稱，這些事例，證明林過雲在八一年時，已有患上精神病的徵兆。

陸偉又說，澳洲法醫學精神病專家班士曾指出，被告是一個精神不健全的人，此病有可能康復，但隨時會復發，因此十分危險，有若一座火山，隨時隨地會爆發。

陸偉引述班士的證供說，被告思想單性，從來不記得以前教過他老師的名字。被告甚至沒有朋友，沒有同學，生活在自己的個人世界中。此外，被告沒有性衝動，沒有手淫習慣，但對色情刊物有興趣，又會幹出姦屍及以手、腳挑弄女死者下陰的行動。陸偉認為上述種種顯示出被告精神分裂，易將現實和幻想混為一體，所以班士判斷這種是邊緣性精神病。

陸偉指出，班士是一位有二十五年經驗的精神病專家，而且他住在澳洲，不會受本港新聞報道所影響，所以班士的判斷應該較為公正。陸偉接着稱，假如陪審團接受班士的判斷，認為被告是精神病患者，則被告明顯無須對其行為負上責任，因此被告所犯的，只是誤殺而不是謀殺。

上圖：今起停用的有七十年歷史的大埔墟火車站。
下圖：車站內保留着的「波鐘」。

人事登記十一辦事處 周末下午仍照常辦公

【本報訊】人境事務處昨日宣佈，該處屬下的十一個人事登記處辦事處，將於星期六下午二時至五時照常辦公。

該處發言人說，此舉為方便仍在放假的學童前往申領身份證，同時並可減輕近日因處理遺失身份證者的補領申請而積壓的工作。居民如有查詢，可致電三一七三三三一一。

市局正副主席誕生
分別由張有興及霍士傑蟬聯 十二個委會負責人昨亦選出

【本報訊】市政局議員，昨日互選正副主席及十二個委員會的負責人。結果張有興蟬聯主席，霍士傑亦連任副主席。

選舉於昨日上午舉行。張有興及葉錫恩分別獲提名角逐主席一職。張有興得二十二票，葉錫恩得六票。一名議員棄權，民選議員蒲炳榮因遲到未及投票。

繼選出的十二個委員會一九八三至八四年度主席及副主席是：政務委員會主席潘佑森，副主席劉文龍；建設工程委員會主席馮慶麟，副主席楊勵賢；文娛委員會主席胡法光，副主席馮慶麟；地區關係委員會主席鄭偉雄，副主席周梁淑怡；環境衞生委員會主席黃夢花，副主席蘇偉澤；財務委員會主席霍士傑，副主席貝納祺；食物衞生委員會主席譚惠珠，副主席鄭偉雄；圖書館委員會主席葉錫恩，副主席何楊展翹；酒牌局主席陳子鈞，副主席鍾世傑；街市及販商事務委員會主席岑才生，副主席葉錫恩；博物館委員會主席何楊展翹、副主席郭志權；康樂委員會主席羅德璋，副主席楊孝華。

張有興在接受記者訪問時表示，今次獲選連任，對他來說是一個新挑戰。他希望新任議員能盡快熟悉市政局事務，加入工作。在新選舉制度下，希望市政局與各區區議會能加强聯繫。

他說，對現時市政局的財政狀況感到滿意。相信當本財政年度結束時，市政局的財政狀況也不會出現太大問題。該局將於下月公佈財政狀況。不過，該局也會在下次港府重估差餉值時，與港府商討提高該局所佔的差餉比率。

婦人拋子落海案審結 被判入精神病院四年

【本報訊】一名神經不正常的女子，涉嫌將兩歲半大的兒子拋落海中致死，被控方控以謀殺罪名。最高法院法官昨日審閱被告的精神病報告後，判被告入青山精神病院接受治療四年。

被告梁友好，二十六歲，家庭主婦，被控於去年五月二十八日，在本港地區，謀殺兩歲半大男童羅×倫。

案情透露，被告與丈夫及兩名兒子同住港島摩星嶺海傍第三區一間木屋。案發日下午四時半，鄰居聽到被告大叫救命，前往察看，見被告將一名兒子由窗口拋落海中，於是報告。稍後，被告兒子的屍體被釣魚人士發現。據稱，被告自八〇年起，即須接受精神治療，並先後企圖自殺超過八次。

港客圖運毒赴歐 在泰被關員拘控

【合衆國際社曼谷六日電】此間海關官員星期三扣留香港一名男子，控告他企圖販運六磅海洛英離開泰國，前往意大利。

該男子為常達爾（譯音），二十五歲。

古老火車站將成博物館

特稿

本報記者 李日勤

隨着新大埔火車站於今晨啓用，舊的大埔墟火車站已於昨晚最後一班火車離站後關閉。這個早於一九一三年建成使用的火車站，日後將改建成火車博物館，以另一面貌歡迎遊人。

大埔墟火車站是一座簡單的金字頂瓦片磚屋。它被選定為本港唯一的火車博物館，自有其原因。該建築物建成於一九一三年，雖較九廣鐵路九龍段通車日期遲了三年，惟落成日期較尖沙咀大鐘樓的車站還要早，距今達七十年，所以說是目前本港最古老的火車站之一。

這個古老車站內，尚遺留有不少古老火車的遺物，而且保存完好，包括有「波鐘」和「單揚旗」「雙揚旗」兩種設備已隨着鐵路電氣化火車採用的電腦操作訊號系統啓用而被棄置。

「波鐘」是一座四方形大鐘，內有連鎖電路設計，用以維持站與站之間的通訊。以往九龍段只有一條鐵路線可供行車，「波鐘」的作用是要令某段時間內保證該段鐵路線屬於該列火車使用。當火車抵達某站時，站長將籐圈交予司機，籐圈上有一個經「波鐘」刻上記號的小球，作為火車使用某段鐵路線的憑證。火車要行走該站所屬範圍，就需要取得該段路線的「波鐘」，並要將上一段路的「波鐘」交回站長。司機取得新「波鐘」，就可安全無恙行走該路軌，另一列火車沒有該段「波鐘」的訊號，就不能進入該路軌。

大埔墟車站的「波鐘」所管轄的路線，南至大埔滘車站，北至粉嶺車站。

在舊車站一個房子內，有一排巨型的操縱把手，有部分用來控制「單揚旗」「雙揚旗」，有的則作扳道用途。

「單揚旗」「雙揚旗」是為着引導火車從單軌路線進入車站內雙軌範圍時，避免出現兩列不同方向行駛的火車出現碰撞情形。以往，操作上述設備全賴人手，現在隨着電氣化火車計劃逐步完成，全線快將鋪上雙軌，以上的種種設備已被棄置。

將大埔墟舊火車站改為火車博物館時，還將會陳列古老火車的照片、舊火車票，以及一些有歷史價值的火車設備等。日後居民乘搭電氣化火車往新界，又多一項「懷舊」的參觀活動了。

大埔新火車站啓用
九巴兩線今起以新車站為終點

【本報訊】大埔新火車站今日起開放。九巴六十四線（元朗至大埔墟）和七十四線（三門仔至大埔墟）將改以大埔新火車站為終站，並改稱六十四K和七十四K線。

六十四K線向大埔火車站方向行駛時，將經擊壤路、青山公路、錦田路、錦上路、林錦路、大埔道、廣福道及D3公路。向元朗方向行駛時，將經D3公路、廣福道、運頭街、鄉事會街、寶鄉街、南盛街、安富路、懷仁街、靖遠街、廣福道然後按舊有路線行走。

七十四K線向三門仔方向行駛時，將經D3公路、廣福道、運頭街、鄉事會街、寶鄉街、南盛街、靖遠街、廣福道、汀角路及三門仔通道。向大埔火車站行駛時，將經三門仔通道、汀角路、廣福道及D3公路。

安徽輕工及工藝品 今起在港辦洽談會

【本報訊】安徽省輕工業品進出口公司、安徽省工藝品進出口公司與香港華遠公司、中藝公司聯合舉辦的安徽省輕工、工藝品洽談會，今日起在彌敦道二三三至九號中藝公司油蔴地商場四樓舉行。

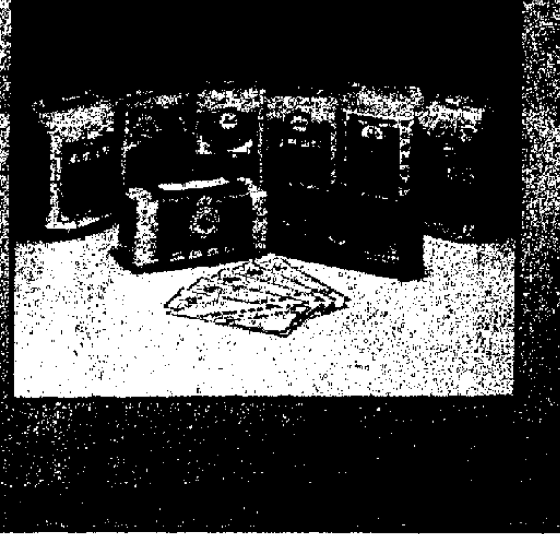
安徽省外貿局副局長耿式文率領的貿易小組，包括安徽省輕工業品公司及工藝品公司的代表已於日前抵港，並於洽談會期間駐會分別與客商洽談有關業務。輕工業品包括百貨、紙張、建材、文教用品等，工藝品方面有文房四寶、草柳竹製品、日用陶瓷、漆器等。

安徽省輕工、工藝品洽談會今日開始至十四日結束（星期日休息）。洽談時間每日上午十時至十二時、下午二時至五時（星期六下午照常）。

頭獎１名：可獲足金金啤牌五隻，價值港幣肆萬元
江門排粉試食節餐券兩張
貳獎１名：可獲足金金啤牌五隻，價值港幣壹萬元
江門排粉試食節餐券兩張
叁獎１名：可獲足金金啤牌五隻，價值港幣五千元
江門排粉試食節餐券兩張
入圍獎1500名：各獲試食節餐券兩張及精美啤牌一副

遊戲問題：
（１）在"誓不低頭"劇中，黑幫首領杜四（麥天恩飾）被那一位殺死？
（２）廣東米粉五大皇牌是那五隻牌子？

參加辦法：



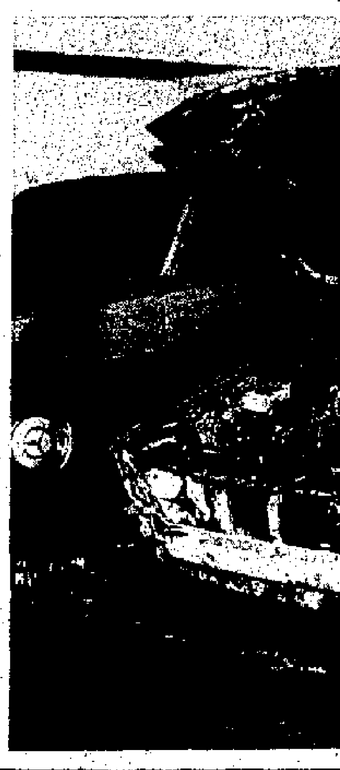
五大皇牌黃金大抽獎

萬能達EP300RE
能放能縮能與大機媲美

MINOLTA

萬能達香港有限公司
九龍添威道南67－71號安年大廈地下　電話：3-676051
澳門服務站　澳門雅廉訪大馬路85號E
廣州市萬能達影印機攝影機維修站：
廣州工商建設服務公司　廣州市人民南路星公街38號

請將下列表格填妥，剪下並寄回本公司，當即派員聯絡安排示範EP-300RE.
本人/本公司對萬能達EP-300RE極感興趣，請安排介紹示範。
姓名/商號：
地址：
電話：



三年計劃逐步推進
明珠特別
觀眾增長比
將首映風光

「無線」在去年開始發展明珠台，在四月期間推出《明珠台、睇、我睇》這個推廣活動，明珠台從一台的觀眾，一百五十萬人增加至一百五十萬人，八十萬人增長超過百分十。

明珠台K一百的主持狄寶

藝壇小點

毀滅！毀滅！

梁素章

《毀滅號地車》是一部怎樣的片子？未看之前，先看演員表：劉德華、副刻意裝扮的憤怒青年模樣，嚴秋華扮演他的弟弟，也屬「慣性衝動派」，他們扮演什麼角色？還有岳華、錢慧儀等，好奇心驅使之下，去看了這部片。

一幕又一幕的搗亂事件，非常逼真，而且此起彼伏，可說一氣呵成，沒什麼冷場。但個人看後，只覺得納悶，因為門車、翻車之類亂事已不是第一次在銀幕出現，亦由於片中此類場面太多，使人看得眼花繚亂，還有「拖」的感覺。

看看現實社會，青年人滿腔憤怒者並非沒有，但他們是否一意孤行，認為只有搗亂才是發洩的途徑？編導似乎貧同受壓迫的青年

電視節目表（星期四）

無線翡翠台

6：50	香港早晨
9：07	每日一字
9：08	430穿梭機
10：30	韓湘子雪夜過情關
12：05	風雲
1：00	午間新聞
1：15	老虎甩鬚
2：15	婦女新姿
3：15	富貴榮華
4：05	飄零燕
4：30	430穿梭機
5：15	肥皂泡
6：00	忍者小靈精
6：25	每日一字
6：30	新聞報道及天氣報告
7：00	奉告
7：05	天降財神
8：00	香港83
8：30	豹子膽
9：30	新聞報道
9：35	歡樂今宵
11：15	新聞報道及今日財經
11：35	每日一字
11：36	神探俏嬌娃
12：30	寡門恩怨
1：25	嬌娃　石燕
3：00	得咗　新馬師曾

亞洲中文台

7：00	世界新聞及經濟快訊
9：00	三妻奇案　謝賢　嘉玲
0：30	媽咪早晨
1：30	奇女子
2：00	人在江湖
2：45	萬花筒
1：00	午間新聞及經濟快訊
1：15	午間小敍
1：45	大內羣英
2：45	鱷魚淚
3：45	下午茶
4：30	醒目仔時間
5：00	仙巴歷險記及星球大戰
5：35	機靈小和尚及鐵拳浪子
6：30	新聞、天氣及經濟快訊
7：00	飛越擂台
8：00	鐘聲晚語
8：30	八彩三稜鏡
9：15	新聞簡報
9：25	奉告
9：30	誓不低頭
0：30	小葫蘆　胡慧中　王萊
2：00	最後新聞
2：15	女人的秘密　丁瑩

（節目更改以電視台公佈為準）

何世柱稱因及格人手求過於供
地盤設工安主任措施
港府宜考慮壓後實行
並應修改對工安主任懲罰方法

【本報訊】建築業協會會長何世柱昨日表示，由於人手不足，港府宜於三至五年後才實施每個建築地盤設一名工業安全主任的措施，並應修改對失職工業安全主任的懲罰方法。

他昨日在香島獅子會例會上致詞時說，勞工處已完成每個建築地盤須設一名工業安全主任條例的草擬工作，可能在今年暑假之前提交立法局通過。

他說，港府是希望在兩年內能實施上述規定，但本港至少有六百間建築公司需要工業安全主任，而本港現時合資格的工業安全人員約為一百八十人，理工學院舉辦有關的訓練課程，每年約可訓練六十多名工業安全主任，相信他們只有一半在地盤任職，人手缺乏是推行新規例的最大障礙。

他又說，新例又將規定如地盤發生工傷意外時，負責這個地盤的工業安全主任將受罰，最高罰款為二萬元，工業安全主任實無法負擔，直接打擊有關人員參與這種工作。他認為港府應修改對工業安全主任的懲罰方法，如在若干次意外事件後，取消工業安全主任的專業資格等。

他建議港府做英國有關法例，在工業意外發生後，不應單獨懲罰承建商或建築公司，對不遵守工業安全措施的員工也應予適當的懲罰，使僱主、僱員也切實遵守法例。而有關的勞工團體亦曾表示支持這項建議。

談及建築業的人力情況時，何世柱表示，據港府估計，在今年進行的公共及私人建築工程約值二百億元，約下降百分之十，建築工程人員自然相應減少，估計將由去年的十萬人降至八萬人左右。

他表示，一項有關建築人力的調查正在進行中，將於本月九日完成，並將於今年九月作出報告。今次調查共動員二百人，查訪了六百多家建築公司、約一千個地盤及不少裝修傢俬公司。

他又表示，建築業最興旺的時期，每名工人均有加班的機會，每人每月可得約三十五天工值的薪酬，今年一般工人的薪酬雖上升約百分之九，但每月只開工二十至二十四天，所以實際上建築工人的收入是下降了。

電器行業領牌問題
電業工會提出建議
包括當局與該會商討工人就業規例細則
立例後應有過渡期及協助工人提高技術

【本報訊】港九電器工程電業器材職工會，最近就港府行將修訂法例，規定電器承辦商及工人必須領牌註冊一事，舉行多次座談會，聽取工人的意見。有關建議目前已遞交港府機電工程署，轉經濟司研究。

建議內容包括：

㈠立例之前，對可能影響電業工人就業的有關規例細則，應先與該會商討，同時成立包括該會的諮詢機構，以便能及時向當局反映行業工人實際情況；

㈡立例後應有一個適當過渡期，在此期內，現職電工職級應不受任何影響。同時有關對工人技術的提高及培訓內容，應按在職工人具體情況適當進行；

㈢該會為協助港府提高工人技術水平，將會加開培訓新班，而港府在必要時，應在場地、課程、師資、教材等方面予以充分協助，而經參加該會培訓班一切課程者，其資歷應給予適當認可。

此外，該會為進一步了解眾多會員及行業工人的就業情況和技術專長，方便日後對「領牌」問題作深入研究，目前已向全電業工人發出一項調查問卷，該會希望接到問卷者迅速填寫後交回。

雲生紙卷公司 供應電訊紙卷

【本報訊】雲生紙卷廠有限公司從事紙卷已逾十五年，最近獲香港大東電報局委任為認可的「電訊文具供應商」。

雲生紙卷廠有限公司除供應一切與電訊機用品有關如電報紙卷、電報紙帶、色帶及色帶更換服務外，更供應高品質的電腦用紙、商業用紙卷、影印紙、感熱傳真紙、感熱記錄紙、靜電記錄紙、及文儀用品等。

六合彩頭獎有兩注中 每注派彩逾一百一十萬元

【本報訊】今年第二十七期六合彩頭獎有兩注中，每注派一百一十萬零六千八百一十元。

二獎有十注中，每注派八萬〇七百六十元。

今期攪出的六個號碼：4、5、7、8、22、36，特別號碼：16。

國際潛水中心 昨舉行開幕禮

【本報訊】球壇名將蔡育瑜等開辦的國際潛水訓練中心，已於昨日開幕，並由無線電視《香港早晨》節目主持人葉特生剪綵。

國際潛水訓練中心，位於彌敦道五二〇號彌敦行七樓，除供應有關潛水活動的一切儀器及設備外，更特別開設潛水訓練課程。

劉大城師生畫展 本月底舉行一周

【本報訊】劉大城暨元朗信義中學師生畫展，將於本月二十八日起，一連七天，在雲咸街六十一號地庫的Focal Point畫廊舉行。展出首天並舉行開幕酒會。

是次畫展由元朗信義中學及香港藝術節贊助。劉大城畢業於九龍華仁書院，後往美國紐約石溪州立大學繼續進修，七四年開始在紐約藝術學生聯盟攻讀藝術課程，獲得優異的成績。

特稿

內地樂壇新秀輩出
——中國音樂家演出團本月中來港表演

本報記者 海君

「學無先後，達者為師」。即將來港演出的中國音樂家演出團中的音樂藝術新秀，雖名為新秀，但在國內樂壇上已經佔有一席位，是引人注目的一群，而且這批「後浪」大有直追「前浪」之勢，不可以小覷。

他們包括花腔女高音迪力拜爾，有「小郭蘭英」之稱的彭麗媛，中國首位女嗩吶演奏員張硯玲，民間重唱及對唱的陳瑩、姜亦亭等。

花腔繼承人迪力拜爾

被譽為「歌舞之鄉」的新疆，近年培育了不少能歌善舞的好手，而迪力拜爾是其中的表表者，出道以來，其歌藝便一直為音樂界人士所稱讚，認為她甚具潛力，是不可多得的花腔女高音繼承人。

花腔女高音迪力拜爾

這位二十四歲的維吾爾族青年歌唱家，七歲便考進新疆歌舞團，開始接受正規的聲樂訓練，八〇年被中央音樂學院取錄，踏進了另一個學習階段。迪力拜爾師承郭淑珍、沈湘和李晉瑋等著名聲樂家，在他們嚴格的訓練下，她的運聲技術有了很大的進步。七九年她在中央人民廣播電台首次舉辦了個人獨唱音樂會，那別具韻味的新疆民歌，迷倒了不少聽眾。

迪力拜爾除擅於演繹豪邁奔放的少數民族歌調外，還喜歡演唱西歐古典聲樂作品。現時她正努力探索一條既不失傳統民歌風格，又能表現難度較高的西歐作品的新路線。

彭麗媛被稱「小郭蘭英」

被稱為「小郭蘭英」的民歌演員彭麗媛，是演出團中最年輕的一位成員，今年二十歲，出生於山東省鄆城縣，她自幼便受到音樂藝術的薰陶，加上本身對音樂的狂熱，演唱便成為她要畢生努力的目標。當年她在山東藝術學校音樂系畢業後便轉往北京中國音樂學院進修，師從金鐵霖，曾兩度獲優秀節目獎。她那清澈的音色和具濃郁鄉土氣息的歌調，是其吸引聽眾的主因。

圓臉的她，雖有「小郭蘭英」之稱，但卻從未向這位前輩正式拜師學藝。彭麗媛表示，她並不滿足於模仿，要有所發展、創新和提高，這樣才能滿足觀眾的要求。

張硯玲演奏嗩吶技高超

嗩吶這種古老的民間樂器，一直以來把玩者都以男性居多。但張硯玲卻獨愛這個「小喇叭」，在鍥而不捨的苦練下，終於成為我國第一位女嗩吶演奏員。

為練習吹奏技巧和逃避人們的奇異眼光，張硯玲年幼時。經常女扮男裝躲到松花江畔的叢林去。十五歲那年，她往北京拜著名嗩吶演奏家胡海泉為師，開始艱苦的磨練。經過多年的培訓，張硯玲已能獨當一面，熟練地掌握東北、山東、河南、河北四大嗩吶流派的演奏技巧。

她演奏嗩吶音色甜美、脆亮，剛柔並濟，既有女孩子特有的細膩柔和，亦有男孩子剛健勁道的特質。

同是遼寧省歌舞團演員的陳瑩和姜亦亭，以《女隊長》二人轉節目，聞名東北三省，此後兩人便作經常性的合作，和諧而緊湊的對唱、重唱方式，獲得了國內外觀眾的讚賞。

嗩吶演奏家張硯玲

來港演出六場門票預售

中國音樂家演出團今次來港，是由中國唱片社和百利唱片公司聯合主辦，香港聯藝娛樂公司經辦，將於本月十四日至十六日在大會堂，及十八日至二十日在北角新光戲院演出，一共六場。票價分六十元、五十元、四十元、三十元、二十元及十元六種，已在新光戲院、敦煌酒樓、中環通利琴行、新蒲崗東方國貨公司、摩利臣山道百利唱片公司發售。

據悉，逾七成門票已被搶購，欲欣賞這場民歌表演，看來須趕快訂票了。

在北京舉行演唱會後
江樺王帆在京與同行歡聚

中國新聞社記者 朱建

四月的北京，氣候宜人。來自香港的著名歌唱家江樺、王帆結束了兩天緊張的音樂會演出，一身淡雅春裝，來到北京華僑大廈會議廳，同在京的同行聚會。

會議廳內，中國聲樂界知名人士樓乾貴、郭淑珍、張權、劉淑芳、孫家馨、梁美珍、張越南、羅天禪等二十餘位歌唱家、教授非常興奮地同香港同行圍坐在一起，親切交談，猶如家人。

中國音協副主席、中國音樂學院院長李凌主持這一意味深長的聚會。當他操着廣東口音向客人介紹在座的朋友時，王帆笑道：「我們早認識了，都是從唱片上結識的，他們是我們的老前輩哩！」四座立時歡笑起來。

在座的聲樂家們對江樺、王帆的精湛演出非常讚賞。郭淑珍教授說：「繼費明儀、石慧、周文娟之後，你們是第四批來內地演出的香港獨唱家。百聞不如一見。你們演唱難度較大的意大利、西班牙、德國藝術歌曲和意大利歌劇，無論從基本功還是從藝術處理方面來說，都是完美統一的。」中國著名女高音劉淑芳立刻補充說：「王帆的民歌也唱得地道極了。用西洋優美的發音方法來演唱民歌，我感到非常親切。」

中央音樂學院歌劇系主任、著名物理學家錢學森的夫人蔣英頭髮已花白了。她滿懷深情地對客人說：「你們演《蝴蝶夫人》選曲雖然沒有穿日本衣服，沒有布景道具，但舉手投足表現得恰如其份，一下子就把我們帶進歌劇中去了。」她希望香港藝術家在北京多停留幾天，看看她的學生排練《茶花女》、《弗加羅的婚禮》等歌劇。她不無自豪地說：「這是我們近年來畢業的首批學生，很不錯哩！」歌曲翻譯家尚家驤接着說：「今後內地排演《蝴蝶夫人》，我們歡迎你們來擔任主角，不用帶道具來。」江樺頻頻點頭，眼睛裏噙着激動的淚水。

一向莊重的男高音樓乾貴也發言了。他說，最難能可貴的，是香港歌唱家嚴肅正派的舞台作風。王帆的貴州民歌《讀書郎》唱得樸實、親切，有濃厚的鄉村味道。他不搞嘩眾取寵，以賺取廉價的掌聲。在香港能堅持如此高尚的藝術節操和演出水準，實在令人欽佩。他的講話引起四座強烈的反響。著名女高音孫家馨等紛紛發言指出，我們並不排斥輕音樂，但要健康。中國青年演員一定要有紮實的藝術功底，單靠幾支流行曲是成不了民族藝術家的。劉淑芳提議：今後要爭取同香港藝術家同台演出世界和中國名曲、名劇，以便更好地交流，切磋藝術。她的提議受到大家的歡迎。

江樺女士顯得格外激動，她不斷地擦去湧出的淚水，緩緩地說：「我能回到內地演唱，不管唱得如何，都是我一生最快樂的。」她說：「畢竟年齡不饒人。我現在把主要精力都放在教學上了，除了教外國學生演唱德、法、西文的意大利歌劇、宗教歌曲外，還教他們唱標準的中國民歌。我打算回去後，讓我的學生專門演出一台全部是中國歌曲的節目。」

親切的話語，熱情的擁抱，頻頻的掌聲……這一切將永遠留在藝術家們的記憶中。

港九影院聯合廣告

新大華 3-841199
第四週 今天五場 請早定座
史泰龍 本年最新傑作
第一滴血
牙咬斷關 只伸冤屈 山區亂竄 過街結算
兒童不宜 洲立公司樂聲發行

利舞台·華盛頓
最後今天 合家歡笑人庭的片！
出籠馬騮
明映 千萬元卡金大製作！
冰火神魔
華盛頓午夜場：鐵金剛大破死光城

國泰·金門·民樂
第二週映 民樂加開午夜場！
林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克領銜主演 預售三天
監製 編劇 黃百鳴 出品人 麥嘉 石天
我愛夜來香
新藝城出品 金公主發行！
浪漫間諜靚喜劇 笑到棚
後晚午夜場：第一把交椅

總統·麗聲
第二週映 麗聲加開午夜場！
林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克領銜主演 預售三天
監製 編劇 黃百鳴 出品人 麥嘉 石天
我愛夜來香
新藝城出品 金公主發行！
浪漫間諜靚喜劇 笑到棚
後晚午夜場：第一把交椅

南華 3881755
即日五場
阿Q正傳
參加82香港國際電影節
早場：陽朔採女 午場：鬼嫁
下期 少林寺 敬請留意

新光 H632959
最後今天 決不展期 勿錯過
美國神奇魔術團 演出
夜場：七點半｜九點半
今天二場 兩點半 十點半 阿Q正傳 明天五場
週末午夜場少林寺

香港仔 香港仔中心
每天加開四點場
林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克
我愛夜來香！
浪漫間諜喜劇
後晚午夜場第一把交椅

珠江·銀都 3-891187 3-7123941
珠江今天最後
震驚影壇喜劇巨鼎
魯迅原著·岑範導演
阿Q正傳
衝上雲霄 珠江明天映
銀都明早場：大小通吃

嘉年·嘉華 H620471
狂滿請早
劉家良導演 劉家輝 惠英紅 汪禹 合演
掌門人
狂滿請早
許冠文監製 許冠英 鄭則仕 恬妮 合演
追鬼七雄

兩院今天獻映
追鬼七雄
許冠文新戲萬眾期待
湘西趕屍趕出新靈感

國際·紅磡 K 870749
紅磡加開午夜場
許冠英 鄭則仕 恬妮 徐小玲 主演 兒童不宜
追鬼七雄
唐山大兄 後天午夜場 紅磡四點

皇后·皇都
今天獻映
嘉禾公司鬼故事巨構
許冠文監製·于仁泰導演
追鬼七雄
許冠英·恬妮·鄭則仕
新恐怖！新靈感！猛鬼尋妻！殭屍復活！

大華
大爆滿第二週 五請早場
最美感色情電影！
十八式吳宮未嫁時
兒童不宜

金冠
最後五場
許冠文新作 猛鬼尋妻 恐怖驚奇
追鬼七雄
明映 千萬元大製作！
冰火神魔

坪洲·百麗殿
今天五場
亡命忍者
兒童不宜
麥炳榮·鳳凰女「寶人和粵劇團」
今天夜場公演劇目：鳳閣恩仇未了情
票價：30、60、80 電話：3-741080

金都·金城·元朗
三院今天五場
我愛夜來香

華都·宇宙·粉嶺
最後四場 掌門人 劉家良 劉家輝 惠英紅
今天五場 第一滴血 史泰龍
今天五場 阿Q正傳

富麗華·寶麗宮·金花
三院今天五場
掌門人
各顯身手·各派用場
有型有款·最威最勁
劉家良執導精品
劉家班落力演出

茂坪·金蘭宮·九龍環球
兩院今天五場
掌門人
劉家良執導精品
今天五場
追鬼七雄
許冠英 鄭則仕 徐小玲

普慶·明珠
第二週映 普慶天天加開午夜場
衝上雲霄
兒童不宜
榮獲六項金像獎！

南洋 5-737388
今天五場
阿Q正傳

京都·凱聲
讚不絕口
伊士活主演
火狐

新樂·寶石 K657116 K618167
昂然進入第二週
新藝城浪漫間諜靚喜劇
我愛夜來香
後晚午夜場第一把交椅

新都·快樂
昂然進入第二週
加開四點場
我愛夜來香
後晚午夜場第一把交椅

富都·樂聲
昂然進入第二週
新藝城浪漫間諜靚喜劇
我愛夜來香
後晚午夜場第一把交椅

龍華·油麻地·旺角
昂然進入第二週
新藝城浪漫間諜靚喜劇
我愛夜來香
後晚午夜場第一把交椅

華聲·大光明
第二週！
我愛夜來香
今天五場映
火狐
伊士活主演

海運·百樂
五十五天
本片提名奧斯卡九項金像獎
E.T.外星人

明珠特別成熟時

三年計劃逐步推廣

觀眾增長比率已超過二成

將首映風光片《絲綢之路》

「無線」在去年開始發展明珠台，在四月期間推出《明珠台、睇我睇》這個推廣活動。明珠台的觀眾，從一百五十萬人增加至一百八十萬人，增長率超過百分二十。

現在，明珠台再推出第二階段的推廣活動，名為《明珠台、特別啲》。

節目總監孫郁標說，以往香港政府規定開英文台，照顧外籍人士。近年來，香港青少年英語水準提高，看明珠台的中國人很多，所以，該台為明珠台搞三年計劃，去年的《明珠台、睇我睇》有了成果，今年推出《明珠台、特別啲》，明年推出《明珠台成熟期》，希望在穩定收視率。

配合這個推廣活動，加強節目內容、電影方面有：《鐵金剛勇破火箭嶺》、《獵鹿者》、《昏迷》、《週末狂熱》、《猛龍特》、《安妮荷爾》、《愛情故事》和《深深深》等。

劇集方面，購買了多套電視劇集，有由《教父》原班人馬演出的《GODFATHER SAGS》，菲丹娜慧主演《EVITA PERON》，彼得奧圖主演《ANTAGONISTS》，李美佐斯、花拉科茜及占士高街合作之《THE FALLGUT》等。

視與聽

明珠台更會播映國際性矚目的各種盛事如《格林美頒獎典禮》、《奧斯卡頒獎典禮》、《環球小姐競選》、《溫布頓網球大賽》、《歐洲杯足球賽》等。

最令人注意的是由中日合作攝製的風光片《絲綢之路》，「無線」獲得獨家播映權。

孫郁標表示，這部風光片由中日合作，耗資千萬元拍攝，該台是第一個地區購得這片的播映權。

這片共十集，在明珠台播映後，會配上廣東話在翡翠台播出。

明珠台K一百的主持狄寶娜、葉麗儀與米蘇沙

蘇菲亞羅蘭訪問記

葉麗儀認為「冇乜好問」

狄寶娜却說與她似母女

由葉麗儀、狄寶娜摩亞及米蘇沙主持的《明珠K一百》昨天播蘇菲亞羅蘭訪問特輯。

葉麗儀訪問蘇菲亞羅蘭，覺得甚不是味兒。她說蘇菲亞的經理人事先告訴她和工作人員，不許提及蘇菲亞的私生活問題，拍攝之前又清場又什麼的，非常大陣仗，而葉麗儀只得問她點解這麼多年來仍能保持漂亮容顏之類問題而已，說不上好傾與否。

葉麗儀第一次見蘇菲亞，認為她友善、老練，直覺上還認為她「很有脾氣」。事實上，蘇菲亞今年四十九歲，仍是那麼漂亮。

葉麗儀與不少外國影星談過，覺得却德格拉斯道人最好。

狄寶娜摩亞於星期一陪蘇菲亞到大口環醫院，給兒童派禮物。狄寶娜認為蘇菲亞大方、成熟，與她談天，猶如與媽媽談話，親切極了。她讚蘇菲亞之餘，認為那些挑剔蘇菲亞的人實在太無理，假如他們不喜歡她，大可不理會她，不應挑剔。

《明珠K一百》近日接到一些觀眾的信，其中有些女觀眾表示很喜歡男主持米蘇沙，但又有一些外籍觀眾認為此節目沒有幽默感，葉麗儀認為明珠台節目只為中國人而設，所以應該適合中國人口味。

提到港姐司儀，葉麗儀認為女藝員肩負此任實在不大合適，那年她做司儀，無論化粧及衣着，都須為「標青」，有人說她還比佳麗靚，搶鏡，況且對佳麗所提的問題亦有偏幫之嫌，所以女藝員還是不做大會司儀的好。至於何守信，她亦認為這麼多年了，何B不想再做是對的，事實上這份差事也吃力不討好。

葉麗儀將於五月一日到溫哥華，此行是應香港旅遊協會之邀到那邊宣傳的。

余安安與亞洲將約滿，她不想再簽長約，考慮只簽部頭。

李雙江與于淑珍

金建

李雙江

樂與藝

在「中國音樂家演出團」一中，老中青的中國作品歌唱家可以首推于淑珍和李雙江。

李雙江一直是部隊的歌唱家。早年畢業於中央音樂學院以後，便以獨唱家的身份調任新疆軍區文工團，其後繼任總政歌舞團獨唱演員，他是曾喻宜萱的學生。

七十年代中期，很多人都聽過電影《閃閃的紅星》歌曲：《紅星照我去戰鬥》，又聽過流行一時的《北京頌歌》，這些歌都是李雙江主唱的。當時李雙江嶄露頭角，成為知名的中國歌唱家。如今，他最流行的歌曲是《再見吧！媽媽》。他的歌唱帶有濃厚的抒情性，表現力很豐富，並富於熱情。在關注中國歌唱的人士當中，李雙江的名字已不需多的介紹。

于淑珍是成名更早的中國女高音。她自五十年代開始便是天津歌舞劇院的演員及獨唱家，經她演過的歌劇有《洪湖赤衛隊》、《江姐》、《南海長城》和最新的《宦娘》等。早年她最負盛名的作品是著名的《社員都是向陽花》和《李雙雙小唱》。從上述一系列的曲目可知，在流派上，她唱的是民族唱法，儘管她也有西洋的底子。

于淑珍最近有個新錄的個人盒帶抵港，裏面載錄她本人最近的新曲，包括她近年的代表作《泉水叮咚響》和《灕江謠》。

于淑珍

吳雨讚其演今宵投入

汪明荃却謂純屬宣傳

汪明荃不相信吳雨讚她在《歡樂今宵》做得投入，和考慮增加她的演出次數。她說吳雨為什麼不親自對她講，可能吳雨這樣說，只是做宣傳而已。

汪明荃認為，增加她演出的次數，不是《今宵》的監製就可決定，是整個藝員調配的事。

前晚，她登台時，鄭少秋和沈殿霞來捧場，她拉秋仔合唱一曲《紫釵記》。由於她很久沒有與秋仔合作，所以，這次合作特別開心。

戚美珍驚魂未定

昨道出遇劫經過

沒防盜設備假期居處太靜

戚美珍前日被劫，劫匪傷了她的手。好友廖安麗知道後，很是難過。

廖安麗對記者表示，前晚才知道此事，是因為復活節假期與男友去了大嶼山度假。戚美珍對她說出經過情形。原來，那天上午她睡得正好，家裏只有她一人，大門以外並沒有鐵閘及其他防盜設備。當時有人按門鈴，她睡眼惺忪地去開門。大門打開，一男子表示他是代表租屋公司而來，她覺得不妥時，三個男子已經闖了進去，一人用刀指着她臉孔，她大嚇，雙手擋，手部即受傷，也許是傷口嚇怕對方，否則還會有更不可想像的惡果。

三賊匪打劫之後即離去，戚美珍坐在地上大哭，驚動鄰居才為她報警。她進院縫針，右手縫了五針，左手也受傷。目前已撥離該處，並於兩週後待心情好轉才上班。

戚美珍的居所附近本來就不太熱鬧，遇上假期學生放假，那裏更靜得怕人，這樣，歹匪更有機可乘。

方育平 半邊人拍竣

方育平已拍完《半邊人》。他當時與「鳳凰」（現已歸入「銀都機構」）的合約，是兩年拍三部片，現在只拍兩部，但合約時間已過，合約已告結束。

他有意在外拍片，想拍一些歷史古裝片，但《半邊人》未推出，成績未知，一切待與該公司續合約後才說。

軍訓為題 頌揚真情

——談《衝上雲霄》

白扉

影語

拍過《美國舞男》的李察基亞，在《衝上雲霄》此片中扮演一個陽剛氣十足的海軍航空軍官學校的學員。

片中有好些軍訓場面，諸如跑步、過封鎖線、越牆等等，作為軍訓本身，並沒有多大的苗頭。但在表現李察基亞的勇猛氣概上，倒是起到作用的。

軍訓中較特別的，只是模擬飛機墜下海底如何鎮靜逃生的一幕。那是在泳池進行的，長水者的手忙脚亂，很能拍出點氣氛。

而在軍訓中能夠出戲的，有兩場拍得不俗。一場是教官路易哥西訓示新兵的情景，前後兩相呼應，很能突出人物的性格。另一場是李察基亞在最後的軍官訓練考驗中，本來可以創出破紀錄的成績，但為了幫助一位女同學能成功地越過牆去，他不惜犧牲了自己的佳績。這場戲，就能顯示出這個主角的品質提高和思想成熟。

《衝上雲霄》雖說是以海軍軍校的訓練作背景，但主要所寫及的，倒不是當兵如何光榮的那一套。片中所着重刻劃的是人對自己的感情的認識。

這個方面，在影片裏花了不少筆墨。從李察基亞道軍校學生和教官路易哥西的衝突中，從李察基亞和女友狄寶娜穎嘉的愛情中，甚至從配角大衛基夫的描述中，都把人與人之間的細膩感情表達了出來。

筆者個人的觀感是，與其將此片稱為勵志影片，倒不如說是一部細膩寫情，而且主旨在歌頌真情的影片。片中的人和物，都帶着深情厚意，他們的衝突，也往往是情感的衝突。而最後男女主角在工人們的掌聲中大團圓結局，也是寓意着真情的最後勝利。

泰迪羅賓昨赴台

為《我愛夜來香》配國語版

泰迪羅賓昨天啟程赴台灣，為新片《我愛夜來香》搞配國語版，《我》片於六月初，在台灣推出。《我》在香港上映，反應不錯，看趨勢可超過千萬元票房紀錄。但泰迪表示，有八百萬，他已經滿足。

泰迪做過監製、演員和導演，三樣工作比較，他喜歡那樣呢？他說，演員只要專心拍戲就可以，監製只控制製作費，而導演則要顧及觀衆口味與票房，壓力很大，好辛苦。幸好這次有徐克幫手，下次就分開，如做導演，就不做演員。

張瑪莉

畫展成績佳 將繼續努力

張瑪莉於月前參加師生畫展，將自己初學的中國畫展現人前。

她說，這次畫展的成績，比她想像中的好，有些人想買她的畫，但她不想賣，不過，這已給她極大鼓勵。

她學畫只是年多，已有這樣成績，她感到滿意，她想將西洋畫的優點，融合於中國畫中。

在八月，她會與全家去紐西蘭滑雪，由於她與「亞洲」沒有合約，故不需要請假。

安安要細加思量

將隨發仔赴法國拍外景

嫌劇集長演得辛苦

余安安昨天返「亞洲」，接受《下午茶》訪問時，她承認徐小明找她演清裝動作劇集，但細則仍未談妥。

她與「亞洲」的合約，在五月結束，她不想在約滿時，仍拖着一部劇集，她又計劃在七月，陪伴周潤發去法國拍外景，但這劇在六月才可拍攝。

她說，劇集太長，她怕拍得很辛苦，現在未作最後決定，但約滿後，她不會再簽有時間性的合約，或簽部頭約。

周潤發赴法國拍外景，是與鄭裕玲合作演一部電影，兩人飾演情侶。安安跟隨左右，是否監視發仔呢？

她說，不是，她只是想照顧發仔，她不介意發仔與嘟嘟演親熱鏡頭，她拍親熱鏡頭，發仔一樣不介意。

安安在結婚時，曾表示想「生豬仔」，但目前，仍未聽到她懷孕的消息。

安安表示，一切聽其自然。在下月，她會赴泰國登台。

林子祥、林青霞、泰迪羅賓在《我愛夜來香》中的怪舞表演。

藝壇小點

毀滅！毀滅！

梁素章

《毀滅號地車》是一部怎樣的片子？未看之前，先看演員表：劉德華一副刻意裝扮的憤怒青年模樣，嚴秋華扮演他的弟弟，也屬「慣性衝動派」，他們扮演什麼角色？還有岳華、錢慧儀等，他們在好奇心驅使之下，去看了這部片。

開場不久，一羣青年人在燒車、搗亂。我想，劇情發展下去，不會又來這一套吧。豈料嚴秋華及一羣年青演員「由頭衝動到尾」，帶攻擊性武器上課、無心向學、鬥車、打架、大鬧超級市場、離家出走，等等。就連起初不贊成搞事的劉德華，也因父親岳華的橫蠻和弟弟嚴秋華的死而變得自暴自棄，最後以汽車在商場內追殺警察，結果反被槍殺。

一幕又一幕的搗亂事件，非常逼真，而且此起彼伏，可說一氣呵成，沒什麼冷場。但個人看後，只覺得納悶，因為鬥車、劏車之類亂事已不是第一次在銀幕出現，亦由於片中此類場面太多，使人看得眼花繚亂，還有「拖」的感覺。

看看現實社會，青年人滿腔憤怒者並非沒有，但他們是否一意孤行，認為只有搗亂才是發洩的途徑？劉導似乎贊同受壓迫的青年只有自暴自棄，只有報復，才能得到同情，其他人如父母甚至整個社會都是罪魁禍首，難道他們就不能力爭上游，以成就換取別人的青睞嗎？

其實，《毀滅號地車》這片名，只有「毀滅」二字符合劇情。《毀滅號地車》究竟代表什麼？看完此片也摸不着頭腦。

梁朝偉在《天降財神》佔戲頗重，是該台被捧之新人。

身咀篇

永遠都是「小子」乎？

阿帆

董瑋個子不高，瘦瘦的，演的都是些小子戲。

《戲班小子》中演的當然是小子，《花艇小英雄》中的形象也是小子，現在看到的《豹子膽》又是不是小子呢？看來也是個小子的角色。小子的角色似乎有了這麼一個公式，佻皮、搗蛋、不羈、蠱惑、好勝、不服輸，但又沒有真正超卓的本領……戲班中的「小子」和花艇中的「小英雄」是不是這個樣子哩？還有《飛鷹》中見過的「小子」，《十三太保》中見過的「小子」，似乎也是這個模樣的。

編導塑造這些角色的時候，可能認為董瑋最宜扮演這類人物，於是因人寫戲。因人寫戲不是不可以，但次次都如此，不讓董瑋作新的嘗試，對董瑋而言，沒有多大的好處。也許董瑋能演其他性格的人物哩！變一下也許會有新收穫。

得講得睇

《杜絲》有可觀

林萍

德斯汀荷夫曼在很多影片中，其角色的塑造實只見功力。單以《克藍瑪》中父親的一角，便使人看得很夠味，內心感情戲十分細膩。如今他的《杜絲先生》，則又從另一角度令人拍案叫絕，難怪又獲提名最佳男主角金像獎了。至於與他拍檔的女角謝茜嘉蘭芝，亦獲最佳女配角提名。整部影片是在輕快節奏中進行，亦表達出影視圈中藝人浮沉的另一面，其內涵是頗具創意的。

《黑湖妖復仇記》劣極

醉翁

周一晚全家大小戴上早已買好的「有色眼鏡」觀看所謂三D立體攝製的電視片《黑湖妖復仇記》。豈料立體效果之差，簡直差到無以復加。「無線」在此之前搞了不少有關宣傳，「有色眼鏡」也賣個清光，到頭來映出的是一部粗劣之作，看來此類事不宜再有，否則會影響「明珠」聲譽。

八三前奏見功力

梅茜

《香港八三》的人馬，除基本之外，客串角色可謂越來越多，這個做法是聰明的，起碼不會太過局限，情節更能向多方面舒展。個人很欣賞它每天為主題而拍錄的重頭，有時很惹笑，亦很含蓄。雖然是短短的一瞬間，花的功夫實在不少也。

民之心聲

阿敏

「無線」的《歡樂今宵》，常以喜劇、趣劇為主，在四日晚播送之《忍者小牛精》描繪了在港府一片加價聲中小市民的心情，反對加價，反對直接影響小市民的生活，港府的一連串加稅、加價，無疑是直接向小市民開刀。《歡樂今宵》能在《忍》劇的笑聲中傳出小市民在加價境遇中的心情，可稱為民之心聲。

徐寶鳳在亞洲受器重，《飛越擂台》中任主角。

電視節目表（星期四）

無線翡翠台

6：50	香港早晨
9：07	每日一字
9：08	430穿梭機
10：30	韓湘子雪夜過情關
12：05	風雲
1：00	午間新聞
1：15	老虎甩鬚
2：15	婦女新姿
3：15	富貴榮華
4：05	雪零燕
4：30	430穿梭機
5：15	肥皂泡
6：00	忍者小鐵精
6：25	每日一字
6：30	新聞報道及天氣報告
7：00	宰告
7：05	天降財神
8：00	香港83
8：30	豹子膽
9：30	新聞報道
9：35	歡樂今宵
11：15	新聞報道及今日財經
11：35	每日一字
11：36	神探俏嬌娃
12：30	豪門恩怨
1：25	嬌娃　石燕
3：00	得咗　新馬師曾

亞洲中文台

7：00	世界新聞及經濟快訊
9：00	三妻奇案　謝賢　嘉玲
10：30	嬌咪早晨
11：30	奇女子
12：00	人在江湖
12：45	萬花筒
1：00	午間新聞及經濟快訊
1：15	午間小敍
1：45	大內羣英
2：45	鱷魚淚
3：45	下午茶
4：30	醒目仔時間
5：00	仙巴歷險記及星球大戰
5：35	機靈小和尚及鐵拳浪子
6：30	新聞、天氣及經濟快訊
7：00	飛越擂台
8：00	鑑峯晚語
8：30	八彩三稜鏡
9：15	新聞簡報
9：26	宰告
9：30	誓不低頭
10：30	小葫蘆　胡慧中　王萊
12：00	最後新聞
12：15	女人的秘密　丁瑩

（節目更改以電視台公佈為準）

普慶　明珠　大滿進入　第2週　珠江　明天　加八

各界好評：節奏明快．浪漫感人
令人感動流淚，難得佳片！

主題曲 UP WHERE WE BELONG 榮獲格林美獎

男兒志
衝上雲霄
女兒樂．遇俏郎君
AN OFFICER AND A GENTLEMAN

最佳女主角 狄寶娜穎嘉　最佳剪接
最佳男配角 路易哥西　最佳原著劇本
最佳音樂　最佳主題曲 UP WHERE WE BELONG
「美國舞男」男主角：李察基亞
「油脂牛仔」女主角：狄寶娜穎嘉
金球獎男配角：路易哥西
聯合國際影片公司（遠東）發行
派拉蒙公司出品
UIP　兒童不宜

參加：香港國際電影節／82年康城國際電影節
特別推薦「阿Q正傳」已編入中文中學會考課程

彩色寬銀幕喜劇巨片
阿Q正傳
主演 嚴順開　導演 岑範
京華　華都　珠江　新光　南洋　南華
五場 第五週
新今映二半兩半天場
光只十點、點明五
看過本片，便知真義　阿Q名言，個個識講
又一條好漢　十八年後
無往不利　精神勝利
映國語版　新光南洋　粵語對白
上海電影製片廠攝製

總督杯足球準決賽
精工埔頭夜戰東方
打和加時再和射十二碼決勝
能否如期舉行電台將有公佈

【本報訊】大球場今晚將有一場高級組總督杯賽準決賽上演，由前屆盟主東方挑戰「班霸」精工，爭存決賽權。晚上八時開戰。門票分收三十五元、三十元、二十五元及十五元四種，臨場大量供應。

按照賽例，今晚九十分鐘比賽打和，需要加時三十分鐘，再和則要互射十二碼球決勝負。

因連日大陸下雨關係，今天賽前仍是下雨的話，球迷要留意電台公佈了。

東方自從羅致英國球員唐辛士及高連尼後，準備大展拳腳，在總督及足總杯賽中，與其他強手一較高下。在上周五，東方在總督杯複賽中以兩球擊敗東昇，進入八強。是役東方雖然贏波，表現卻未如理想。東方目前人腳雖比季初增強，但欠一位具衝刺力的高大中鋒，所以東方仍欠缺贏波本錢。今晚對手是「班霸」精工，加上門將「大狸狸」加納把關穩健，東方要偷襲得手確非易事。但東方的防守線十分穩健，只要在今晚不輸大意波的話，亦有力守至射十二碼球。

精工近況不錯，可惜隊中有鍾士及邦辛受傷，今晚未能登場。但精工後備兵源充足，上仗在聯賽出戰荃灣時，以賴羅球及華希恩上陣，亦輕易以兩球贏仗，今番在大球場出戰東方，因場地闊大關係，更有利於精工。

精工今晚攻守均佳。中鋒南寧加狀態回勇，連仗均有「士哥」，「快馬」華希恩亦甚具威脅。加上今晚是有入球獎金刺激，精工前鋒必搏無疑。過去三屆，精工在此項杯賽中均未能打入決賽，所以統帥部必出重獎金打氣。如無意外，精工可望利晉級。

東方

洪斯貝利
張志德　梅錫亞　曾錫昌　鄧兆明
柏頓　唐辛士　徐國安
黎永昌　薛拔　高連尼

精工

加納
池一坡　華伯　賴羅球　麥哥利
胡國雄　迪莊　巴貝利
黃耀佰　南寧加　華希恩

中國體操隊赴歐
參加三項國際賽
男女隊員各兩名包括吳文莉姜薇

【新華社北京四月六日電】中國體操隊今天離開北京前往南斯拉夫、德意志民主共和國和羅馬尼亞，參加國際比賽。

中國將參加四月八日至十日在南斯拉夫舉行的盧布爾雅那國際體操邀請賽，四月十五日至十七日在柏林舉行的第七屆科特布斯國際體操冠軍賽和四月二十二日至二十四日在羅馬尼亞勒姆尼庫弗爾恰舉行的第二十六屆「莫恰努」國際體操邀請賽。

中國有男女隊員各兩名，他們是黃小光（二十一歲）、夏衛東（二十一歲）、吳文莉（十四歲）和姜薇（十四歲）。

吳文莉是第十屆世界女子體操賽自由體操冠軍和第四屆國際女子體操賽個人全能、平衡木和自由體操三項冠軍。

對寶路華一役表現出色的馬必雄

來屆削減外援球員
據稱已獲球會支持
足總執委會及甲組會將分別談此項問題

【本報訊】據足總一名執委昨天透露，於本月十八日召開的執委會上，將會提出來屆甲組外援由每隊註册七名減至三名，而上陣外援亦由六名減至三名。據悉，此項建議已獲大多數甲組會支持。

據這名不願透露姓名的執委表示，上述建議已在上月的甲組會上提出，當時大多數甲組會代表均未提出異議。在實行削減外援數目之時，對一些與外援簽兩年合約的球會有一定影響。精工班主黃創山對於削減外援的建議，亦基本上同意。

為使本月十八日召開的執委會上能順利通過削減外援的建議，所以本月份的甲組會會議將於十八日前召開，是次甲組會會議將最後確定外援的註册及出場人數。

會上並會研究有關來屆甲組球隊是否施行職業化。

這名執委又稱，以往足總曾有一條規則，就是特准港會這支球隊以全外援球員參加甲組比賽，但此例本屆將予以修訂，以後港會如要升班，就與其他球隊一樣，限制外援註册人數。

髀肚六月

在愉園擊敗寶路華後
馬必雄要求加薪
並表示若不獲准盼提早解約

【本報訊】愉園足球隊守門員馬必雄於本月二日對寶路華的銀牌準決賽中表現出色，比賽之後，馬必雄向會方提出加薪要求，並表示如會方不答允則希望能提早解約。

據愉園會領隊梁子明稱，馬必雄在對寶路華一場銀牌賽中表現相當出色。那役之後，會方統帥部決定於本月十日對海蜂的一場總督杯複賽，仍派馬必雄把關。現時，愉園會對於馬必雄所提出的要求，暫不作出決定，只希望馬必雄在這幾天認真操練，在周日對海蜂再打一場好波。

體育節乒乓球賽
九龍伊館今上演
共演五場　不收門券

【本報訊】第二十六屆體育節乒乓球表演賽，今晚七時起在九龍伊館場上演，其中男、女雙打各一場，混合雙打三場，不收門票。

男子雙打冠軍決賽黃耀榮、趙萬標組對陳盛興、陳江華組，女子雙打冠軍決賽許素虹、余錦佳組對莫卡莎、齊敏組，混合雙打初賽陳江華、許素虹組對陳盛興、莫卡莎組，趙萬標、齊敏組對余錦佳、黃耀榮組，最後由得勝組爭奪冠軍。

今晚上演的體育節乒乓球表演賽，集中了香港男、女一流選手進行男、女雙打及混合雙打比賽，到時將有緊張、精采的演出。

今晚賽後，由香港乒總主席余潤興的夫人主持頒獎。

中國男女團可獲決賽權
荻村預測世乒賽

正在北京逗留的國際乒聯第一副主席、日本乒協理事長、前世界男子單打冠軍荻村伊智朗，前天對《中國體育》和《體育報》記者預測說，即將舉行的第三十七屆世界乒乓球錦標賽，男子團體賽甲級隊第二組將由日本、匈牙利和英格蘭爭奪出線權，女子團體賽可能仍在中國隊和南朝鮮隊之間決戰。

《體育報》今天刊登了《中國體育》雜誌和《體育報》記者寫的題為「大賽之前談大賽」的訪問記。

荻村補充說，如果匈牙利的克蘭帕爾能趕來參加比賽的話，男子團體賽甲級組第二組裏匈牙利將是最厲害的一隊。當然，波蘭隊也有可能勝匈牙利隊，要是道格拉斯打得好的話，英格蘭隊也有取勝的可能。至於日本隊，有勝英格蘭隊的可能，但不一定能勝波蘭和匈牙利隊。

男子單打齋藤抽籤不利

荻村透露說：「日本乒乓球代表團已經進行了六次集訓（每周一次），現正在進行第七次。由於訓練斷斷續續，女隊員受傷較多，男隊員要好一點。」

關於單項比賽，當談到被日本人稱為「在黑暗中點燃的一盞希望之燈」，給日本的乒乓球帶來光明前景的新秀齋藤清時，荻村有點遺憾地說，這次抽籤對齋藤不利，他將要對中國的刁明、蔡振華和波蘭的格魯巴、英國的道格拉斯。他又說，齋藤清如果能把這些對手打下去，他就會得冠軍，但將是非常困難的。荻村又說，神田繪美子的抽籤機會也不好，她很早就要和中國選手碰上，究竟會出現怎樣的結局，現在難說。雙打怎樣，也難說。不過，聽日本隊員講，除了一定要拚雙打外，團體和單打也一定要拚一拚。

瑞典六員猛將有力一爭

在談到歐洲運動員的狀況時，他說，如果發揮得好，瑞典的六名隊員都有可能名列前茅。

荻村指出，第三十七屆世界乒乓球錦標賽的籌備工作進行得很順利。八十三個國家和地區的乒乓球協會報名參加這次大賽。男團有六十個隊，女團有四十九個隊，是世界乒乓球錦標賽歷史上隊數最多的一次。運動員和乒協會將下榻於東京第一流的京王飯店。每天有班車從飯店把運動員送往比賽場地。【新華社北京四月六日電】

東方射手高連尼

本屆球季最後一項賽事
足總杯賽照常舉行
六月十三日展開　採總督杯制

【本報訊】足總聯賽管委會昨天開會，決定本屆甲組最後一項錦標賽足總杯賽照常舉行，並將於六月十三日展開。球季將於六月二十六日之前結束。

足總助理秘書容洪友在會上稱，大球場當局已通知足總，表示該場將於六月二十六日起至九月十一日期間封場養草。為了使足總杯賽順利舉行以及不使球季「收例」時間拖長，他認為除了甲組聯賽、總督杯賽及銀牌賽在六月十二日之前結束外，足總杯賽的賽例亦必需加以修改，即用總督杯賽例，不設重賽，若賽和則加時，加時再和則互射十二碼定勝負。這樣，足總杯賽就可在六月十三日至二十五日期間舉行。會上接納這個建議。

容洪友稱，若不設重賽，足總杯賽共有九場比賽。季初時，這項賽事已進行了分組抽籤，初賽由海蜂對精工，寶路華對南華，輪空隊伍為東方、愉園、流浪、菱電、荃灣及東昇。

他說，初賽產生的兩支隊伍，將與輪空的六支隊伍再作抽籤分組打複賽，最後產生冠軍。

港女籃今赴吉隆坡
參加亞洲城市籃賽
賽會因隊數不足昨急電港前往

【本報訊】第二屆亞洲城市籃球賽已於昨天在馬來西亞吉隆坡開鑼，香港籃聯會於前晨接獲馬來西亞籃總急電，希望香港女子隊前往參加。香港女子隊職、球員一行十三人，由領隊程萬琦率領，將於今天下午四時十分乘搭馬航〇一一號班機出發。

據籃球聯會主席程萬琦透露，香港女子籃球隊由於要應付四月中旬的港澳埠際女子籃球賽，本來是不派隊前往吉隆坡參加第二屆亞洲城市女籃賽的，但馬來西亞籃總因參加隊數不足，無法舉辦，迫不得已發出急電要求香港隊前往參戰。香港隊因時間關係，絕大部分好手因只有CI（香港身份證明書）致趕不及辦理赴吉隆坡手續，在無可奈何的情況下，只有在該會與市政局合辦的女子籃球訓練班中挑選一批持有護照的球員組成香港隊。這次前往吉隆坡參戰的香港隊只有朱敏思、楊錦珠兩人是去屆參加亞洲女子籃球錦標賽的成員，其餘都是新秀，人腳雖欠完整，實力亦受到一定影響，但為了培養新人，提高技術，吸取經驗，希望明年參加亞青杯籃球賽時有較好的表現。

香港女子籃球代表隊職、球員名單如下：

領隊程萬琦，副領隊方仲佳，教練麥伯明，管理溫達娟，隊員楊錦珠、梁智德、陳淑娟、招淑貞、范美珠、羅賀盈、黃玲、朱敏思、藍雪玲。

男甲一組籃球聯賽
德祥昨力挫僑聯
以六戰五勝一負居榜首
銀牌賽福建擊敗自力

【本報訊】昨晚在九龍伊館場上演的兩場男子籃球賽，高級組銀牌賽福建以八一比六三戰勝自力，男子甲一組聯賽德祥以六三比五九擊敗僑聯。

德祥昨晚獲勝後，以六戰五勝一負得十一分，名列榜首，仍是男甲一組失分最少的隊伍，在最後一仗對均安如保持不敗，即可奪得冠軍。

公開小球賽
今上演四場

【本報訊】香港小型足球總會主辦的公開小球賽，今日共有四場比賽上演，市政杯八強複賽：六時，四機對祥光；七時，長洲艇飯對修聯。維多利亞四號上演兩仗：六時，蓬萊對白青；七時，正勝堂對雄青。

男子象棋賽
現接受報名

【本報訊】由市政局及香港象棋總會合辦之一九八三年全港公開男子單人象棋賽，現已接受報名。

揭幕賽定於四月二十三日（星期六）下午六時半，在灣仔愛羣道伊利沙伯體育館會議室舉行。決賽則定於五月十五日（星期日）下午七時舉行。

愉園新援麥基那
昨辦妥註册手續

【本報訊】愉園足球隊昨天已替蘇格蘭援將麥基那在足總秘書處辦妥註册手續。麥將可於周日的一場總督杯賽中披甲上陣出戰海蜂。

足總編排聯賽秩序
除海蜂對東方外全部賽程編定
銀牌決賽五月十五日埔頭上演

【本報訊】足總聯賽管委會昨天編排甲組銀牌決賽及聯賽秩序。聯賽則只剩下一場海蜂對東方未編。此外，會上首次安排一天上演兩場甲組聯賽在不同地點同時舉行。

甲組聯賽

五月七日（星期六）	海蜂對荃灣	旺角場	八時正
八日（星期日）	東方對精工	大球場	三時半
十日（星期二）	愉園對南華	大球場	八時正
十二日（星期四）	寶路華對東昇	大球場	八時正
十三日（星期五）	海蜂對菱電	旺角場	八時正

銀牌決賽

十五日（星期日）	愉園對流浪或精工	大球場	三時半

甲組聯賽

十七日（星期二）	寶路華對流浪	大球場	八時正
十八日（星期三）	荃灣對東昇	旺角場	八時正
十九日（星期四）	精工對南華	大球場	八時正
二十日（星期五）	愉園對海蜂	大球場	八時正
二十二日（星期日）	寶路華對東方	大球場	三時半
	精工對菱電	元朗場	三時半
二十三日（星期一）	流浪對東昇	港會場	八時正
二十四日（星期二）	荃灣對南華	大球場	八時正
二十七日（星期五）	寶路華對愉園	大球場	八時正
二十九日（星期日）	南華對東方	大球場	三時半
三十日（星期一）	荃灣對菱電	大球場	八時正
六月一日（星期三）	寶路華對精工	大球場	八時正
三日（星期五）	東方對愉園	大球場	八時正
五日（星期日）	菱電對南華	元朗場	三時半
七日（星期二）	精工對東昇	大球場	八時正
九日（星期四）	愉園對流浪	大球場	八時正
十二日（星期日）	海蜂對寶路華	大球場	三時半

中國　北京
鞭仔片
夠強　夠勁
速效
男性補藥
固本培元　增強體力
國貨公司　藥行有售

爽哂
沖涼用
康淨麗
消毒藥水
成身爽哂
性質安全
殺菌力強
氣味芳香
國貨公司
藥行
超級市場有售

請選購！
國產　蚊帳
有細紗、全線、純尼龍、純滌綸等。
質優耐用．規格標準
各國貨、百貨公司、綉莊有售
總經銷：海光貿易公司
電話：3-707835　3-780643

川貝猴棗散
化痰止咳
功效獨特
本品對於……
●痰多咳嗽　●急慢性支氣管炎
●小兒驚風　●支氣管擴張
●感冒性咳嗽　●咳嗽氣促等
有極佳的功能，一服見效
國貨公司．藥行有售
電話：5-494306、494721

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
惠刊廣告請電
五—七四六三二一—四

益膚康
霉菌癬患，
無得威！
主治：適用於治療因霉菌引起的各種皮膚病及皮膚瘙癢症，如香港腳、手癬、股癬、濕疹、體癬等。
本品是最新抗真菌藥膏！
比普通抗真菌藥膏藥力強三倍
國貨公司．藥行有售
總經銷：華康藥品公司
電話：3-910038

海南特產
椰子糖
特種彩花椰殼裝椰子糖．椰香可口。
PEARL RIVER BRIDGE
常備現貨
歡迎轉口
經銷處：
長合公司
電話：5-431196、5-437746

痛熱清
（止痛退熱片）
適應：
傷風、感冒、
發熱、頭痛、牙痛等。
經銷處：民康醫藥有限公司　電話：3-415213

中國雨衣
美觀舒適
防雨性強
經銷處：
東偉貿易有限公司
電話：5-434103

癬霸（噴粉劑）
香港腳及股癬功效
獨特，一次見效，
各種頑癬、汗癬、
疥粒等立見奇效。
國貨公司．藥行有售
經銷處：利時貿易公司　電話：5-624451

石油價漸穩　人心趨向好
港金假期後漲百多元
三千四百關再度越過
午後反覆收市穩定在三千四百一十四元

昨日早上開市，大部分股票以稍高於上週收市價成頭盤，……為一〇〇三點七三，重越千點大關。十一時以後，……

港股倫敦報價

四月六日

匯豐	9.10
怡和	14.15
和黃	14.45
會德豐	3.625
置地	4.175
太古	12.75
長實	9.65
九倉	3.675

（以港元計）

元較為穩定，却足任何其他貨幣失卻控制。

他說，不久前港府增加間接稅，對內部通貨膨脹產生兩種截然不同的影響。稅項的增加，只局限於個別的商品及服務，惟它會導致一些消費物價上升，也影響其它方面價格調升。另一方面，稅項的增加會令實際的消費能力疲弱。

《經濟指標》說，港府增加間接稅三十億元，將會衝擊私人的消費。預料一九八三年的私人消費達到一千一百七十六億元，只有百分之三的實質增長。儘管控制消費，可能對物價的增加沒有太大的影響，但現時看來已有跡象在穩定上揚了。

遠東股東會議通過

他說，遠東實業今後將會繼續通過以換股、收購或與對方進行合作，以便使遠東實業成為一間多元化的控股公司。

邱達昌透露，遠東實業準備新發行一千四百八十四萬四千股，已獲金銀、遠東和九龍三間交易所同意，待普通股除息之

英鎊轉挺美元軟
港市美匯隨下降
收市六七一跌一點一

【本報訊】隨着美元在海外市場回落，昨日假後復市的美匯貿易價報跌。收市時，美電報六七一，比上週四收市下跌了一點一。

美元在海外市場回落。一些經紀商指出，由於英國在上週決定把北海石油價格，降低零點五至零點七五美元，英鎊所受壓力頓告消失，迅速攀升，對美元回升為一點五〇水平之上，美元強勢受到挫折。

據稱，昨日海外美元續跌，英鎊對美元升為一點五〇九，日本圓上升為二三七點一，西德馬克上升為二點四〇九。相對之下，昨日在本港市場的跌幅反為較少，反映與此間需求有關。

美電昨日開市報六七一點二，即比前收市價下跌零點九，最高六七二，最低為[illegible]。收市價六七一。比對上週收市下跌了一點二。全日波幅為一點子，十分平穩。

九厘三七五、九厘三一二五。

「隔夜鐘」則高開九厘一二五、九厘。上午的息口曾上揚至九厘三七五、九厘二五，並企穩一段相當長時期，有不少銀行在此一水平拆入。到下午，需求漸次疏落，息口遂慢慢回落，尾市成全日最低的

石油價漸穩　人心趨向好
港金假期後漲百多元　三千四百關再度越過
午後反覆收市穩定在三千四百一十四元

經濟①

【本報訊】復活節假後九九金價大幅高開，昨日一開市即報高了一百零二元一兩，開市價為每兩三千四百一十五元，使三千四百元關口輕易越過。收市時，做價穩定，以每兩三千四百一十四元收市，比前每兩上升一百零一元。

金價在上週已有回穩之兆，目前正在向上回升。一些市場人士估計，經過油價協議之後，金價在三月初之前的下跌經已結束，並在三月底站穩，目前正隨着人心好轉而回升。

形成金價上升的因素，相信油價穩定有間接推動作用。一位黃金交易商指出，石油出口國家組織重整產量和油價後，可以看到石油危機發生的可性能已大大降低。上星期英國和伊朗新訂油價，北海石油只宣佈降低零點五至零點七五美元，伊朗輕質原油亦只降為每桶二十八美元（與先前伊朗聲稱會把油價降至低於石油出口國組織訂價二至三美元的低價脫鈎），尼日利亞沒有進一步降低油價，顯示油價戰不致發生。

油價不降，入口國的通脹也不容易出現相應下降，相反一旦經濟活躍，入口石油增加，通脹重新上升，更會刺激金價。因此，在復活節期間，外圍金市經已出現了好吸納和補倉買盤，並在一連三天的交易中回升。九九金市因為放假五天關係，至昨日在開市，金價便出現大幅上升形勢，但由於對外圍金價而言，只是追隨一番而已。

股價反覆帶堅
恒指一度重越千點大關　沽家回吐再將價格壓低

【本報訊】昨日股市結果，市價略微帶堅，但交易較疏，一般人對買賣比較觀望。恒生指數升二點四七，升為九九八點四八。遠東指數升四點二六，升為四七二八點零一。金銀綜合指數升零點七一，升為八二五點九。金指數升一點七一，升為八八○點六二。銀指數則跌二點一五，跌為七五一點零八。指數顯示，二三線股輕微回降。

四會半日股票成交，共值九千八百多萬元，比假前的全日交易少五千七百四十五萬。可見市況相去不遠。不過，昨日有些大交易出現，例如一手成交十六萬多份太古A股，值近二百一十萬。另有一手五萬九千多份東亞股，值近二百萬。由於類似大交易稍為多些，因此數值不少，而一般的中、小型交易便顯得冷淡些。

由於美國短期利率升後稍降，債券利息微順，儲備局要員亦表示美國的通脹率現已壓得比較低，對利率下降有促進作用。因此，人們寄望美國利率下跌，所以對大市便看好些，所以開市價多少升，接着再升些。但是，後來一方面有短線客回吐，另一方面又有部分人鑒於美、英、日股均派後回跌，恐有幾天作技術調整，從而影響到此間，因之入貨有戒心，大市因之回退。但因人們對大市並不看淡，因此價雖回落，仍保持小升。

昨日早上開市，大部分股票以稍高於上週收市價成頭盤。接着，由於買賣家均疏，交投偏靜，所以交投較旺的項目價多上升，買賣淡者轉順。但是，漲跌幅度微小。到十一時，恒生指數升七點七二，升為一○○三點七三，重越千點大關。

十一時以後，短線客先行吐貨，不過其他的散家並不大跟風，故沽家並不太多，使大市所受壓力不大。因此交易雖然偏淡，股價指數雖重落到千點之下，但仍以升市收市。

港股倫敦報價
四月六日

匯豐	9.10
怡和	14.15
和黃	14.45
會德豐	3.625
置地	4.175
太古	12.75
長實	9.65
九倉	3.675

（以港元計）

大寶股價大幅下挫
小經濟

林浩雨

長假期後的股市，昨日呈高開低收走勢，但一般股價的上落都不大，屬牛皮靠穩。唯一顯得波動的是大寶地產的股價。假前收市每股報一元二角，但昨日在金銀會收市只得九角，即跌了三角之多，跌幅為百分之二十三。

大寶的下跌有兩個特點：一是跌得急，屬「跳價下挫」，二是成交疏，收市時三個交易所都是只有沽盤而無買盤，似乎沽家出貨頗為着急。

市場傳出的消息是涉及大寶在澳門氹仔所作的地產投資。該項計劃一度在港推出，後應證監處要求而中止進行。據說銷售反應並不理想，因之市上對該項計劃的進展如何，頗為關注。不過，據證監處的消息稱，有關大寶出售澳門地產的章程已獲批准，估計不久該售樓計劃便可恢復進行。

對於幾個大市的短期發展，一般相信將繫於能否吸引到中長線投資者落場而定。由本月中開始，到五月中旬，已宣佈業績的大公司，將先後派息。因此如果集中長線投資者吸入股票，會選擇派息前採取行動。反正目的是作較長期的持有，便不會理會短期的股價波動。這些中長線客有沒有增加？頗值得觀察大市動態者留意。鑑於大公司業績已明朗，近期大市波動會減少，這也有助於在牛皮市道中進一步窺測動向。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

惠保不派發中期股息
新地優先股息四角七五

【本報訊】昨日惠保宣佈，不派發截至今年六月底的中期股息。

新鴻基地產優先股，累積優先股息四角七五，四月二十九至五月十三日截止過戶。

菲立斯礦務於四月四至五月三日截止過戶。

香港股票行情　（四月六日）　（港元計）

恒生指數	998.48	+ 2.47	四會總成交	9,834萬元	
遠東指數	4,728.01	+ 4.26	遠東會成交	4,483萬元	
金指數	880.62	+ 1.71	金銀會成交	3,568萬元	
銀指數	751.08	− 2.15	香港會成交	1,779萬元	
金銀指數	825.90	+ 0.71	九龍會成交	4萬元	

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生(除淨)	43.50	+0.50
匯豐	9.10	—
東亞	32.50	—
永隆(除息)	46.50	+3.00
海外信託(除息)	4.275	+0.05
友聯	7.10	—
嘉華	1.83	−0.01
怡和證券	10.20	—
怡證認股證	1.07	+0.07
新鴻基銀行(除息)	2.75	+0.05
新鴻基證券	1.78	−0.02
工商銀行(除息)	3.55	+0.05
永安集團	—	—
統一機構	—	—
怡富特別	1.75	+0.01
第一太平財務	2.10	−0.05
泛印	0.96	+0.01
普通東方	—	—
綜合企業		
聯合企業	5.50	—
莊士集團(除淨)	1.20	−0.04
和記黃埔	14.40	+0.01
和黃優先	—	—
和黃認股證	4.10	+0.025
英之傑	3.20	−0.05
怡和	14.10	—
怡和認股證	1.46	−0.03
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	—	—
廖創興	2.10	—
太古A	12.80	+0.30
太古B	2.25	+0.10
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.65	+0.025
仁孚	1.17	+0.01
工業製造		
港機工程	—	—
青洲英泥	21.30	+0.70
忠信石油	6.55	+0.05
寶光	2.20	−0.05
廣聯	—	—
立興	2.60	−0.10
南聯	4.125	−0.125
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
環球電子(除息)	3.375	—
鱷魚恤	—	—
生力啤(除息)	6.35	+0.15
倉碼航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.65	—
東方貨櫃	2.40	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	0.76	−0.03
信德	—	—
華光航業	2.35	+0.025
會德豐船A	2.20	—
隆豐	1.48	+0.01
隆豐認股證	—	—
中華造船	—	—
偉進航運	0.35	+0.01
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	14.50	—
香港隧道(除息)	11.00	—
中華煤氣	50.50	—
油麻地(除息)	2.50	−0.025
港燈	5.75	—
港燈認股證	6.90	+0.05
電話	34.50	−0.75
電話認股證	20.80	+1.00
九巴	7.70	−0.05
中巴(除息)	7.40	—
地產建築		
長江實業	9.65	+0.15
遠東發展	0.73	—
嘉年	1.15	−0.01
鷹君	0.53	—
恒隆	3.025	+0.05
置地	4.15	−0.05
置地認股證	6.30	−0.20
信託A	4.70	+0.10
合和	2.10	−0.025
新昌	1.09	−0.01
新昌地產	—	—
國際城市	0.48	+0.005
希慎興業	0.51	−0.01

股票	收市	升或降
亨隆	—	—
建煌	—	—
利興	2.95	+0.05
好世界	0.40	−0.01
銓利	暫停買賣	
建懋國際	—	—
百寧順	0.1025	−0.0075
世紀城市	1.03	—
莊士置業	0.22	−0.01
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	—	—
保華	3.45	+0.10
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.775	—
森滿合	—	—
新鴻基地產	6.85	+0.05
新地優先股	—	—
新景豐	0.39	−0.01
新時代	—	—
新城市地產	0.76	+0.01
新城市認股證	—	—
新世界	3.45	—
大新	3.625	−0.025
太古地產	6.20	+0.15
大昌	1.17	−0.01
大生	1.56	+0.01
大生認股證	—	—
泰盛	1.15	+0.03
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.76	—
大寶	0.95	−0.25
大寶優先股	0.39	−0.025
華光	0.82	—
永泰	2.90	+0.05
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	1.29	+0.04
志正國際	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.435	−0.04
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.88	−0.02
麗德投資	—	—
百利保	0.30	—
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.205	−0.0025
美迪臣認股證	—	—
美居集團	1.04	+0.03
大元	—	—
利安	—	—
周生生	—	—
康力投資	2.05	−0.025
康力投資認股證	3.125	+0.025
協成行	—	—
亞細安	0.36	−0.005
酒店飲食業		
凱聯	2.45	+0.05
遠東酒店	0.99	+0.02
海港企業	39.25	+0.25
大酒店	22.70	+0.30
美麗華	44.00	—
百樂	—	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.275	−0.015
富豪認股證	3¢	—
紅寶石	2.10	−0.10
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	2.65	—
永安	1.75	+0.01
先施	—	—
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
和黃	5,508,600	382,000
太古A	3,144,200	246,000
長實	2,751,250	284,000
置地	2,135,075	505,000
中電	1,890,756	130,004
九倉	1,421,625	384,000
恒生	1,379,900	31,800
匯豐	1,075,134	118,266
電話	1,033,900	29,000
太地	948,800	152,000

港府增加間接稅項　將會衝擊私人消費
渣打三月份《經濟指標》指出　如工資房租增幅小可壓低通脹

【本報訊】渣打銀行編印的三月份《經濟指標》稱，倘若工資、房租甚至公司的利潤有較小幅度的增加，那將會有可能壓低本地的通貨膨脹。

《經濟指標》還認為，港府公務員加薪幅度相對的較低，會對今年的通貨膨脹發展，有重要的影響。

它說，與進口價格的增加相比較，過去三年多來本港內部通脹的壓力，顯得較大。以一九八二年為例，包括消費貨品及食物等用作私人消費的進口品的價格，只增加約百分之五。然而，全面的消費物價通脹，卻高達百分之十點六。

它說，在私人消費的統計而言，進口貨品大概佔全部的百分之四十，而內部價格方面則佔全部的百分之六十（包括工資、租項、利率及利潤），已經受到碰上超過百分之十四的通脹率。

《經濟指標》稱，香港並不是經常碰到高內部通脹壓力，在過十三年以來，只有一九七○年至一九七二年及一九八○年至一九八二年，本地一般通貨膨脹大大高於進口價格的增加。於上述的兩段時期的經濟表現，是基於世界經濟的放緩，使進口貨品價格下降。

它說，強烈的內部通脹壓力，是受到疲弱的港幣的影響。自港幣於一九七四年浮動兌匯之後，一九八一年及一九八二年恰是十三年來通脹高於美國的年頭。部分的理由，是港幣兌美元較為穩定，卻兌任何其他貨幣失卻控制。

他說，不久前港府增加間接稅，對內部通貨膨脹產生兩種截然不同的影響。稅項的增加，只局限於個別的商品及服務，惟它會導致一些消費物價上升，也影響其它方面價格調升。另一方面，稅項的增加會令實際的消費能力疲弱。

《經濟指標》說，港府增加間接稅三十億元，將會衝擊私人的消費。預料一九八三年的私人消費達到一千一百七十六億元，只有百分之三的實質增長。儘管控制消費，可能對物價的增加沒有太大的影響，但現時看來已有跡象在穩定上揚了。

遠東股東會議通過　與日活互購股協議
遠東實業將開始進軍日本地產

【本報訊】遠東實業有限公司昨日舉行股東特別大會，通過遠東實業與日本日活集團所達成的協議。根據協議，日活集團以每股八元購入遠東實業二百六十萬股，與此同時，遠東實業耗資二千萬元，以每股一百五十五日圓，購入日活五百萬股。

遠東實業這次再購入日本日活集團股份，使其佔日活集團總股份的百分之十四，成為日活集團的最大股東之一。另一方面，遠東實業開始進軍日本地產。

遠東實業有限公司董事邱達昌透露，遠東實業以一千二百萬新股（每股八元），購入位於名古屋的一百萬方呎地皮，總計劃興建兩座高級度假屋邨，供日本公司的行政人員渡假，同時也會興建酒店及會議廳。這項發展計劃將會由遠東實業供地，建築費用則由日本合作伙伴負責，將來的盈利以分賬方式分配。

邱達昌表示，在過去十五年來，日本地產穩定發展，價格保持在每年百分之十的穩定增長，因此在日本發展地產仍會有利可圖。

他說，遠東實業今後將會繼續通過以換股、收購或與對方進行合作，以便使遠東實業成為一間多元化的控股公司。

邱達昌透露，遠東實業準備新發行一千四百八十四萬四千股，已獲金銀、遠東和九龍三間交易所同意，待普通股除息之後，新股便可上市。

他說，遠東發展已把中環昌生大廈售予日活集團，索價六千萬港元，日活以每股一百五十五日圓的二千四百萬日活股份償付。他說，遠東發展所持的日活股，目前已上升到每股一百九十五日圓，換言之，令遠展獲益一千四百萬港元。

港匯指數七十八點二
比假期前下跌零點二

【本報訊】昨日港匯指數降至七十八點二，比假期前夕（即三月卅一日）的七十八點四跌了零點二。該指數下跌，主要是受到昨日此間外匯市場上的英鎊、西德馬克、瑞士法郎及日圓等相繼升高所致。

浙江信託投資公司　與法巴黎銀行合作
雙方已在上海簽署協議

【本報訊】法國國家巴黎銀行剛與浙江省國際信託投資公司在上海簽署業務合作協議。在平等互利的原則下，該銀行將引進先進技術設備和外國資金，以促進中法兩國的經濟合作及加速浙江省的建設和發展。

該銀行亞洲東北區總經理黎鉅基認為，中國堅定不移地實行對外開放的政策已得到重大進展。這項協議使該銀行與浙江省國際信託投資公司的業務聯繫更加密切。

代表浙江省國際信託投資公司簽署該項協議的是執行董事兼副總經理劉衡嘉，而法國國家巴黎銀行則由總行國際部總經理費樂彬與亞洲東北區總經理黎鉅基共同簽署。

內地與港往來貿易　將更積極努力發展
對外經貿部副部長對《中國市場》記者表示

【本報訊】中國對外經濟貿易部副部長鄭拓彬最近說：「發展內地和香港的貿易，有助於香港的穩定和繁榮，我們將為此作出積極努力。」他還說：「今後根據香港市場的要求，我們將保持對香港的穩定供應，而且力求產品質量不斷提高，花色品種不斷增加，包裝裝潢不斷改進，運輸條件不斷改善。」「今後只要內地建設需要，香港又能供應，內地也會多從香港購貨。」鄭拓彬副部長的這番話，是在回答《中國市場》記者的問題時說的。這篇談話刊登在四月一日出版的《中國市場》月刊。在同一篇談話中，鄭拓彬還談到了今年中國外貿的特點和今年春季廣州出口商品交易會等內容。

四月號《中國市場》還刊登了一篇對中國銀行董事長卜明的訪問記。卜明在談到中國銀行在新的條件下的業務發展計劃時表示，今後中國銀行要把支持船舶和機電產品的出口，辦好這兩類出口商品的貸款業務，在繼續辦好出口賣方信貸的基礎上，還將逐步試辦出口買方信貸。支持內地中小企業的技術改造作為信貸業務的重點，並將在發展中短期外匯貸款，開辦國際信托投資業務和利用海外的分行作好參謀工作等方面發揮作用。[illegible]說，在外貿方面，中國銀行將大力[illegible]。

這一期《中國市場》的一篇經濟述評介紹了中國今年頭三十天的工業生產形勢，其中一月份的工業總產值比去年同期增長百分之十八點四，按可比的平均日產值計算，增長百分之六點五。

這一期《中國市場》的地方專輯介紹湖北省的對外經濟貿易狀況。湖北省將在四月下旬到五月中旬在武漢舉辦湖北省經濟技術合作投資洽談會，湖北省省長黃知真在該期《中國市場》寄語各國各地區經濟、金融、工商貿易界人士，歡迎他們到武漢洽談業務和遊覽觀光。

長錢拆息高企
三六兩月達九厘三七五　短錢收市跌至八厘二五

【本報訊】五日假期後的首天銀行同業拆息，出現了短錢回順而長錢仍高企的現象。三及六個月期的長錢需求甚殷，息口高成於九厘三七五左右，較短錢為高。「隔夜錢」的收市為八厘二五，比節前低半厘。

長錢的需求主要集中於三個月期及六個月期。需求緊俏的因素，為有部分存款證到期，使銀行要拆入頭寸備用。同時，春節前的一些盤到期，現時要借錢平盤。息口一低於九厘三一二五，即有大量求盤，使息口難以回順。

全部長錢均低開高收，波動幅度相當狹窄。它們的開市及收市情況為：一至三個月期開九厘二五、九厘一八七五，收市同樣是九厘三一二五、九厘二五。六個月期的開市九厘三一二五、九厘二五，收市九厘三七五、九厘三一二五。

「隔夜錢」則高開九厘一二五、九厘。上午的息口曾上揚至九厘三七五、九厘二五，並企穩一段相當長時期，有不少銀行在此一水平拆入。到下午，需求漸次疏落，息口遂慢慢回落，尾市成全日最低的八厘二五、八厘。收市為八厘二五。短錢供過於求。「一周錢」及「兩周錢」的收市均為九厘、八厘八七五，與「隔夜錢」同樣是高開低收。

英鎊轉挺美元軟
港市美匯隨下降　收市六七一跌一點一

【本報訊】隨着美元在海外市場回落，昨日假後復市的美匯買賣價報跌。收市時，美電報六七一，比上週四收市下跌了一點一。

美元在海外市場回落。一些經紀商指出，由於美國在上週決定把北海石油價格降低零點五至零點七五美元，英鎊所受壓力頓告消失，迅速舉升，對美元回升為一點五○水平之上，美元強勢受到挫折。

據稱，昨日海外美元續跌，英鎊對美元升為一點五○九，日本圓上升為二三七點一二，西德馬克上升為二點四○九。相對之下，昨日在本港市場的跌幅反為較少，反映與此間需求有關。

美電昨日開市報六七一點二，即比前收市價下跌零點九，最高六七二，最低為收市價六七一。比對上週收市下跌了一點二。全日波幅為一點子，十分平穩。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市
（四月六日）

倫敦股市：金融時報指數：六五九點七，升四點六。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一一一六點九七，跌三點一九。

東京股市：道瓊斯平均價八、四七九點四○圓，升五九點○六圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八六一點九七，升三點八九。

利民貨倉
自置荃灣正倉正式開始投入服務：
●二萬餘呎地下專門貯放大型機器重貨。
●四萬餘呎樓上存放雜貨收費相宜。
●貨櫃車出入起卸快捷妥當。
●銀行認可公倉獨立倉房保險費特平。
●代辦船公司一切文件手續提貨付貨集運整系服務。
如有任何查詢請電：零—二八一三八八黃先生洽

中國全毛
斜紋絨　甲巴甸
FLANNEL·GABERDINE.
本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL．甲巴甸
GABERDINE．縐絨CREPE．
大衣呢OVERCOATING 等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鶴園街82-84號
電話：3-819760 3-819761 3-819763

MTS 澳門旅遊服務處
代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：⑤457021
香港東區預售處：太古城嘉柏商業大廈201室　電話：⑤678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：③692478
旺角預售處：通菜街二三○號　電話：③807193

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙影印縮印機
既可影印又可縮印
售價特廉·優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興業大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

（第八版）

操……遊戲…… 由個操冠軍和第四屆國際女子體操賽個人全能、平衡木和自由體操三項冠軍。吳文莉是第十屆世界女子體操賽自……中國有男女隊員各兩名，他們是黃小光（二十一歲）、夏衛東（二十一歲）、吳文莉（十四歲）和癸薇（十四歲）。

男子單打齋藤抽籤不利

荻村透露說：「日本乒乓球代表團已經進行了六次……」荻村補充說，如果匈牙利的克蘭帕爾能趕來參加比賽的話，男子團體賽甲級組第二組裏匈牙利隊將是最厲害的一隊。當然，波蘭隊也有可能勝匈牙利隊，要是這樣拉斯打得好的話，英格蘭隊也有取勝的可能。至於日本隊，有勝英格蘭隊的可能，但不一定能勝波蘭和匈牙利隊。

瑞典六員猛將有力一爭

在談到歐洲運動員的狀況時，他說，如果發揮得好，瑞典的六名隊員都有可能名列前茅。

荻村指出，第三十七屆世界乒乓球錦標賽的籌備工作進行得很順利。八十三個國家和地區的乒乓球協會報名參加這次大賽。男團有六十個隊，是世界乒乓球錦標賽歷史上隊數最多的一次。女團有四十九個隊。運動員和乒協會將下榻於東京第一流的京王飯店。每天有班車從飯店把運動員送往比賽場地。【新華社北京四月六日電】

甲組聯賽
十五日（星期日）愉園對流浪或精工　八時正
東方對愉園　五日（星期日）　大球場　八時正
寶路華對流浪　十七日（星期二）　大球場　八時正
菱電對南華　七日（星期二）　元朗場　三時半
荃灣對東昇　十八日（星期三）　旺角場　八時正
精工對東昇　九日（星期四）　大球場　八時正
精工對南華　十九日（星期四）　大球場　八時正
愉園對流浪　十二日（星期日）　大球場　八時正
海蜂對寶路華　大球場　三時半

中國……鞭……男性……固本培元……國貨公司
PEARL RIVER BRIDGE
常備現貨　歡迎轉口
經銷處：長合公司
電話：5-431196, 5-437746

葛羅米柯拒絕
歐洲導彈

外論選譯

西方外交人士四月三日認為，蘇聯外長葛羅米柯就歐洲導彈問題發表的評論表示，莫斯科將繼續反對以美國總統里根的臨時（過渡）建議，作為雙方就限制中程核武器達成協議的基礎。葛羅米柯的評論發表於四月二日的記者招待會上。他說，里根就雙方達成協議提出的協議，是莫斯科無法接受的。

美國政府官員初步反應說……

非洲

埃塞俄比亞以救濟糧換軍火
慷百萬飢荒災民之慨

據英國《星期日泰晤士報》上星期報道，埃塞俄比亞軍政府正以大批西歐救濟該國飢荒災民的糧食，換取蘇聯的槍砲彈藥，鎮壓北部游擊隊的反抗活動。部分救濟糧則變為軍糧。

一名正在要求英國政治庇護的埃塞俄比亞政府高級官員透露，西歐共市提供的救濟糧，運抵紅海的阿薩布港後，便被有計劃地改裝，送上蘇聯……

《星期日泰晤士報》的報道指出，尚有許多證據證明，埃國軍政府在肆意利用救濟糧。英國達勒姆大學一名研究員，最近就埃國北部提格雷省旱災完成了一個調查報告。他指出，游擊隊不久前攻陷阿迪鎮後，發現政府軍軍營內儲存着大量印有「共市禮物」和「世界糧食計劃」字樣的菜油……

不正當利用。然而，埃國政府仍不斷向國際呼籲，要求救濟。

英國「厄立特里亞救濟協會」一名負責人曾指出，共市一九八一年送給埃國的三萬六千噸穀物中，沒有一點兒到達飢民手中。

她指出，這些穀物大部分成為軍糧，運到蘇聯的比例日漸增加。「俄國……

……部分是北部居民，道地區多年飽受戰火蹂躪，政府難以控制。單是厄立特里亞省和提格雷省就有四百萬飢民無法得到救濟。

去年十一月，共市議會曾通過一個決議，要停止把救濟糧直接送交埃國軍政府發放，但這沒有給予切實執行。英國的一部分救濟不是交由游擊隊組織發放的。

歐洲議會已於星期二再次開會，聆訊各方對埃國軍政府的投訴，檢討有關的救濟計劃。

言情小說

第五回 玩景桂花叢聽琴覓渠 送歌鳳律裏動意幽琴

忽然有幾個鳥雀在樹上叫，相如才醒過來。心裏還在想，皇帝宮裏我也曾待過，梁國，我也曾住了許久，這樣好的女子，我是少見啦。停了一會，自己想，去到松風閣吧，出來久了，恐怕主人相念，於是站在桂花樹底，折了一小枝桂花，在手中盤弄，取道假山另外一邊，大轉身走着，取道回松風閣。這邊有一層粉牆，有道圓門通裏邊，相如不走那扇門，走小門對過，這樣一插，也就到了松風閣。自己這樣走着，如……

……上，卓王孫整下這琴，在席面前，彈了幾下，就聲音很好，王吉笑道，「這琴音很好呀，相如自是彈得甚好，相如來彈一曲，如何！」相如把桂花放在大陶器瓶子裏，拱手道，「此處很多知音，我不必在此獻醜了，」王吉笑道，「你不必謙遜了，請來罷。」說着話時，這裏的酒席已經擺上，卓王孫拿着酒壺，先向相如杯子裏斟滿了一杯，笑道，「現在酒已經來了，我們先喝酒吧，喝到了半醉，再請司馬郎鼓琴。」大家都起身相和。於是大家同飲，道酒席是如何的擺法呢。先把座位團着，圍成十幾圍，就擺下了十幾席。坐位擺在四邊，中間空了一片，好擺菜肴。無人坐位的地方，鋪了很厚的席子，相如把酒喝到盡量的一半。王吉和卓王孫……

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
銀灣	SILVER BAY	日本	4月9	大阪
協和順風	KYOWA BREEZE	台灣	4月9	大阪
卡娃娜	KAWANA	地中海	4月9	日郵
愛比利亞丸	IBERIA MARU	台灣	4月9	川崎
嘉華	CHAR HWA	台灣	4月9	嘉慶
利克文	STEPHAN REECKMANN	新加坡	4月9	太古
金星	TROPICAL VENUS	日本	4月9	大源
百保鑫	BARBER PRIAM	新加坡	4月9	百保利
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇	4月9	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	4月9	海豐
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	4月9	福來
海皇孖玉	NEP. ZIRCON	曼谷	4月9	港恒
海鷹	SEA HAWK	基隆	4月9	太平
榮進	GREEN FORWARD	台灣	4月9	利達
非洲星	AFRICAN STARS	南非	4月9	遠迅
解放者	SL. LIBERATOR	美國	4月9	海陸
新海發	ZIM HAIFA	美國	4月9	新興
成達	VARDA	基隆	4月9	新興
海利	OCEAN ELITE	日本	4月9	大阪
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月9	東海
泰百寶	THAI PAILIN	曼谷	4月9	港郵
金明	GEMINI MOON	印尼	4月9	五洋
新天鵝	NEW SWAN	阿拉伯灣	4月10	新僑
天佑	SUN BLESSED	日本	4月10	協成
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月10	新興
阿華馬士基	ALVA MAERSK	日本	4月10	馬士基
南非萬里達	S.A. MORGENSTER	南非	4月10	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月10	東海
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	4月10	香島
海國	HAI KUO	高雄	4月10	永裕
福他新加坡	FROTA SINGAPORE	新加坡	4月10	豐利行
加西亞總統	PRES. GARCIA	上海	4月10	汎洋
美國貿興	AM. MARKETER	美國	4月10	美輪
莫斯先尼士	MOSCENICE	日本	4月10	盈行
誠實勇士	EARNEST VENTURE	日本	4月10	大阪
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	4月10	東宇
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	基隆	4月10	怡和
渣華康瑞	NL. HONSHU	基隆	4月10	渣華
杜爾灣	TOR BAY	基隆	4月10	太古
東方武士	ORT. KNIGHT	美國	4月10	港郵
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月10	寶隆
長強	EVER VIGOR	歐洲	4月10	利達
明富	MING FORTUNE	台灣	4月10	陽明
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月10	港恒
美麗安	MIRIAM	日本	4月10	日郵
東發	EASTERN NEPTUNE	日本	4月10	日郵
海運	MARINE COSMOS	台灣	4月10	川崎
亞迪巴	ALDEBA	日本	4月11	中央
嘉寧	NAFEESA	台灣	4月11	嘉慶
邊柯達	BENALDER	歐洲	4月11	邊行
漢斯迪	HANSEATIC	台灣	4月11	太古
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	4月11	山下
昌盛	FORTUNE MARINER	日本	4月11	海聯
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	4月11	福來
依奈埃	ISLA PUNA	台灣	4月11	捷成
渣華安瑪是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	4月11	渣華
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	馬尼拉	4月11	海豐
華寶納	VERBENA	基隆	4月11	日郵
長野丸	NAGANO MARU	基隆	4月11	日郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月11	東海
巴隆星	BARON STAR	基隆	4月11	遠迅
亞拉斯	ATLAS	基隆	4月11	日郵
納克索斯島	NAXOS ISLAND	基隆	4月11	日郵
德利施亞	DELICIA	基隆	4月11	日郵
自由浪	FREE WAVE	基隆	4月11	日郵
金成達	GOLD VARDA	基隆	4月11	新興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	4月12	[illegible]
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月12	新興
金星	VENUS	日本	4月12	美邦
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	4月12	東亞
茱貝亞	IBN JUBAYR	台灣	4月12	怡和
亞大河	RIVER ADADA	基隆	4月12	太古
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	4月12	港恒
渣華拿索	NL. NASSAU	新加坡	4月12	渣華
雅利洲	APLICHAU	美國	4月12	香島
春寶	LUPIN	基隆	4月12	日郵
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	4月12	海陸
神戶快輪	KOBE EXPRESS	台灣	4月12	安快
愛比	ELBE	新西蘭	4月13	森那美
海誠	SEA CASABELLA	台灣	4月13	海信
成都	CHENGTU	新畿內亞	4月13	太古
吉利	CATTLEYA	日本	4月13	大源
東南	HP DONGNAM	釜山	4月13	東發
納娜	R.R. RATNA	印尼	4月13	港郵
馬拉翁	MARANON	基隆	4月13	天祥
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	4月13	日郵
萬力	B. MENELAUS	美國	4月13	百保利
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月13	海陸
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	台灣	4月13	川崎
新洋	FRESH OCEAN	日本	4月13	大阪
格內迪洛夫	KAP. GNEZDILOV	蘇聯	4月13	華林
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月14	振盛行
瑪利堡	MARIBOR	釜山	4月14	海運
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	4月14	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月14	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	基隆	4月14	天祥
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	4月14	麥遂初
白河口	BAIHE KOU	上海	4月14	新僑
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	4月14	天祥
海洋專使	OCEANIA COURIER	台灣	4月14	大興
東方明珠	PEARL ORIENT	台灣	4月14	美亞
海興	HAI XING	上海	4月14	招商局
飛路	FIELD	日本	4月14	中央
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	台灣	4月14	川崎
新華八號	XIN HUA No. 8	曼谷	4月14	三寶
藍水星	BLUE MERCURY	日本	4月16	日郵
溫賓蘇總統	PRES. VANBUREN	美國	4月15	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	4月15	馬士基
東方閣員	ORT. MINISTER	美國	4月15	港郵
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	4月15	寶隆
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	4月15	港恒
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月15	新興
紅通	ACCESS	美國	4月15	利達
南泰七號	NANTAI 7	基隆	4月15	海威
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	4月16	福來
南星	NANSING 1	沙巴	4月16	國光
柯拿利德	KHALED IBN ALNALEDE	台灣	4月16	怡和
吉發	JILFAR	台灣	4月16	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	4月16	東洋
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	4月16	中央
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	4月16	利洲
勝來	SINALOA	新加坡	4月16	寶隆

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
遠望	FUTURE HOPE	地中海	4月9	大阪
森達	NATA	窩得港阿留及門	4月9	大阪
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	4月9	海伯
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	4月9	太古
明富	MING FORTUNE	歐洲	4月10	陽明
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	4月10	馬士基
銀灣	SILVER BAY	窩得港	4月10	大阪
榮進	GREEN FORWARD	地中海	4月11	利達
莫斯先尼士	MOSCENICE	地中海	4月12	盈行
亞拉斯	ATLAS	沃勒特阿留及門	4月12	日郵
華寶納	VERBENA	地中海	4月13	日郵
格內迪洛夫	KAP. GNEZDILOV	歐洲	4月14	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月15	寶隆
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	4月15	天祥
地中海	MEDITERRANEA	地中海	4月15	天祥
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	4月16	利洲
納克索斯島	NAXOS ISLAND	地中海	4月16	日郵
邊柯達	BENALDER	歐洲	4月16	邊行
嗣麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	4月17	華林
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲英國	4月17	汎洋
贛江	GANJIANG	英國歐洲	4月17	招商局
長頌	EVER LYRIC	歐洲	4月20	利達
長仁	EVER HUMANITY	地中海	4月20	利達
英金	YIN KIM	歐洲	4月20	仕嘉
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月22	寶隆
海發	OCEAN ESPERANCE	地中海	4月22	大阪
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	4月23	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月24	馬士基
卡娃娜	KAWANA	地中海	4月24	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	4月27	陽明
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	4月28	天祥
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月29	麥遂初
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	4月30	懋德
郁江	YU JIANG	英國歐洲	4月30	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月30	太古
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月2	川崎
長旺	EVER LIVING	歐洲	5月4	利達
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	5月5	沙啫
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	5月5	寶隆
渤士丹	POTSDAM	歐洲	5月5	東亞

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	4月9	馬士基
嘉華	CHAR HWA	遮打	4月9	嘉慶
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光加爾各答	4月9	大阪
歐詩路	CORCEL	阿巴斯港	4月10	大阪
明富	MING FORTUNE	遮打	4月10	陽明
東榮	ORT. GLORY	科倫坡卡拉奇	4月10	美亞
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	4月[illegible]	太古
寶來	POLA	亞丁蘇丹港	4月[illegible]	日郵
新雄馬	NEW STALLION	科倫坡阿拉伯灣	4月[illegible]	新僑
海利	OCEAN ELITE	科倫坡阿拉伯灣	4月[illegible]	[illegible]
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	4月11	香島
翩雅	PINYA	仰光	4月11	新興
新天鵝	NEW SWAN	科倫坡阿拉伯灣	4月12	新僑
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	4月12	東亞
金成達	GOLD VARDA	科倫坡印尼	4月12	新興
自由浪	FREE WAVE	仰光吉大港加城	4月12	日郵
春寶	LUPIN	紅海	4月13	日郵
德利施亞	DELICIA	亞塞	4月13	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	4月14	日郵
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	4月14	海運
東方明珠	PEARL ORIENT	科倫坡卡拉奇	4月15	美亞
士蘭迪亞	SELANDIA	遮打	4月15	寶隆
馬多拉	MASTURA ZAHABIA	紅海	4月15	嘉聯
柯拿利德	KHALED IBN AL NALEED	阿拉伯灣	4月16	怡和
柯茱貝亞	AL JUBAYR	紅海	4月16	怡和
百利士高	BENNY SKOU	印度巴基斯坦	4月16	日郵
嗣麥士	KHUD. ROMAS	遮打	4月17	華林
吉發	JILFAR	阿拉伯海	4月17	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依加	4月17	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	4月17	福來
澳洲丸	AUST. MARU	阿拉伯海	4月18	山下
新洋	FRESH OCEAN	科倫坡印巴	4月19	大阪
波坦寮	POTENZA	科倫坡卡拉奇	4月20	美亞
利榮	RAYA GLORY	科倫坡孟買卡拉奇	4月20	利亞
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	4月20	港郵
紀伊丸	KII MARU	遮打	4月21	日郵
海發	OCEAN ESPERANCE	遮打	4月22	大阪
昭川丸	SHOKAWA MARU	杜拜科威特	4月22	山下
晨苑	MORNING PARK	吉大港	4月22	港興
利來得	NL. DEJIMA	遮打	4月22	寶隆
松花江	SONGHUAJIANG	杜拜達曼科威特	4月22	新僑
沃特吉亞斯	WATERGEUS	阿拉伯灣	4月23	百保利
巴哈馬	UNION BAHAMA	遮打	4月24	安興

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
穎尼士	AGNES VENTURES	東非	4月9	日郵
東和	EASTERN HARMONY	東非	4月10	大阪
成達	VARDA	南非	4月10	新興
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	4月10	川崎
渣華康瑞	NL. HONSHU	東非	4月10	渣華
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	4月11	怡和
巴隆星	BARON STAR	南非	4月11	遠迅
金成達	GOLD VARDA	南非	4月12	新興
長野丸	NAGANO MARU	北非	4月12	日郵
亞大河	RIVER ADADA	西非	4月12	太古
神戶快輪	KOBE EXPRESS	西非	4月13	安快
天台山	TIANTAI SHAN	西非	4月14	怡和
南泰七號	NANTAI 7	南非	4月16	海威
伊塔希巴	ITAGIBA	南非	4月17	天祥
利榮	RAYA GLORY	南非	4月20	利盛
海順	OCEAN HOPE	西非	4月21	大阪
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	拉哥斯阿巴巴	4月23	嘉聯
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	4月24	渣華
渣華馬尼拉	NL. MANILA	西非	4月29	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	西非	4月30	渣華
汎成	SIBUYAN CAREER	西非	5月1	汎洋
澳門快輪	MACAU EXPRESS	西非	5月5	安快

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
北邦丸	HOKUHO MARU	新加坡庇能	4月9	東源
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡	4月9	海聯
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	4月9	海陸
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	4月9	太平
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	4月9	天祥
他路那迦	ARYA. TARUNAGA	印尼	4月9	亞利來
皖平	WAN PING	新加坡	4月9	招商局
新安順	NEW ANGELITA	印尼	4月9	聯航
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷印尼星洲	4月10	東宇
海皇孖玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	4月10	港恒
威嘉亞	AND. WIJAYA	印尼	4月10	亞利來
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	4月10	大源
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	4月10	山下
泰百寶	THAI PAILIN	曼谷	4月10	港郵
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	4月10	港恒
美麗安	MIRIAM	印尼	4月10	日郵
東發	EASTERN NEPTUNE	印尼	4月10	日郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	4月10	天祥
光輝	BRIGHT FAITH	新加坡	4月10	東源
亞倫	ALAN	新加坡	4月11	東源
天佑	SUN BLESSED	新加坡庇能	4月11	協成
新華七號	XINHUA NO. 7	曼谷	4月11	三寶
美西美	MAH II	曼谷	4月11	振盛行
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	4月12	中央
金明	GEMINI MOON	雅加達	4月12	五洋
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根	4月12	川崎
昌盛	FORTUNE MARINER	新加坡	4月12	海聯
祥安	FORTUNE TRADER	納閩汶萊古晉詩巫	4月12	東安
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	4月12	中央
海誠	SEA CASABLANCA	納閩汶萊	4月14	海信
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	4月14	港郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月14	馬士基
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	4月15	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	4月15	海陸
飛路	FIELD	新加坡	4月15	中央
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月16	振盛行
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	4月16	港恒
新華八號	XINHUA No. 8	曼谷	4月17	三寶
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	4月17	福來
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	4月17	中央
晨苑	MORNING PARK	新加坡	4月17	港興
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡庇能	4月17	協成
南星	NANSING 1	[illegible]	4月18	國光
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	4月18	山下
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	4月18	港郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月19	東洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	4月20	馬士基
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	庇能古晉詩巫	4月20	東安
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡雅加達	4月20	港興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月[illegible]	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	4月[illegible]	海陸
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	4月22	山下
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	4月[illegible]	[illegible]
海皇	SEA ROYAL	新加坡	4月24	海聯

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月9	東海
駿山	JUN SHAN	上海	4月9	招商局
興華	HSING HWA	高雄	4月10	永裕
華麗	HWA LIE	基隆高雄	4月10	緯利
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	4月10	東海
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	4月10	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	4月10	[illegible]
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	4月11	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月11	[illegible]
海國	HAI KUO	高雄	4月11	永裕
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	4月11	東海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月11	新興
泰來	TAI LAI	高雄	4月[illegible]	東海
金星	VENUS	日本	4月12	美邦
上海	SHANGHAI	上海	4月12	招商局
寶利雅士	BONITA ACE	日本	4月12	東洋
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	4月12	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	4月12	海豐
國利	KUO LIE	高雄	4月13	海昌
翩雅	PINYA	日本	4月13	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月14	海豐
金華	KING HWA	高雄	4月14	東海
民利	MIN LIE	基隆高雄	4月14	緯利
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月14	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	4月14	東發
臨江	LIN JIANG	上海	4月14	招商局
福興	FOO HSING	高雄	4月14	永裕
平仙城	PING XIAN CHENG	烏港	4月14	招商局
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月15	港興
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	日本	4月15	天祥
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月15	永裕
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月15	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月16	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月16	東洋
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	4月16	海豐
木星	JUPITER	基隆釜山	4月18	港興
海興	HAI XING	上海	4月19	招商局
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	4月20	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	4月21	輝盛
南進	HP NAMJIN	釜山	4月21	東發
林迪拿	LINDERA	關島塞班島	4月21	海豐

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	4月9	新興
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS	西北太平洋	4月9	天祥
美國貿興	AM. MARKETER	加州紐約	4月10	美輪
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	4月10	海陸
百保鑫	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	4月10	百保利
美國快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	4月11	捷成
誠實勇士	EARNEST VENTURE	美國西岸	4月11	大阪
索非亞	SILVIA SOFIA	長堤奧克蘭	4月11	福來
東方武士	ORT. KNIGHT	加州紐約	4月11	港郵
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	4月11	海豐
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	4月12	山下
瑪蓮娜	SL. MARINER	西南太平洋	4月13	海陸
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	4月13	港恒
雅利洲	APLICHAU	加州	4月13	香島
萬力	B. MENELAUS	紐約美國大西洋	4月14	百利保
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	4月15	馬士基
勝來	SINALOA	西北太平洋	4月16	寶隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	4月16	川崎
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	4月16	港郵
長勝	EVER VICTORY	紐約	4月16	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	4月16	山下
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	4月17	海陸
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	4月17	捷成
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	加州	4月17	麥遂初
東方執行家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	4月18	港郵
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	4月20	川崎
比比	BIBI	長堤	4月20	福來
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	4月20	新興
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	4月20	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	4月21	香島
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	4月22	利洲
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	4月22	百保利
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	4月23	港郵
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	4月23	海豐
露亞快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	4月23	捷成
太平洋商人	PACIFIC TRADER	美國西岸	4月23	東宇
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	4月24	海陸
勝巴	SIMBA	西北太平洋	4月26	寶隆
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	4月26	大阪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月26	川崎
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	4月27	海陸
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	4月28	山下

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
宮高	HUGO OLDENDORFF	中南美	4月9	汎洋
日本樂觀	JAPAN ROBLE	加勒比海	4月10	汎洋
美國貿興	AM. MARKETER	巴拿馬	4月10	美輪
百保鑫	BARBER PRIAM	加勒比海南美	4月10	百保利
福他新加坡	FROTA SINGAPORE	南美	4月11	豐利行
嘉寧	NAFEESA	加勒比海	4月11	嘉慶
依奈埃	ISLA PUNA	南美	4月12	捷成
渣華安瑪是福	NL. AMERSFOORT	智利秘魯	4月12	渣華
渣華拿索	NL. NASSAU	墨國中美加勒比海	4月13	渣華
萬力	B. MENELAUS	加勒比海南美	4月14	百保利
馬拉翁	MARANON	秘魯	4月14	天祥
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	加勒比海	4月15	川崎
長勝	EVER VICTORY	加勒比海	4月16	利達
伊塔希巴	ITAGIBA	南美	4月17	天祥
美國貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	4月17	美輪
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	加勒比海	4月17	川崎
安托加士達	ANTOFAGASTA	智利	4月20	天祥
海順	OCEAN HOPE	南美	4月21	大阪
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海	4月22	百保利

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	澳洲	4月9	新興
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	4月10	大阪
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月11	怡和
成都	CHENGTU	新畿內亞	4月13	太古
愛比	ELBE	新西蘭	4月14	森美那
	EAGLE ARROW	新西蘭	4月14	輝騰
白河口	BAIHEKOU	澳洲	4月15	新僑
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	4月15	麥遂初
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞南太平洋	4月15	大興
森葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	4月16	華林
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	4月17	港郵
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	4月18	香島
嘉華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	4月22	森那美
勝拿	SIENA	弗里曼特爾	4月23	寶隆

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午4.10	上午8.30	上午11.35
	下午2.55	下午6.05	上午10.10	下午1.10
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號　自三月卅日起至四月七日止
（香港上午七時開往廣州，廣州晚上九時開來香港）

天湖號
（香港晚上九時開往廣州，廣州上午十一時開來香港）

流花湖　上午9.15　下午12.45　下午2.30　下午6.00

香港—深圳（直通巴士）

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

九九金　期金

四月六日（每安士美元計）

（每兩港元計）		四月	六月
開市	3,415.00	427.00	434.00
最高	3,424.00	427.00	436.00
最低	3,406.00	427.00	436.00
收市	3,414.00	429.00	436.00
升降	+101.00	+15.00	+15.00
息價	−9.00	—	—
成交手數		5	20

成交期金共25手成交總值1.1百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,600.00（+80.00）
飾白金（每兩）3,500.00（+60.00）
富格林金幣買入：2,970.00賣出：2,990.00
白銀（十安士）750.00（+40.00）
銀行拆息：隔夜8.25厘　一個月9.3125厘

外幣對人民幣匯價表

（4月6日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	838.94	838.12
比利時法郎	一萬	407.65	409.69
丹麥克朗	一百	23.12	23.24
加拿大元	一百	161.74	162.56
西德馬克	一百	82.09	82.51
法國法郎	一百	27.39	27.53
英鎊	一百	298.56	300.06
美元	一百	197.91	198.91
挪威克朗	一百	27.57	27.71
荷蘭盾	一百	72.72	73.08
香港元	一百	29.65	29.79
新加坡元	一百	95.13	95.61
奧地利先令	一百	11.67	11.73
意大利里拉	一萬	13.77	13.83
瑞士法郎	一百	96.62	97.10
瑞典克朗	一百	26.46	26.60
澳洲元	一百	172.64	173.50

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（4月6日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	669.50	670.50
美匯	每百	670.80	671.20
英鎊	每鎊	10.06	10.14
西德馬克	每百	277.50	278.50
瑞士法郎	每百	325.50	327.00
法國法郎	每百	92.00	92.80
荷蘭盾	每百	246.00	247.00
意里拉	每千	450.00	470.00
加拿大元	每百	541.00	545.00
澳洲元	每百	575.00	579.00
日圓	每萬	282.60	283.60
新加坡元	每百	319.50	320.50
菲披索	每百	62.50	64.50
泰國銖	每百	29.30	30.00
印尼盾	每萬	60.50	64.50
新台幣	每百	16.25	16.55
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	335.68	337.26

港匯指數　73.2（−0.2）

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
兼收20'貨櫃往納閩、汶萊、亞庇

南星 NANSHING I V.57/83
四月十七日落貨　四月十八日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫

巴越海 PRAVADE SEA V.45/83
五月四日落貨　五月五日開行
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

加多寶 KATUTUBO V.17/83
五月七日落貨　五月八日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫

總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9/F K-7224868
收貨站：青衣島富大集運有限公司

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員　歷二十三年川航本線

祥安輪 M.V. FORTUNE TRADER DWT4500　第39航次　四月十一日落貨　十二日開行　直放：納閩、婆羅乃、古晉、詩巫。

浩安輪 M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT6600　第6航次　四月十八日落貨　二十日開行　直放：山打根、亞庇、古晉、詩巫

永安輪 M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300　第28航次　五月五日落貨　七日開行　直放：納閩、婆羅乃、古晉、詩巫。

廣州付貨請洽：中國對外貿易運輸公司
廣州分公司地址：廣州市沙面大街三十五號
廣州船舶代理：中國外輪代理公司
廣州分公司地址：廣州市沙面復興路二十四號
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號信大廈六〇一室
電話：五—四四七〇三三至五（四線）

港·汕·廈·滬·客輪

鼎湖號
香港開下午4時30到汕頭上午7時30（逢1,3,6,9,13,16,19,23,26,29）
汕頭開下午4時30　到香港上午9時30（逢2,5,8,11,15,18,21,25,28）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢1,5,12,19,26　廈門開逢4,8,15,22,29）

集美號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢2,8,15,22,29　廈門開逢1,4,12,19,26）

上海號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開下午3.00　中午12時入閘
香港開逢12,27日　上海開逢3,19日

海興號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開上午11時　上午8時入閘
香港開4,19日　上海開11日

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口綫飛翔船
香港開：上午八時、上午十時、下午三時卅分
到蛇口：上午八時四十五分、上午十時四十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午九時、下午二時半、下午四時卅分
到香港：上午九時四十五分、下午三時十五分、下午五時十五分

黃埔綫飛翔船（航程二時四十分）
香港開：上午九時卅分、上午十時卅分
到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分
到香港：下午五時、下午五時二十五分

珠海綫太陽號
香港開：上午七時、上午十時四十五分、下午二時三十分
到珠海：上午八時十五分、中午一時、下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分、下午十二時三十分、下午五時
到香港：上午九時五十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分

江門綫明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分
江門開：下午二時

江門綫鐵洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分
江門開：下午二時三十分

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時40	上午6時46	上午5時43	上午7時00
6時54	8時04	6時19	7時30
8時04	9時14	6時48	8時00
+9時04	10時14	7時36	8時50
+10時14	11時26	8時46	9時59
+11時24	12時42	9時51	10時59
下午		×10時31	×11時26
+12時34	1時40	10時58	12時09
×1時03	×1時54	下午×12時11	×1時07
1時54	3時03	12時19	1時29
×2時55	×3時46	1時19	2時49
3時14	4時23	2時35	3時49
4時24	5時32	3時55	5時09
5時34	6時39	5時04	6時19
6時14	7時34	6時14	7時29
6時54	8時06	7時10	8時19
7時54	9時07	8時41	9時49
9時04	10時13	9時46	10時59
★10時34	11時42		
▲11時04	0時12		

★逢六、日及假期停開，▲逢六、日及假期行走
×港穗班車，+逢日及假日旺角站不停車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
遠東商業	F.E. COMMERCE(上午九時)	台灣	國際橋	川崎
美西美	MAH II(下午)	曼谷	B8	振盛行
克林士	KAP. KREMS(下午)	蘇聯	國際橋	華林
東方企業	ORT. VENTURE(下午二時)	台灣	國際橋	維昌
第八義宗丸	GISO MARU No. 8(下午八時)	日本	B	海聯
加羅連多富	CAROLINE OLDENDORFF(上午)	日本	A	大阪
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
長輝	EVER BRIGHT(下午一時)	日本	B	中央
成寶	WESER BROKER(中午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
天佑	SUN BLESSED(下午)	日本	B	協成
長頌	EVER LYRIC(上午)	歐洲	國際橋	利達
羅華碧琪	RAGNA BAKKE(下午)	弗里曼特爾	A	森那美
科拉寶	CORABANK(下午)	英國	國際橋	百保利
雨高	HUGO OLDENDORFF(下午)	日本	A26	大阪
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午一時)	美國	現代橋	馬士基
廣州	KWANG CHOW	天津	B	華夏
南非瓦爾	S.A. VAAL(上午)	基隆	現代橋	怡和
大阪灣	OSAKA BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
瑪珍馬士基	MARCHEN MAERSK(下午)	日本	海員	馬士基
天翔	SKY HOVER(下午八時)	天津	現代橋	輝勝
新華七號	XIN HUA No. 7(下午)	曼谷	B	三寶
他路那迦	AND. TARUNAGE(下午)	印尼	B	亞利來
東虹	EAST RAINBOW	廣州	B	華夏
依爾福	ERFORT(下午十時)	神戶	A18	東亞
皖平	WAN PING(上午七時)		B6	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(上午六時)	基隆	B39	海豐
東方丸	ORIENT MARU(下午)	渣打	現代橋	大同
南非花園	S.A. VAAL(下午)	南非	現代橋	怡和
維多利亞一號	VICTORIA 1(下午)	南非	A	福生
金輝	GEMINI SUN(下午)	雅加達	B	五洋
海運	HAI YUN(下午)	湛江	B	永裕
東方企業	ORT. VENTURE(下午)	阿拉伯灣	國際橋	維昌
長頌	EVER LYRIC(下午)	基隆	國際橋	利達
成寶	WESER BROKER(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
江戶丸	EDO MARU(上午三時)	新加坡	B19	大同
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(上午一時)	新加坡	現代橋	日東
德安	ARANDA(上午八時)	高雄	B21	東亞

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
遠東商業	F.E. COMMERCE(下午)	基隆	國際橋	川崎
長仁	EVER HUMANITY(上午五時)	基隆	葵涌6	利達
賴治	LARCH(半夜)	地中海	A17	日郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加羅連多富	CAROLINE OLDENDORFF(上午)	日本	A	大阪
遠望	FUTURE HOPE(下午)	日本	A	大阪
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
陶南一號	DONAM No. 1(上午)	釜山	油蔴地	海興
高東	GOTONG ROYONG(下午)	日本	B	天祥
日本樂譜	JAPAN ROBLE(下午)	日本	A	汎洋
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(上午)	釜山	國際橋	總統
薩摩亞	SAMOA(下午)	美國	國際橋	寶隆
麥加多	MERCATOR(上午)	高雄	國際橋	沙咯
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(上午)	基隆	現代橋	日郵
安琪威力	ANANGEL MIGHT(上午)	台灣	國際橋	仕嘉
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(上午)	高雄	國際橋	總統
利來福	NL. DELFT(上午)	日本	國際橋	寶隆
成利泰	WILLINE TARO(上午)	日本	國際橋	百保利
普羅高夫	KHUD. PROROKOV(下午)	歐洲	國際橋	華林
佘達	NATA(下午)	日本	A	大阪
力加馬士基	LICA MAERSK(下午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
金星	TROPICAL VENUS(下午)	日本	B	大源
斯泰納	STYRAX(下午)	日本	A	大阪
威達	VARDA(上午十時)	新加坡	現代橋	新興
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午六時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
珠派尼亞	JUPITANIA(下午)	基隆	A	福來
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
新安爾	NEW ANGELITE(上午)	印尼	B	海聯
壽山	SHOU SHAN	福州	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長輝	EVER BRIGHT(下午)	馬尼拉	B	中央
安琪威力	ANANGEL MIGHT(下午)	歐洲	國際橋	仕嘉
利來福	NL. DELFT(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
麥加多	MERCATOR(下午)	歐洲	國際橋	沙咯
成利泰	WILLINE TARO(下午)	阿拉伯灣	國際橋	百保利
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(下午)	阿拉伯灣	國際橋	總統
諾斯卡	NAUSICCA(下午十一時)	西非	A21	沙咯
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(下午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
科拉寶	CORA BANK(下午)	美國西岸	國際橋	百保利
大阪灣	OSAKA BAY(下午十時)	歐洲	現代橋	太古
克林士	KAP. KREMS(下午)	蘇聯	國際橋	華林
天翔	SKY HOVER(下午八時)	天津	現代橋	輝勝
諾文安士特丹	NL, AMSTERDAM(上午八時)	聖易士港	A8	渣華
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
瑪珍馬士基	MARCHEN MAERSK(下午)	西非	海員	馬士基
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
天佑	SUN BLESSED(下午)	新加坡	B	協成
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(半夜)	基隆	B22	海豐
天福	TIMMAR FORTUNE(上午八時)	新加坡	B12	嘉信

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
雪峰山	XUE FENG SHAN	油蔴地	華潤
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	吉列島	海安
廣河	GUANGHE	A49	招商局
豐風	FORTUNE WIND	吉列島	施嘉寶
郁江	YU JIANG	B24	遠洋
黃山	HUANG SHAN	A44	招商局
大安	DA AN	友聯塢	招商局
甘泉	GAN QUAN	友聯塢	招商局
	KOREAN CEMENT No. 2	A14	法蘭西
海星	MARITIME STAR	吉列島	敬德
太和	TAI HO	A51	中英
亞山奴三號	ASANO No. 3	吉列島	周利
興隆	XING LONG	A16	招商局
劍橋郡	CAMBRIDGE SHIRE	西區	太古
祥雲	XIANG YUN	A18	招商局
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
新昌	XIN CHANG	A42	招商局
新海德	NEW HYDE	B20	聯苑
大鑾	TA LUANG	A13	順利
翔伯	TIMBER INDAH	油蔴地	聯苑
淮海	HUAI HAI	A45	招商局
宜昌	YI CHANG	西區	招商局
	LIUANG MAI CAREER	A34	汎洋
樂都	LE DU	A37	招商局
魯海六五	LUHAI 65	A33	華夏
陸豐	LU FENG	A47	招商局
蘇龍	SU LONG	B11	招商局
新海利	NEW HAI LEE	A28	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	B17	華夏
浪迪沙	LONG TESAK	B38	金源
新都	XIN DU	B24	招商局
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	油蔴地	華夏
東勝	FORTUNE VICTORY	B14	華夏
嘉安	NAJAT	A10	嘉慶
戴雲山	DAI YUN SHAN	A27	華夏
白銀山	BAI YIN SHAN	A35	華夏
銀洲	NGAN CHAU	A31	香島
南島	NAN TAO	A26	招商局
陽方口	YANG FANG KOU	A12	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	B15	華夏
金輝	GEMINI SUN	B3	五洋
駿山	JUN SHAN	B23	招商局
上海	SHANGHAI	A6	招商局
晉江	JIN JIANG	A32	招商局
海洋星	OCEANIA STAR	B16	天祥
東虹	EAST RAINBOW	B1	華夏
海運	HAI YUN	B5	永裕

COSCO 中遠 中國遠洋運輸公司

香港直通歐洲貨櫃航線

船名	航次	截貨日期 CFS12:00	CY17:00	抵港日期
贛江 GAN JIANG	2W	15/4	15/4	17/4
郁江 YU JIANG	1W	28/4	28/4	30/4
大昌鎮 DA CHANG ZHEN	2W	5/5	5/5	7/5
湘江 XIANG JIANG	1W	15/5	15/5	17/5
廣河 GUANG HE	1W	28/5	28/5	30/5

承運往下列港口之滿一併貨櫃箱：
倫敦、漢堡、不萊梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、安特衛普
收貨站：靑衣島地段72號　電話：0-470410

香港／中國全貨櫃航線

船名	航次		抵港	開航
平鄉城 PING XIANG CHENG	80	香港／新港	13/4	14/4
順江 SHUN JIANG	20	香港／張家港	14/4	15/4
臨江 LIN JIANG	32	香港／上海	17/4	18/4
順江 SHUN JIANG	22	香港／大連	25/4	26/4

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大厦二十樓
電話：5-423264 5-434861-259,260

金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN" 四月六日下午由青島抵港 泊B15浮
廣州 M.S. "KWANG CHOW" 四月七日晚由天津抵港
壽山 M.S. "SHOU SHAN" 四月八日由福州抵港
請貨客速到本公司辦理提貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大厦九樓・電話：5-二四二一六一

Japan Line
加勒比海 中南美洲 定期航線
JAPAN ROBLE 日本樂譜
四月九日落貨　四月十日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, PUERTO CABELLO, SAN JUAN,
兼收-ST. MARTEEN(聖馬田), PHILISBURG VIA SAN JUAN.
TRS(收貨站)貨倉截貨時間4月9日(星期六)下午5時
HUGO OLDENDORFF 雨高
四月七日落貨　四月九日開行
LOADING DIRECT FOR: SAN JOSE DE GUATEMALA, PUTERTO CALDERA, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, MARACAIBO, ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO.
TRS(收貨站)貨倉截貨時間4月7日(星期4)下午5時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號
TEL: H—443575(八線)
收貨站：靑衣島迅發貨倉
電話：0—457112，0—457387。

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 40/S	7-8/4	啓行10/4
泰紅寶 THAITUBTIM 40/S	14-15/4	啓行17/4

東方海外貨櫃航綫 OOCL 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娜 RR. RATNA 12/S	11-12/4	啓行14/4
納娣 RR. RATIH 11/S	20-21/4	啓行23/4

總代理：香港輪船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：皇后大道中10號和記大厦11樓　電話：5-264141
九龍辦事處：尖東麼地道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：86972
收貨站：葵涌國際貨櫃碼頭第二號(HIT(B2)LTD.)

CAVN/FMC
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
VC—084 A VESSEL 快輪
四月十五日落貨　四月十七日開行
Loads for: Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache & Maracaibo.
香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044(八線)
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307, 648308.
澳門代理：新興公司　電話：89543

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"SIBUYAN CAREER" 江成輪
四月三十日到港
直航：POINTENOIRE, LOME, ABIDJAN, MONROVIA, DAKAR, NOUAKCHOTT
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575, 447614, 444746, 449297

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SUN BLESSED" 天佑輪 四月十日到 四月十一日開
直透：巴生港、星加坡
M.S. "KALIMANTAN DUA" 加里曼丹二號 四月十六日到 四月十七日開
直透：星加坡、雅能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428, 260213(十線)

敖江 M.S. "AO JIANG" 四月七日由沈家門經寧波抵港
皖平 M.S. "WAN PING" 四月七日由蕪湖抵港 船泊B—6泡 九日直放星加坡
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402。

WORLD LINE
直航 星加坡・巴生
TROPICAL VENUS 金星 4月8日到 4月10日開
CATTLEYA 吉利 4月13日到 4月15日開
SILVER LAKE 銀湖 4月20日到 4月22日開
總代理：大源船務有限公司
接貨處：東記公司
香港德輔道西40－50號
西區中心大厦廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

RELIT SHIPPING 海信航運
汶萊沙巴定期航線
M.V. 'SEA CASABELLA' V3/83 海誠輪 四月十三日落貨 四月十四日開行
直透：納閩、汶萊
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387
代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東，37—59A號
東美中心，1310室
電話：5-296073，5-271391-2

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

名神汽船株式會社 Meishin Line

第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	4月7日到 4月9日晚開	泊A-33泡 新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	4月11日到 4月12日開	新加坡
日光島 "SUN ISLAND"	4月16日到 4月17日開	新加坡
海皇 "SEA ROYAL"	4月23日到 4月24日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4　5-439504

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
M.S. "PRES. QUIRINO" 季里諾總統
四月十五日落貨
四月十七日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
M.S. Kara Career 江發輪 六月五日到港 六月六日開行 直航：上海

刊登本報廣告
收費廉　效力大
電話：七二六九八〇

香港——曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA NO. 7" 新華輪七號 四月八日到港 四月十一日開行 直放：曼谷
M.V. "XIN HUA NO. 8" 新華輪八號 四月十四日到港 四月十七日開行 直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大厦六字B1室
電話：五一四四四五六七　五一四一一四五五

M.V. "MAH II" 美西美 泊B8泡 即日落貨 四月十一日下午開行 直透：曼谷
M.V. BOONKRONG I 美上美 四月十四日落貨 四月十六日下午開行 直透：曼谷
M.V. SIRICHAI BULAKUL 美中美 四月十九日落貨 四月廿一日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西88號
船務部直線電話：5-485749　5-404590

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
M.V. "MARINE COSMOS" V-6 海運輪
四月十日到港　四月十二日啓航
直航：納閩、古晉、婆羅乃、亞庇、山打根
總代理：川崎(香港)有限公司
康樂大厦1507室
接載部：5-214155-9　文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：20/4 啓航：20/4	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：16/4 啓航：17/4	"SOPHIA FIRST"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Puerto Cabello, Port of Spain, Bridgetown, Kingston, Puerto Cortes.
到港：14/4 啓航：15/4	"BAHAMA MARU"	加勒比海：Manzanillo, Acapulco, Champerico, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Port-Au-Prince, Santo Domingo, San Juan, Paramaribo.
到港：12/4 啓航：13/4	"IBERIA MARU"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Douala, Matadi.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港康樂大厦十五樓　電話：5—256131(十線)
接載部電話：214155-9　澳門接載處：遠達行 澳門新馬路二一號
文件部電話：266705-9　永亨銀行大厦302室　電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

大公報 Ta Kung-Pao
Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報（香港）
地址：香港軒尼詩道
今日出紙四大張
香港有利印務有限公司

寶隆港台美國線船隻已宣佈退出運費同盟

大阪三井亦決定退出日美線貨箱船集團

遠東美國線航運生意今後競爭將更激烈

【本報訊】丹麥寶隆洋行走港、台—美國西岸線的船隻，現已退出「一〇一〇七運費同盟」組線，改以非公會公司的身份進行減價競爭。日本第二大的「大阪三井」船公司亦決定於八月下旬退出日—美線的貨箱船集團，改為獨立經營此線貨運生意。可見遠東—美國線的航運生意競爭，今後將會更趨激烈。

寶隆洋行現在每月有兩班船，定期行走港、台至美、加西岸航線。它近已宣佈退出「一〇一〇七運費同盟」，改以非公會公司的身份進行減價競爭。該公司丹麥總行的負責人表示，港、台現有大量貨物，交給收費較廉的非公會船運去美國西岸。

據此間航商說，目前非公會船由港載貨往美國的運費，約比公會船低廉百分之七、八。雖然兩者的運費差距已比數年前縮小，但因非公會船的服務水準亦已追上公會船，加上它們收費約低百分之七、八，直接有助於美國入口商減壓進貨成本，故估計目前在港—美線的出口貨物總量中，非公會船已可佔去三成半左右。寶隆洋行退出「運費同盟」後，非公會船的載貨比例，將會再稍為增大。

經濟 ②

日本六大船公司所組成的日—美線貨箱船集團，至今已有多年歷史。但因「大阪三井」公司決定於八月下旬退出該貨箱船集團，改為獨立經營日—美線的出入口貨運生意，預料遠東—美國間的航運生意競爭，勢將更見激烈了。

「大阪三井」決定退出貨箱船集團的原因，第一是因為東南亞國家及地區的商船隊已經崛起，它們紛紛開闢遠東—美國航線，已給日本公司的貨箱船集團帶來巨大的競爭威脅。第二是美國快將推出新的航運法例，新例內容將對日本的貨箱船集團有不利影響。第三是，「大阪三井」認為，貨箱船集團往往要經過六家公司開會研究後，才能決定應否採取那些措施以應付生意競爭，倒不如自行獨立經營日—美航線，能較快採取應變措施以適應環境。此事的最後演變如何，香港航商現正密切注意其發展。

最近舉行首次會議 保險局理事會組成

成員包括於仁中國民安等公司

【本報訊】於去年年底在港成立的保險局，最近舉行其首次理事會會議。該局共有會員三百餘間公司，包括保險公司及再保險公司。

保險行業通常以不同受保範圍成立不同公會，例如：火險同公會、意外保險、水險及人壽保險公會等，其中有些成立逾八十年。

保險局成立後，公會們皆同樣為會員公司提供專業服務及意見；保險局主要為一個整體的代表。

保險局目的為推進本港保險及再保險業，推廣保險業的發展及協助社會各階層對保險有更明確的認識；同時更兼任港府或其他立法團體與保險業間的媒介，擔任顧問及討論工作，也是保險業的代表發言人。

該局理事會由二十人組成，其中七名是在每年週年大會上選出的，其他五名分別代表不同保險公會，餘下會員則由理事會提名，由本港各商業機構要員出任。

保險局理事會成員如下：

選任會員：主席雷勵祖（於仁保險公司）；副主席伊靜成（英商毡拿路保險有限公司）；朱曾泳（平安保險有限公司）；伊雲仕（新西蘭保險有限公司）；畢禹徵（銀聯保險有限公司）；沈茂輝（龍聯保險有限公司）；黃利（中國保險股份有限公司）。

委任會員：高國廚—代表香港華商保險公會，金倫樂—代表香港意外保險公會，趙秋平—代表火險公會，楊慶常—代表香港水險公會，鮑華—代表香港註冊再保險公司。

提名會員：陳子忠（黃坤亨律師樓）；夏文達（香港匯豐銀行）；郭志權（永安人壽保險有限公司）；麥道高（怡和有限公司）；沈日昌（香港民安保險有限公司）；狄靈（友邦保險公司）；姚剛（太古保險有限公司）。

理事會秘書：嘉勵志（羅兵咸會計師樓）。

近三個月接單改善 收音機廠加班轉密

【本報訊】電子廠開工近續忙碌，有部分收音機廠近來不但每天延長開工時間，而且安排在今後幾個月內的星期六和星期日加班。在此之前，電子行業中，收音機業差已多時，雖然近三個月來因接單改善，開工情況乃得好轉。可是中型收音機廠，多半是「生意夠做」而已。近來不但大型廠開工忙，連中型廠也忙起來，甚至有些小型廠也需要加班趕貨。這樣的情形，是兩、三個月前未見的。

據廠家說，近來收音機廠加班轉密的原因，當然主要是接入的訂單多。其實，現在的情況出現，是前此長期接單少所致。由於各地來單少，已經年，以致當地港埠商收音機存貨極疏。近來當地市情好轉，進口商便趕急向港訂購。他們近來所訂的都是新式貨，故往往貨到不久便銷清，於是翻單又翻單。由於有過脫銷情況出現，當地批發和零售商都希望多存貨，以致對現貨要求很大。另一方面是該業淡靜逾年，不少工廠早已減少生產線，工人和技工減少已多時，其中不免有些已經轉業，因此產量總的來說，比諸盛時是減少的。現在廠家積存訂單多，便紛紛增加生產線，一下子招不足人手，特別是技工不足，只得在原有生產線抽調一部分人手以支持新開線，速度因之下降，只得加班了。

香港商品交易所行情（4月6日，每磅美仙計）	交收月份	開市	收市
原糖	5/83	6.39	6.34
	7/83	7.00	6.99
	9/83	7.41	7.30
	10/83	7.87	7.80
	1/84	8.20	8.25
	3/84	8.60	8.55
	未平合約：358		成交合約：1,958
黃豆	4/83	107.00	107.20
	5/83	108.20	107.00
	6/83	109.40	108.60
	7/83	112.40	112.00
	8/83	117.20	116.60
	9/83	119.00	119.20
	未平合約：367		成交合約：2,826

食米大盤交投較旺

中國米價將調升盤商趁低入貨

【本報訊】五天假期過去，香港米行商會昨天復市，食米大盤交投較旺，正盤成出的食米共一萬多包，成價穩定。

經過多天的長假期之後，昨日頭盤米商開盤較多，提沽的食米超過七十宗，而二、三盤米商補貨興趣亦增，其中對中國米扯賬尤多，先後吸去中國米和泰國米共一萬二千多包。但澳洲米則沒有開盤沽售。

據米業人士說，昨日各類食米成價穩定。不過傳日內中國米大盤價即會調升，調升幅度則未詳。昨日中國米買賣較多，相信是與該類米價提升在即，二、三盤商趁在漲價前入貨有關。

昨日中國金稻牌新絲苗每擔成二百元，天字新絲苗一百八十六元。泰國金龍新香米每擔二百元，富發財新米一百八十三元。

又，四月份泰國方面的食米出口價報：（每噸計）：香米四百十美元，百分之百大米級三百五十美元，糯米三百八十美元，仔米三百四十美元，三號米三百二十五美元，米碎二百五十美元。

美商提早購充皮具 港廠已接秋冬訂單

首批訂單貨量貨值均比去年大

【本報訊】旅行袋及衣箱製造廠家已接到美商秋冬貨訂單，充皮具訂單亦在洽商中，並已接近完成階段。廠家估計，在本月初旬，充皮具可能簽約。

據廠家說，今年接成秋冬貨訂單比正常情形約提前三星期，而去年則比正常情況推遲差不多一個月。正因如此，今年所接的訂單，實際比去年提前一個半月以上。同時，上週接成的首批訂單，貨量和貨值均比去年大。今年，該業接單如此一時興旺，比去年固然好得多，即使比諸前年也有過之而無不及。

不少旅行袋及衣箱製造廠兼營生產充皮具，包括充皮衣箱、筆袋、公文包等，此等貨物訂單在洽商中，並已基本上決定，只差美國訂商決定配色問題就可以隨時簽約。由於上週接成的衣箱訂單，全是用玻璃纖維製的，而現在洽談中，快將簽約的公文包等，也有一部分指定以玻璃纖維作料。從初步情況看來，今年此等貨物出口，可能主要是玻璃纖維製的。

今年提早接成訂單的原因，首先是美國市場商情轉佳，銷售增加，當地存貨少些。其次是石油跌價，而且將來仍可能多跌，這就保證了多種原料價格將跌多於升，廠家便放心接納訂單。

東京銀行總行昨遷新址營業

【本報訊】東京銀行總行由本年四月六日起，遷往遠東金融中心的新址營業，並由該行董事總經理中山章主持傳統的開啟原桶日本米酒儀式。

主持剪綵儀式的來賓有日本駐港總領事山田中正、簡悅強及金融事務司白禮宜。

新總行在遠東金融中心的二樓及三樓，佔地逾四萬平方呎。中山章表示，新總行是為配合業務發展而設，目前東京銀行在港共有七間分行。

中山章主持東京銀行遷址儀式。由左至右：白禮宜、簡悅強及日本駐港總領事山田中正。

東京悉尼股市上揚 日本歐洲美匯下挫

▲合眾國際社東京消息，六日當地股票價格上升，下午的活躍交易中，本國及外國投資者均入貨，能源股及有刺激的股票帶頭漲價。

六日成交約三億五千萬股，早一天有二億九千一百五十萬股易手。

二二五種股票道瓊斯平均價，六日收市為八、四七九．四〇日圓，上升五九．〇六日圓。

▲美聯社東京消息，六日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價進一步下降。

六日開市一美元兌二三七．二〇日圓，收市二三七．二五日圓。早一天收市價為二三八．六〇日圓。

▲合眾國際社倫敦消息，六日上午歐洲貨幣市場上，美元匯價下降，黃金價格漲跌互見。

蘇黎世六日上午開市黃金價為每安士四二九．五〇美元，比早一天收市價上升一美元。倫敦黃金價，六日上午每安士四二八．二五美元，比早一天收市價跌一．七五美元。

倫敦英鎊匯價保持最近的回升趨勢，六日上午開市一鎊兌一．五二一〇美元，比早一天收市價一．五〇二五為高。

美元兌歐洲其他貨幣，六日上午開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．四〇八〇西德馬克（二．四二一五）；二．〇四六八瑞士法郎（二．〇六六〇）；七．二二三五法國法郎（七．二五三七）；四八．九五比利時法郎（四九．一五）；一、四三四．二五意大利里拉（一、四四〇．七〇）。

▲合眾國際社新加坡消息，六日當地股票價格保持平穩。

該日收市時，六大類股票指數均微升，其中工商股指數為六五四．一四，上升〇．七八點。

▲合眾國際社悉尼消息，六日當地股市交易中，能源股票在海外需求推動之下漲價。全普通股指數，六日收市為五二二．四，上升七．九點。

港貨輸美薄利求銷

經濟漫談

金鋒

香港製品輸去美國，前年曾增值百分之二十九，去年因受美國經濟衰退的影響，只能增百分之八，但今年一月則比去年同月回增百分之十五，這是生意好轉的一個良好開端。

最近由美國考察市場回來的港商說，美商因對經濟前景具有信心，已較放手補充存貨。估計今年港貨輸美的總值，約可比去年增加百分之十五至二十。

二月份財政司彭勵治曾預測，今年香港對美國出口的實質增長率，將為百分之五。這是以美國今年經濟增長率為百分之二點五而作出的一項估計。但現在美國官商人士都說，今年首季美國經濟的增長率，將達百分之四。如這一增長率在今後三季內都能維持，則港貨輸美的實質增長率，也將會隨而提高。

今年首季，港商組團去美國參加電子產品及玩具展覽會，以及貿易發展局在當地舉辦一次規模最大的港貨展覽，都取得了較佳成績。成衣、電子產品、玩具和家庭用品等銷美，今年的生意大勢都肯定好過去年。在美國市場需求復增的帶動下，今年香港出口貿易回增已具有較大的把握。

但港貨輸歐此刻尚未止減回增。中南美、西非和若干中東國家發生財政困難，也使港貨銷去受到影響。更多的港貨湧向美國推銷，將會造成價錢與利潤都不易提高了。

經濟有望出現新局面

特稿

杜之華

過去倚重地產金融

在本港的地產業大幅衰退及個別金融公司發生問題的教訓中，越來越多的人認識到製造業始終是本港經濟的重要支柱。其作為本港重要的經濟支柱，表現在它僱用了百分之四十四的勞動人口，即約九十萬人，工業產品出口總值約佔本港居民總收入的四分之一。確實，不少服務性行業也是在製造業的支持下，才能發展起來的。

然而，過去數年間，本港曾一度倚重地產及金融推動經濟發展，結果地產發展過度膨脹，連帶利率的高昂，卻反過來對本港製造業的發展產生極大的影響。加上由於本港產品的五分之四是輸往歐美國家的，在該等國家陷於經濟衰退及採用保護主義限制入口的時候，本港廠商要維持下去就顯得相當艱辛了。

幸好，在本港工業界人士的努力下，本港製品出口數量雖然減少，但出口價卻有所上升，顯示本港廠商以爭取高收益為目標，發展高品質貨品以應付衰退及限制的做法，初見成效。

當然，這並非說工業界處於好景。事實上，除部份規模龐大，資本雄厚的廠家外，很多中小型廠家接單能力薄弱，僅能自保，甚或陷於長期虧蝕的困境。

銀行改變放款目標

作為經濟神經中樞的銀行業基於此等情況，從去年起已改變其放款目標，從以往的地產放款為主改而面向工業。細數起來，首先就是去年十月遠東銀行與廠商會協議，提出特惠貸款計劃，按個別情況訂定利率，屬於較高抵押額及較長年期的有抵押貸款。第二是法國國家巴黎銀行，在去年十二月發行五億元存款證，聲明利用此款支持新興工業。第三是渣打銀行亦於去年十二月表示，實行二十年工業貸款。到今年初，匯豐銀行及中國銀行等又宣佈對中小型廠提供特惠信貸計劃。這些措施都有助於中小工業的發展。

中小型廠功不可沒

現時全港有四萬三千中小型廠戶，而工人人數在五十以下的，佔全港工廠總數的百分之九十二，它們佔本港生產總值的百分之三十，而生產增值則佔本港製造業總生產增值的百分之三十三。因此，小型廠戶實際上又是本港製造業的一個主角。中小型廠戶除了在分包生產工作上支持大廠外，又可以接下大型工廠無法應付的非經常性過量訂單。本港工業生產給予海外買家一個應變快速的印象，這些中小型工廠實在功不可沒。所以，維持中小型工廠的生存，對促進本港工業的發展、維持較低的失業率、保證本港的繁榮安定，實在有着一個相當大的連鎖作用。

銀行予以積極支持

銀行界一連串對工業界的支持行動，特別是匯豐及中資銀行予中小型廠戶的積極支持，除反映出本港經濟結構未來仍是以工業為馬首是瞻外，還反映了銀行界對本港前景充滿信心，對經濟復甦充滿信心。

較早前，貿易發展局表示，港製電子消費品在美銷路漸復甦，美國經濟情況將有所好轉。另據廠商表示，歐美的零售生意也有了改善，存貨達到一個低點，因此，歐美來函問盤及訂單漸增，似有經濟復甦的先兆。今年稍後時間，本港製造業業務有所改善的機會就較高了。

相信在銀行業的支持下，本港中小型廠戶只要能安然度過今年上半年，加上經濟結構的有所調整，本港經濟將有望逐漸出現一個新局面。

受滂沱大雨影響 美橙銷量減五成

來貨參差貨價較混亂

【本報訊】美國檸檬和橙輸港運費每盒再降低二十五美仙，受滂沱大雨影響，昨天「新奇士」橙銷路十分平淡。

昨據洋果商人接獲消息稱，本月中旬付船的美國加州檸檬和「新奇士」橙，因由美國輸港的水果運費，每盒再降低二十五美仙，這無形中新訂價比上期來價相宜二十五美仙。

昨天早晨，大雨滂沱，致使昨天美國「新奇士」橙銷量比平日減少百分之四、五十。由於近期來貨參差，故貨價也很混亂。

大公報 分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
中區分行：中區皇后大道中九十九—一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號

商業
廣東水泥 500號現貨．價錢公道 香港買單．廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道750號始創中心861室（近麗聲戲院） 廣濤興企業公司
風喉轆骨機 四至八尺手動電動或油壓摺床 白鐵機械 現貨 二手 分期

手扶拖拉機
國內提貨 香港付款
廣東工農—12K型，提貨點：廣州、新會、東莞、珠海
福建東風—12型，送貨上門：福州、福清、蒲田、晉江、龍溪、廈門地區
經銷：香港迅捷貿易公司 電話：5-268260, 241753, 264936
代銷處：香港中國旅行社（香港、九龍） 大華國貨公司（中環、旺角） 中國國貨公司（銅鑼灣） 文滙貿易服務公司（灣仔、大埔道） 澳門峽關車站（香港）有限公司 協大祥國貨公司（上海街） 中僑國貨公司（旺角） 東方國貨公司（新蒲崗、大角咀） 新光國貨公司（荔枝角） 南方國貨公司（西環） 華僑國貨公司（土瓜灣、西灣河） 東江國貨公司（屯門） 華豐國貨公司（北角） 裕華國貨公司（葵涌） 中都國貨公司（元朗） 宏大國貨公司（荃灣） 大江國貨公司（上水） 中華國貨公司（葵涌）

500號水泥 香港開單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門、中山、東莞代送貨，地址中環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

高價收購 珍珠、麝香、冬蟲草、蟾酥等藥材。香港文咸西街62號二樓 電話五一四〇四六七二

流花盤 出口批發 0-238825

國內投資設廠．加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610-7-8

亞洲行 經營進口菲律賓夾板 Philippine Plywood 由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-764727

徵求
幸福婚姻有限公司 電腦彩錄優秀客萬千 良緣佳偶請臨此中尋 ③639986 ⑧665857洽 九龍河內道二號五樓

招生
學 合格特歡迎 高考教 急法優 試倂教 午至晚九 電H 三五七〇 七九五

祥吉搬屋 搬廠．住宅．寫字樓 3-651749 684114 5-629921 625822
搬運

會計理帳 有限無限公司月結帳年結 報稅 電 陳小姐
年結報稅 近月結帳無限有限公司 收費廉歡迎比較 ③7436790 梁小姐
專一會計 服務中心 專業化理帳年結報稅 忠誠可靠 查詢請電 梁先生
專門報稅做數
報稅

政府金幣 輝龍公司買賣各國金幣銀幣金塊銀塊及交換亦可 中環環球商場249號 H-220909

日本人徵婚
本人：男二八歲，未婚，身高一六七。博士課程畢業，現於日本任大學華語講師，月入七千元以上。女方：大學畢業或大學生，二六歲以下。會流利華語、會日語更好。不講家庭狀況，重視本人品行。不須貪圖經濟。請寄履歷表、相片。日本三二六足利大前一〇〇五飯塚

刊登本報廣告 收費廉 效力大 電話：七二六九八〇

贈車 中國汽車★摩托車★拖拉機銷售中心
經銷 友誼貿易公司 中環德輔道中302號19樓B
北角 5-704809 中環 5-423061 九龍 3-781953

贈車回鄉 新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸 平斗車2—10噸 農用車1—1.75噸 5—14座客貨車 21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行
汽車

你要學嗎

遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
石屋平讓 西貢河區約四百呎水電齊紅字登記有廳房空地有意請電H—六九六五五四陳洽

機器現售
①瀋陽CW6263 16呎馬鞍車床刀薹有快速行程（九成新）
②上海B6050 500MM牛頭鉋床（九成新）
③李森2 1/2吋軸、20吋搖臂鑽床 ④英國K&W 8呎搖臂鑽床 ⑤瑞典NIDER 1 1/4吋鑽床
⑥CINCINNATI No.4 大横床 ⑦400 TON 可復機運油壓機 ⑧全新1/4吋×8呎鋸牙輪 剪鐵板機床
元州街269號 K866051．862159洽

葛羅米柯拒絕里根建議後
歐洲導彈談判的前景

路透社記者 馬克·伍德

外論選譯

西方外交人士四月三日認為，蘇聯外長葛羅米柯就歐洲導彈問題發表的評論表示，莫斯科將繼續反對以美國總統里根的臨時（過渡）建議，作為雙方就限制中程核武器達成協議的基礎。

葛羅米柯的評論發表於四月二日的記者招待會上。他說，里根就雙方達成協議提出的協議，是莫斯科無法接受的。

美國政府官員初步反應說，他們對葛羅米柯就里根建議作出的答覆，感到失望。不過，他們對葛羅米柯採用的溫和語調，感到安慰。他們說，他們感到，克里姆林宮尚未把里根總統的最新建議一筆勾銷。

駐莫斯科的外交人士則說，他們認為，華盛頓對蘇聯答覆的意見過分樂觀。其中一位說，「葛羅米柯相當清楚地表明，莫斯科期待美國人作出更多讓步，而且繼續反對里根建議的條件。」

葛羅米柯的態度

專門研究東西方軍備問題的西方外交人士說，葛羅米柯在記者招待會上採取的溫和態度並停止對美國領導層的攻擊，同樣叫他們大為驚異。

他們說，葛羅米柯最新談話的語調和內容，以及他對記者提出問題的回答，都表明蘇聯有意在日內瓦的美蘇談判中，達成某種協議。

這些東西方軍備問題專家補充說，同時沒有像過去那麼強硬地警告美國中程巡航和潘興二型導彈，一旦於今年底開始在西歐部署的後果，暗示蘇聯的政策有所改變。

葛羅米柯沒有像早些時候那樣，警告說莫斯科屆時會中斷談判，而只是說，一旦按計劃於今年底開始部署，將成為蘇聯不得不作出反應的一個「不利因素」。

然而，外交人士說，儘管蘇聯領導層採取較為靈活的態度，但葛羅米柯還是毫不含糊地表明，莫斯科不會放鬆反對里根的建議。

三點反對理由

七十三歲的葛羅米柯，在四月二日的記者招待會上列出蘇聯反對美國建議的三個主要理由。

他說，第一，莫斯科無法同意華盛頓不把駐在歐洲或航空母艦上面的美國核攻擊飛機列入談判範圍之內。

第二，莫斯科也無法同意華盛頓不把法國和英國的導彈列入東西方核均勢的計算範圍以內。

他說，第三，莫斯科反對美國要求把蘇聯部署在亞洲部分的中程導彈，也列入談判範圍之內。

西方外交人士說，他們相信，蘇聯可能終於同意美國的一項建議，即在另外的談判中，把核攻擊飛機列入考慮範圍內。

導彈東移問題

他們說，莫斯科也有可能對美國的另一項建議，作出讓步。該建議要求，由於達成協議而撤出歐洲的任何導彈，要予以拆毀而不是撤到蘇聯的亞洲部分。

華盛頓認為，如果只是把SS－二〇導彈撤到亞洲部分，到了危機時刻，這類導彈就可能調回歐洲。同時，美國已向日本和中國作出承諾，不會同意蘇聯導彈力量東移。

一位西歐外交人士說，「不過，他們（蘇聯領導層）似乎非常堅持把法國和英國的核力量計算在西方導彈實力中去，看來，他們是不會在這個方面作出讓步的。」

在記者招待會上，葛羅米柯相當詳細地談到法國和英國的導彈問題。他說，期待莫斯科在討論本身防衛實力時不考慮法英導彈，那是荒唐的。

蘇聯官員暗示過，莫斯科不希望在日內瓦談判中直接提到法英武器，但要求美國同意，蘇聯可以保留一定數量的導彈予以對付。

西方外交人士說，葛羅米柯在記者招待會上的溫和語調，其目的可能是要影響西方的公衆輿論，鼓勵西歐的反核運動。

但是，他們說，他的意見給人以一個強烈印象，即莫斯科依然希望在日內瓦談判中達成協議，同時，假如克宮認為討論基礎公平合理的話，它便會準備作出妥協。

怪風箏

圖中英國人斯特沃所牽着的，是個充滿氦氣的風箏，這是斯特沃為驅趕田間害鳥而設計的，據說非常有效，它可以四周擺動，夜間裝上燈光，嚇得野兔野狐也不敢近田偷吃。 ·明·

匈牙利經濟改革見聞

張家熾 陳堅發

匈牙利實行新經濟體制後，全民所有制企業不再上交利潤，改為交利潤稅，實行自負盈虧。企業有了計劃權、支配部分利潤用於提高工資和擴大再生產的權、物價權、銷售權、採購權、用人權等多方面的自主權。這樣一來，確實調動了企業和職工的積極性，經營更加靈活，能夠更好地挖掘企業潛力，增加產品，滿足市場需要，提高企業的經濟效果。據經濟部門介紹，企業雖然有了不少自主權，但這些自主權仍然是有限的，是受國家控制的。特別是同整個國民經濟發展和人民生活密切有關的企業的自主權，限制更多，控制更嚴。

新經濟體制要求把經濟搞活。而企業有權決定部分商品價格則是把經濟搞活的最重要的一種改革，但這也是消費者最怕的事。匈牙利國家物資價格局經濟司司長說，企業決定價格的自主權實際上是有限的。新經濟體制規定對商品實行三種價格形式：固定價格、有官價限制的浮動價格和自由價格。

根據一九八〇年統計，在居民購買的消費品總額中，實行固定價格的佔百分之十六，實行最高限價和浮動價格的佔百分之十九，實行自由價格的佔百分之五十五。表面看來，似乎企業在制定價格方面的自主權是很大的，但實際不然，因為浮動價格都向最高限價看齊，實際上已成為固定價格，無論浮動價格還是固定價格，都必須由物價局批准，企業只有向下浮動的部分權利。

自由價格也不是完全自由的。企業如何制定自由價格，政府有所規定。例如，工廠由於進口的原材料漲價而產品提價，其上漲幅度不能超過國外價格的上漲幅度。同時還規定，價格上漲，利潤率不變。如果原來利潤率為百分之六，提價後的利潤率仍然不能超過百分之六（出口產品不限）。

商業零售價格如何規定，政府也有嚴格的監督制度。我們訪問一家私人開設的服裝店時，店主人介紹說，服裝是自由價格，可以自己定，但政府規定各種服裝的批零差價為百分之八－百分之二十。

匈牙利的新經濟體制規定，企業不再上交利潤而改為交稅，留下的利潤可以用來分紅或投資於擴大再生產。由於基本建設投資權對國民經濟有計劃按比例發展影響很大，所以國家不斷調整稅率和增加稅收，來減少利潤留成，縮小其投資能力。如企業資金不足，要進行較大的基本建設就得向銀行貸款，這樣國家就可通過銀行來審查、控制企業投資。所以，企業實際上只能搞些小的改革項目，大的基本建設仍然是由國家宏觀計劃決定的，國家掌握着工業的發展方向。匈牙利世界經濟研究所一位教授認為，目前對企業自主權的限制還是比較嚴的，將來用經濟手段確實可以管住企業時，才可以給企業以更大的權力與自由。

原載四月四日《人民日報》

日內瓦將舉行古董鐘表拍賣

四月九日和十日，日內瓦將舉行三次古董鐘表拍賣，所拍賣的，有腕表、表座和袋表，一些拍賣品，是十七世紀的產品。

拍賣的手表當中，最受注意的，是一九四六年的一隻「帕蒂克·菲利普」牌天文手表（見右圖）。它能顯示月相，指出甚麼是「新月」、「上弦」、「滿月」、「下弦」等，有萬年曆、脈搏計、計時等功能。這手表估計能拍賣得二萬四千至二萬八千瑞士法郎。

星期日上午將專門拍賣一名比利時收藏家四十年搜集的一批表座，這包括三百八十四件木、瓷、陶、玻璃、銅質的表座。

星期日，將拍賣最珍貴的一批鐘表。最名貴的一件可能是編號二〇〇的一隻英國製袋表（見左圖），它用黃金製成，通體嵌鑲珍珠，背後是彩繪琺瑯。它估計價值七萬至九萬瑞士法郎。 ·冬·

埃塞俄比亞以救濟糧換軍火
慷百萬飢荒災民之慨

岳峯

據英國《星期日泰晤士報》上星期報道，埃塞俄比亞軍政府正以大批西歐救濟該國飢荒災民的糧食，換取蘇聯的槍砲彈藥，鎮壓北部游擊隊的反抗活動。部分救濟糧則變為軍糧。

一名正在要求英國政治庇護的埃塞俄比亞政府高級官員透露，西歐共市提供的救濟糧，運抵紅海的阿薩布港後，便被有計劃地改裝，送上蘇聯貨船，運往蘇聯。這名由於等待英國批准政治庇護而不願公開身份的官員，過去在埃塞俄比亞政府保險部門工作，因而接觸到有關的進出口文件。他又表示，埃塞俄比亞生產和加工的麵粉也源源出口到蘇聯，儘管國內飢荒嚴重，數以百萬計人民挨餓。據他說，共市為幫助解決埃塞俄比亞飢荒困難而送出的救濟糧，只有極少一部分達到飢民手中。

《星期日泰晤士報》的報道指出，尚有許多證據證明，埃國軍政府在肆意利用救濟糧。英國達勒姆大學一名研究員，最近就埃國北部提格雷省旱災完成了一個調查報告。他指出，游擊隊不久前攻陷阿迪鎮後，發現政府軍軍營內儲存着大量印有「共市禮物」和「世界糧食計劃」字樣的菜油和麵粉。

歐洲議會最近也接到投訴說，有人在一個政府軍軍營發現五千罐印有「共市贈埃塞俄比亞禮物」字樣的牛油。

英國的專家認為，救濟埃國飢民工作中面臨的困難，是大量救濟品被不正當利用。然而，埃國政府仍不斷向國際呼籲，要求救濟。

英國「厄立特里亞救濟協會」一名負責人曾指出，共市一九八一年送給埃國的三萬六千噸穀物中，沒有一點見到達飢民手中。

她指出，這些穀物大部成為軍糧，運到蘇聯的比例日漸增加。「俄國人已十分清楚的表示，希望（埃國）能支付軍火帳單。救濟糧幾乎就是德爾格（埃國的執政軍事委員會）僅有的貨幣。越來越多證據顯示，大量救濟糧差不多一抵步就給送上蘇聯貨船，轉口它去。」

因災而陷飢荒的埃國災民，大部分是北部居民，這地區多年飽受戰火蹂躪，政府難以控制。單是厄立特里亞省和提格雷省就有四百萬飢民無法得到救濟。

去年十一月，共市議會曾通過一個決議，要停止把救濟糧直接送交埃國軍政府發放，但這沒有給予切實執行。英國的一部分救濟不是交由游擊隊組織發放的。

歐洲議會已於星期二再次開會，聆訊各方對埃國軍政府的投訴，檢討有關的救濟計劃。

飢荒折磨下的一名埃塞俄比亞兒童

在軍事改革上意見分歧
法軍方高層地震

于然

任欣 節譯自路透社莫斯科三日電

二月底，法國國防部長查爾·赫努召見陸軍參謀總長德洛內，要求他提前退休。德洛內上將原定今年一月才退休。在法國軍方高層中，這種下令提前退休的方法不常見，但近年在改組軍方高層司令部中已有先例。事實上，德洛內本人就是這樣登上總參謀長職位的，他的前任拉加爾德上將在還有半年任滿時，被迫提前退休的命令。

據西方報刊報道，德洛內的退休，只是公衆所知的唯一一項軍方高層變動，一連串的變動已在進行中。走馬上任的安傅上將，任期屆一九八六年，他的升職已盛傳幾個星期。

導致德洛內提前退休的一個原因，是他公開反對法國政府削減法國海陸空三軍人力的計劃。單以陸軍計算，這意味着在

在制訂一九八四至一九八八年軍事計劃期間，德洛內給三軍聯席會議呈交了一份報告，表達了對這種裁減的擔憂，而與此同時，政府宣佈，由於經濟問題，要進一步削減軍費。陸軍的裝甲和炮兵部隊的裝備添置受打擊最大，他們企圖增加AMX－10－RC和一五五毫米大炮。

雖然德洛內私下裏仍表示盡力執行這軍事改組計劃，但顯然欠缺熱情和幹勁。在這計劃中，他公開宣佈負責的任務，只有建立一個坦克及直升機混合師一項。

在宣佈德洛內提前退休之際，軍方正着手最後確定一九八四至一九八八年間法國核子及傳統軍力結構，數量、配備上的計劃。人事上的調動，顯示政府對制訂計劃中出現的分歧進行干預。軍方高層在夏季之前，料會出現一系列調動，有一批高級將領會提前退休，部分調換職位。

法國在軍事上脫離北約獨立，但軍事力量的變化時刻關係到西方與東歐集團在歐洲的力量平衡。正當法國經濟陷入低潮，受到國際關心之際，它的軍事方面動向，也是人們所矚目的。

英國生活水平

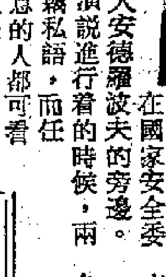
據英國政府最近發表報告，英國家庭擁有下列用品的比例（百分比）如下：

電視機	九十七
電冰箱	九十六
洗衣機	八十一
電話	七十六
汽車	六十二

在每周收入少於三十五英鎊的最貧困家庭當中，百分之八十八擁有電視機，百分之四十三有電話。 ·英·

葛羅米柯其人

人物剪影



葛羅米柯

在七十年代末期的最高蘇維埃的會議中，蘇聯外長葛羅米柯常坐在國家安全委員會負責人安德羅波夫的旁邊。兩人經常竊竊私語，而任何一個留意的人都可看到安德羅波夫在細聽葛羅米柯的話。在一次大會中，一位助手替安德羅波夫帶來一件洋紅色的檔案夾。他看了一看，然後側着身子挨向葛羅米柯，顯然想聽取他的意見。葛羅米柯喃喃地小聲回答。安德羅波夫此後才走向前，跟當時的蘇共領袖勃列日涅夫說話。

目前，安德羅波夫已是蘇共的領袖。上星期，在一次使人驚異的行動中，他把葛羅米柯提升為第一副總理。莫斯科靈通人士對《新聞周刊》說，安德羅波夫正想逐步把葛羅米柯提升為總理。這次行動被視作加強了安德羅波夫對付舊勃涅日列夫集團中的潛伏的對手的力量。這種情況可能永不會出現，但作兩種估計似乎可靠一些。在可見的將來，無論葛羅米柯職位怎樣，他將會繼續為安德羅波夫提供外交事務的意見，而七十三歲的葛羅米柯的事業正如日方中。

葛羅米柯一九四三年便成為蘇聯的駐美大使，那時他只三十四歲，當了二十六年的在任何大國中也算最長時間的外交部長，而且依然在位。在外交界中，葛羅米柯比任何仍然在位的政治家的閱歷都廣得多。他曾經在第二次大戰時在雅爾達會議中面無表情地坐在斯大林身旁，並曾在一九六〇年聯合國大會中面有慍色地看着赫魯曉夫用鞋子敲桌子。在五十年代初期，無笑容的葛羅米柯，由於他在聯合國投反對票和中途退席已變成了第一個的「否決先生」。其中一次引來了戰略性錯誤，容許了美國在聯合國的支持下推動了朝鮮戰爭。

雖然葛羅米柯在白宮會見過八個美國總統，但他最難忘的一次，可能是一九六二年與約翰·肯尼迪在白宮的橢形辦公廳的會晤，他說古巴沒有攻擊性的蘇聯火箭。他能講很好的英語，但堅持聽俄語翻譯，這樣他便有時間考慮他的答覆。人們認為他敏捷、固執、慎重、善於思考和學識淵博——而最重要的是忠心。赫魯曉夫有一次曾誇口說，如果他命令陰沉的葛羅米柯脫掉褲子坐在冰山上，這位外交部長定必會服從地照辦。葛羅米柯聽了這一講法，連眼也不眨一下。

葛羅米柯的升級表示他將會放棄外交部長的名義。

黃勁 譯自四月四日號美國《新聞周刊》

鳳求凰

言情小說 張恨水

第五回 玩景桂花叢聽翠翠架 送歌鳳律裏動意幽琴

忽然有幾個鳥雀在樹上叫，相如才醒過來。心裏還在想，皇帝宮裏我也曾待過，梁國，我也曾住了許久，這樣好的女子，我是少見啦。停了一會，自己想，去到松風閣吧，出來久了，恐怕主人相念，於是站在桂花樹底，折了一小枝桂花，在手中盤弄，取道假山另外一邊，大轉身走着，取道回松風閣。這邊有一層粉牆，有道圓門通裏邊，相如不走那扇門，走小門對過，這樣一插，也就到了松風閣。自己這樣走着，如願又出來了，她看見相如，手上拿着一小枝桂花，緩緩的走回松風閣，相如自然望見了她，還向她一笑呢。如願看到來客很有禮貌，就站着也回一笑，可是相如已經回到松風閣門口了。

相如依舊坐在原地方。王吉看他手上，拿了一小枝桂花，笑道：「你看見這裏桂花吧？你看這裏，是多麼好？」相如道：「果然不錯，可是這裏與後院上房，大概為路不多吧？」卓王孫道：「不，為路也很遠，不過我內邊有人，很懂琴聲，我若是有客，在這裏彈幾套琴曲，她們高興，也就在假山上靜聽。」相如道：「原來如此？」說話之間，這琴已經大家都看過了，又遞到卓王孫坐席的邊上，卓王孫擺下這琴，在席面前，彈了幾下，就讚音很好，王吉笑道：「這琴音很好呀，相如自是彈得甚好，相如來彈一曲，如何！」相如把桂花放在大陶器瓶子裏，拱手道：「此處很多知音，我不必在此獻醜了。」王吉笑道：「你不必謙遜了，請來罷。」

說着話時，這裏的酒席已經擺上，卓王孫拿着酒壺，先向相如杯子裏斟滿了一杯，笑道：「現在酒已經來了，我們先喝酒吧，喝到了半醉，再請司馬郎鼓琴。」大家都起身相和。於是大家同飲，這酒席是如何的擺法呢。先把座位圍着，圍成十幾圍，就擺下了十幾席。坐位擺在四邊，中間空了一片，好擺菜肴。無人坐位的地方，鋪了很厚的席子。相如把酒喝到盡量的一半。王吉和卓王孫都同一席，王吉道：「這酒已喝到差不多了。我們這要彈琴了。諸位看來怎樣？」大家都說「很好」，都請相如鼓琴。相如笑道：「請各位先彈一彈吧？」王吉道：「你不要客氣了，我們都要聽你的呢。」

相如看所有的來客，都停了杯，等候自己彈琴，相如料是不能推辭，把琴拿過來，在席前擺平正了。自己將兩手自藍袍裏伸出，按了弦，聲音不錯，於是就彈了一首《盧歌行》。「一行」，是往年所彈的曲子。它有長歌行、短歌行、「一行」這就是一首歌曲。相如把這行彈畢，將兩手緩緩的收起，笑道：「我這就不恭了，這行沒有彈好，各位包涵一點。」

（二四）

疑惑

江鴻

蘇絲看到亨利眼腫面瘀的樣子，背影嚇得睡意全消，瞪視着他，「你是從山上滾到山腳的麼？」

「別開玩笑了。起來吧。」亨利為她拾起跌在地上的睡袍，遞給她。

她穿上睡袍，理理秀髮，再望望他，不禁嘆一口氣。

「幹什麼嘆氣？」他問。

她走進盥洗間，放水洗臉，「真可惜，英俊小生的臉變成這樣，如何是好。」

他真給氣着了，作勢要進去打她。她卻手快，連忙把門關上。

「你為什麼不問問我因何弄成這個樣子？」他在門外高聲問。

「剛才不是已猜中嗎。」她在內裏回應。

「廢話，亂說一通。」亨利沒她那麼好氣，也不再說，反正小姐們洗臉什麼的，總要花上一段時間。他索性和衣躺在她的床上，拿起她床頭几上的香煙，點上，靜靜的等她出來。

見他沒了聲音，她在內裏卻高聲叫嚷，「為什麼不說話呀？」

他只笑笑，卻沒有應她。

門開了，她探出頭來瞧瞧。「哦，原來你在嘆世界。拿支煙給我。」

亨利從床上起來，遞了剛點上的一支給她。然後再躺下，重新再點上一支。

只是一支煙的時間，蘇絲已盥洗完畢，坐到化粧台前，細意打扮。

良久，她也沒有開腔。

終於，還是亨利忍耐不住，先開了腔。

「真想不到，你如此不關心我的，連情況也不問一下的。」

「心急什麼，遲早你會說給我聽的，是不是？」她用心的在畫眼線。

亨利真給她氣壞。這個女人，倒也精靈得很。

（十四）

家在香港

風鈴

（二十四）緊張的葉婉娟

葉婉娟，怎麼會生一個斯文女？

國寧拿着話筒，聽着葉婉娟不停的說話，腦子中却想着「紅屋」中那位斯斯文文的小姑娘，她到底得到些甚麼遺傳因子，怎麼一點也不像她的母親？

「喂，你怎麼不答我？」葉婉娟聽不到國寧的反應。大大聲聲的說。

「我聽着。你問我胖了還是胖了？」國寧愕然的回答。

「剛才是問你肥瘦，現在是問你做甚麼？你怎麼會學人做廣告公關？學人寫文章？」

「我，為甚麼？我也不知為甚麼？總之人請我做工，我就做，最初也不知做甚麼，總之，做了就是。」

「甚麼叫做了就是。真被你激死。現在是不是打工，是自己做老闆了吧！」

「老闆，我們這一行，有甚麼老闆不老闆的。我和朋友合伙租了個寫字間做廣告。就這麼一回事。」

「好了，好了，再問你，也問不出甚麼名堂，星期天中午，你有沒有時間，有就見見老同學，地點尖沙咀東部，香格里拉。你的好朋友都會來的。」

「我的好朋友？那個好朋友？所有的同學都是我的好朋友。」國寧不知婉娟的話是甚麼意思，急急的分辯。

「你心邪甚麼。老同學不是好朋友是甚麼？總之，你一定要到，茶我們請，主角是你。」

「為甚麼是我？」

「當然你是主角。因為我們很久不見你。你不能失約。德姍也會來的。」婉娟再一次叮嚀。

「失約？怎麼會。」

然後，葉婉娟留下了電話，她再一次提醒國寧，如有要事不能赴約，就給她電話或者告知德姍。

星期天，尖沙咀東部，香格里拉。國寧怎麼會失約，十二時還不到，他便來到香格里拉的大堂，左看右看也沒有一個熟面孔的人，只好自己先坐下來了。

小說林

武德頌

歷史小說 高旅

十七、安陵奇遇

這一帶成了兩不管，南明朝廷，號令不及，而清營軍馬，不過多有哨探出沒，雖有漢奸蠢動，還不曾明目張膽，大部州縣地方官，都已棄職逃跑。那日到了德州，不敢聲張，只說是商販，路上碰到逃難的人，有個讀書人模樣的，勸他們不要入城，說：

「現在德州城裏是無法無天的世界。」

「何以見得？」陳洪範上前相問。

那逃難的人挑一擔行李，一個大姑娘牽一頭牲口，載着個老婆婆，又馱着些鍋、桶之類，女的抱了孩子跟在後面，大概是妻小了。他說：

「州官逃走之後，州裏無人主持，只由地方上紳耆惡霸問事，名為保境安民，每日按戶徵銀徵糧，竟來搜括，清軍沒有到，自家窩裏就出強盜，我們小民，怎麼過日子？不如逃到鄉下去，到丈姆家去躲一些時候再說，真所謂「大亂避鄉，小亂避城」，現在正是大亂來了！」

這難民看來也是小康之家。

「如果清軍來時，他們打算守城，還是歸順呢？」

「誰知道葫蘆裏賣什麼藥？一味向百姓要錢，清軍沒有到，大家已受不了！看來你們是南方來的，那邊怎麼樣？聽說新皇帝在江南即位，有這事嗎？」

「有這事，」陳洪範說：「不過也靠不住，沒有什麼兵，雖然馬士英是能幹，巧婦難為無米之炊，是不是？」

「唉！」這人嘆了一口氣，說：「大明氣數盡了！朝裏奸臣太多！不做壞事的，也只吃俸祿，才有今日。」

陳洪範灰着臉做聲不得，但還是要問一聲：

（一八三）

武當一劍

武俠小說 梁羽生

第八回：風起雲飛思壯士 內憂外患盼英才

七星劍客也來了

巴山劍客過鐵錚「啊呀」一聲叫了起來：「你不是郭大俠嗎？沒想到今天在這裏見得着你，這許多年你躲到那裏去了？」

少林寺的達摩院長老本無大師也與此人合什作禮，說道：「我還記得那年郭大俠前來少林寺與貧僧談禪論劍，別來恐怕已經有三十年了吧？」

那人笑道：「三十二年了。」

參加葬禮的賓客和武當派一衆弟子，認識這個人的雖然只是寥寥幾個，但一聽得過鐵錚和本無大師稱他為「郭大俠」，幾乎每個人都知道他是誰了。原來這個人不是別人，正是當年名列「小五義」之首，大名鼎鼎的七星劍客郭東來。他也是在「小五義」中最先失蹤的一個，跟着才是王晦聞與慧可相繼失蹤，「小五義」因此風流雲散。他們的失蹤在江湖上成為了三十年來的未解之謎，誰也沒有想到他們會在同一天在武當山上露面。

郭東來若只是「空手」前來，已經令人驚異了，他還是背着一個皮袋來的。這個皮袋又長又大，他身高七尺，背着的這個皮袋幾乎碰到地面。和過鐵錚一起搶上前迎接他的還有一個老武師，秦嶺雲，秦嶺雲是口沒遮攔的性格，好奇心起，不覺就問他道：「郭大俠，你這皮袋裝的什麼？」

郭東來微笑道：「別心急，待會兒自然會讓你知道。」說話之間，他已經來到了無相真人的墓前，這才把皮袋放下來，在墓前行過跪拜之禮，說道：「真人，在你生前，我未得親聆教誨，是我一大憾事。但你托人帶給我的教言，我是永銘心版的。今日特來報答你的勉勵。」武當門下，連無疑長老在內，都不知道有這件事情，不知他的所謂「報答」，究竟是要做什麼？

王晦聞上前施禮，說道：「大哥，聽說你歸隱關外，老遠跑來，可真是不容易啊！」郭東來的家鄉是洛陽，王晦聞卻故意說成他是「歸隱關外」，用意是在暗示：「你知道我的事，我也知道你的事，你若揭穿我的秘密，我也對你不客氣。」

郭東來淡淡說道：「你在武當山三十多年，你能夠來，我不能夠來嗎？」

無名真人跟着上前施禮，說道：「當年我在杭州，未得見着大哥，深以為憾。有件事我要稟告的是——」

郭東來哈哈一笑道：「你的事我早已知道。但你現在已是掌門真人，還何必敍俗家之禮？」

（一〇〇三）

八日船期

船名	
銀海灣	SILVER BAY
協和順風	KYOWA BREE
卡娃娜	KAWANA
愛比利亞丸	IBERIA MARU
嘉華	CHAR HWA
利克文	STEPHAN REI
金星	TROPICAL VE
百保鑫	BARBER PRIA
伊芙蓮馬士基	EVELYN MA
興華	HSING HWA
高麗長睿	KOREAN CHA
海皇鋯玉	NEP. ZIRCON
海鷹	SEA HAWK
綠進	GREEN FORWA
非洲星	AFRICAN STA
解放者	SL. LIBERATO
新海發	ZIM HAIFA
威達	VARDA
海利	OCEAN ELITE
大同二號	TA TUNG 2
泰百寶	THAI PAILIN
金明	GEMINI MOON
新天鵝	NEW SWAN
天佑	SUN BLESSED
快樂星	HAPPY STAR
阿華馬士基	ALVA MAERSK
南非莫根士	S.A. MORGENS
建華二號	KIEN HWA 2
南丫島	LAMMA ISLAN
海國	HAI KUO
福他新加坡	FROTA SINGA
加西亞總統	PRES. GARCIA
美國貿興	AM. MARKETE
莫斯先尼士	MOSCENICE
誠實勇士	EARNEST VEN
錦江	KEUMGANG GI
南非萬達時	S.A. VANDERS
渣華康瑞	NL. HONSHU
杜爾灣	TOR BAY
東方武士	ORT. KNIGHT
利來得	NL. DEJIMA
長強	EVER VIGOR
明富	MING FORTUN
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
美麗安	MIRIAM
東發	EASTERN NEP
海運	MARINE COSM
亞迪巴	ALDEBA
嘉寧	NAFEESA
邊柯達	BENALDER
漢斯迪	HANSEATIC
有利維士	ELECTRO ACE
昌盛	FORTUNE MA
索菲亞	SILVIA SOFIA
依拉埔	ISLA PUNA
渣華安馬是福	NL. AMERSF
嘉林鑽石	GALLEON DIA
華賓納	VERBENA
長野丸	NAGANO MARU
東海六號	TUNG HAI 6
巴隆星	BARON STAR
亞拉斯	ATLAS
納克索斯島	NAXOS ISLAND
德利施亞	DELICIA
自由浪	FREE WAVE
金成達	GOLD VARDA
寶利雅士	BONITA ACE
皇星	ROYAL STAR
金星	VENUS
斯里馬尼	LANKA SRIMAN
茱貝亞	IBN JUBAYR
亞大河	RIVER ADADA
海皇翡翠	NEP. JADE
渣華拿素	NL. NASSAU
鴨脷洲	APLICHAU
魯寶	LUPIN
瑪連娜	SL. MARINER
神戶快輪	KOBE EXPRESS
愛比	ELBE
海誠	SEA CASABELL
成都	CHENGTU
吉利	CATTLEYA
東南	HP DONGNAM
納娜	R.R. RATNA
馬拉翁	MARANON
河內丸	KAWACHI MAR
萬力	B. MENELAUS
世界之獅	WORLD LION
蘇菲亞	SOPHIA FIRST
新洋	FRESH OCEAN
格內迪洛夫	KAP. GNEZDIL
美上美	BOONKRONG II
瑪利堡	MARIBOR
羅拉馬士基	LAURA MAERS
雅打馬士基	ARTHUR MAER
地中海	MEDITERRANE
嘉拉蒂	BUNGA TERATA
白河口	BAIHE KOU
捷爾蒲斯基	J. CHELMONSK
海洋求使	OCEANIA COUR
東方明珠	PEARL ORIENT
海興	HAI XING
飛路	FIELD
巴哈馬丸	BAHAMA MARU
新華八號	XIN HUA No. 8
藍水星	BLUE MERCUR
溫寶瑞總統	PRES. VANBUR
亞利安馬士基	ADRIAN MAE
東方閣員	ORT. MINISTER
士蘭迪亞	SELANDIA
海皇黃玉	NEP. TOPAZ
寶利星	BONNY STAR
紅通	ACCESS
南泰七號	NANTAI 7
大韓恰美利	HUGHEVERETT
南星	NANSING 1
柯拿利德	KHALED IBN AL
吉發	JILFAR
亞洲雅士	ASIA ACE
依莉莎星	ELYSIAN STAR
高麗好希望	KOREAN JACE
勝來	SINALOA

BRUNEI ASIA L
汶萊沙巴砂勝越科快
兼收20'貨櫃往納閩、汶萊、
南星 NANSHING V.
四月十七日落貨
四月十八日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫
巴越海 PRAVADE V.
五月四日落貨
五月五日開行
直航：納閩、亞庇、山打根
加多寶 KATUTUBO V.
五月七日落貨
五月八日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫
總代理：國光船務公
九龍瑞興大廈9/F K-722
收貨站：青衣島富大集運有

比地有銀

支票戶收利息

羅奇

在歐美，支票戶口也可以收取利息，這已經不是什麼新聞了。不過在香港，迄今為止，存款人如要收息，只能存儲蓄戶口及定期存款戶口。此外，部分銀行也有一種「定活兩便」及「零存整付」的存款便利，但說到底，往來存款的支票戶口，是並不付息的。

據知，香港一些銀行曾經研究過效法歐美銀行支票戶口計利息的做法，但礙於銀行法例的規限，當局並沒有予以批准。所以，支票戶無息可收，就成了存款人的慣例。而對這一情況，存款人為了多收一點利息，多半在開設支票戶的同時，也有一個儲蓄戶。在不需要開支票付款時，絕大部分的資金就存在儲蓄戶內，到了要開支票了，才將需付之數目由儲蓄戶轉賬到自己名下的支票戶去。

衆所週知，這一類「出出入入」的轉賬和現金「搬運」，已成了銀行日常為客戶服務最繁忙的工作重點之一。其實，現金始終存在銀行內，並無溜走，只是由一個戶口轉到另一個戶口而已。因之，如果香港改變銀行法例，批准支票戶也可計息，則這種資金的戶口搬運手續就可省卻，問題是，銀行在這方面可能要多付一些利息而已。因為很多大公司的這一類戶口搬運是並不徹底的，故能令銀行獲得不少支票戶的免息資金，如何衡量得失，看來香港的銀行家還沒有作出決定哩！

也緣集

「贏些少啦」

陳青楓

一位朋友，認識不少馬評家，你數一數現下香港有名氣馬評家的名字，他差不多全都認識，當然也不是認識名字那麼簡單，而是有講有笑，有時間的話，喝喝咖啡之類。但他在近兩三年來，絕口不向馬評家們要「貼士」了。也許有人曰：「有冇搞錯，咁近城爬蘭都唔求支好貼！」

他每次聽到這話語，總是微笑不語。能夠微笑不語者，證明做人有修養，不像我這類呱呱亂叫的人。這位朋友進一步言：「每次賽馬完畢後，你不妨問一問一些馬評家，問他們可有斬獲？相信十之八九會說：「些少啦，贏些少啦！」你問人家，亦最好到此為止，不要再追問下去，最不通氣者，是繼續問人家曰：「究竟贏哪一場？」」

——贏些少啦」

這句話已成了口頭禪，即使輸到焦頭爛額，亦會說「贏些少啦」，即使贏到盤滿砵滿，也會不形於色地，平靜如湖地說「贏些少啦」。究竟是什麼原因？

那朋友曰：「很難怪馬評家們如此作答。如果真說輸了，輸到洗袋，則身為馬評家，顏面何存？好失威者也！但如果真言贏了不少，又會被人家埋怨曰：「有好貨色收起來自己用？反正都是街外錢耳，何以不公諸同好！」你說是不是難講？也難怪不少馬評人曰：「贏些少啦！」」

趣聯

鄭成功的軍師

梁羽生

談起台灣的歷史，還有一個人是必須一提的，他就是鄭克𡒉的岳父陳永華。陳永華是幫助鄭成功建設台灣的一大功臣。清人[illegible]所著的《康熙戡定台灣記》就有一段說：

「成功既有台灣，與所據金、廈二島相犄角。又禮處士陳永華為謀主，制法律，興學校，起池館，以待故明宗室遺老之來歸者。以赤嵌為承天府，置天興、萬年二縣，招徠漳、泉、惠、潮之民，汙萊日闢。」

「謀主」亦即俗稱軍師，從這段敍述，可見他對開發台灣的功勞。鄭成功死後，鄭經繼位，和他結成兒女親家，對他更為倚重。他的官職雖然只是「參軍」，但台灣許多軍政設施都是出自他的擘劃。鄭經的下屬，多稱他為「軍師」而不名。

鄭成功祠的東西兩廡，配祀明末忠義之士一百一十四人（陳永華亦在其中）。有聯云：

通播老鑽天，是洛邑義民，遼東處士；
文章傳碌府，聽西台慟哭，薊里哀歌。

又聯云：

返日共揮戈，滄海樓船拼戰骨；
餘生皆寢草，秋風鐵馬倘來歸。

史宜時習篇

余保純一再出醜

靳伯年

義律看到被圍的英軍可能全軍覆沒，彷徨無計。於是趕快去找余保純，要求出面解圍。余保純立刻向兩廣總督祁𡎴請示。祁𡎴和奕山等商議，當然完全執行義律的意旨，命令南海知縣梁星源、番禺縣令張熙宇跟隨余保純去三元里。他們這一回不敢擺官威，坐轎子了，步行前往，向三元里的群衆打拱作揖，替侵略軍求情。這種局面，可說前所未見。這幾個官經過幾個小時的請求，農民們到底拗不過官的面子，無可奈何地答應了。於是，在幾個官的「護衛」之下，殘餘的英軍垂頭喪氣，棄甲曳兵而走。「衆口喧嘩，笑聲聞十里。」雖然沒有全殲來犯之敵，卻已大長老百姓的志氣，大滅侵略者和滿清官員的威風。

余保純一則出城投降，二則救了被圍英軍之命，他竟然以為是立了大功，奕山等也屢次向清廷保薦他的「功績」。但是民衆對他這一類無恥的傢伙恨之入骨。這一年的八月初二，在學使衙門開考廣東各縣的童生試，第一場是南海縣。當日余保純以廣州知府的身份乘轎來到，應考的童生為之嘩然，說：「我們讀聖賢書，都知道什麼是節義廉恥，怎能考余漢奸的試？」他們聲明，有漢奸在場，就不參加考試。余保純叫他帶來的屬員、教官加以勸諭、禁止，可是群情更加洶湧。當時南海知縣梁星源、番禺知縣張熙宇也在場，這兩人都說曾立過軍功，賞六品銜（知縣是七品）頂戴，掛藍翎。童生們指着他們的頭頂罵道：「你們戴這種污糟的石頭做什麼？」又用手玩弄他們的藍翎說：「你們不害羞麼？既然欺騙了皇上，就不宜把翎子掛在後面，應該掛到前面去，可以遮羞呀！」眼看局面無可收拾，余保純不敢再留，走上轎子倉惶而走。童生們紛紛用瓦塊向他擲去，連轎子也打破了。廣東巡撫怡良本不值余保純之流所為，藉這件事把他解除了職務，調雷州府易長華代理廣州府，改期初七考試，一切順利。童生們的正義行動得勝了。

讀史側記

蔣介石的故鄉

唐瑞福　汪日章

先後兩夫人

蔣有兩位正式夫人：一是毛福美，這是住在溪口老家的一位夫人；另一是宋美齡。這兩位夫人都是明媒正娶的。蔣另外有兩個側室，一是姚冶誠，一是陳潔如，都是蘇州人。蔣與宋美齡結婚，雖然在法律上與毛氏辦了離婚手續，但實際上毛氏仍然從一而終，寸步未離蔣宅。蔣每次回溪口，也要到豐鎬房與毛氏敍談。毛氏也照例要親手為蔣做幾樣家鄉菜，蔣特別喜歡吃奉化式的雞汁烤芋艿頭。毛氏每年要送幾十斤奉化芋艿頭、鹹菜到南京去給蔣吃，二人的關係並未因形式上的離婚而斷絕，就是宋美齡每次陪蔣回溪口，也總要帶些貂皮、人參送給毛氏，三個人表面上都尚能和睦相處。

毛氏持家頗儉，歡喜做些「善事」，如修路、修橋、修茶亭、賑濟族中貧乏，因此溪口人都很敬重她。雖然與蔣離了婚，但到死為止一直是豐鎬房的主婦、當家人，並沒有因為離了婚而改變其家庭中的地位。在溪口人的眼目中，仍認為毛氏是原配，一般人都稱她「大師母」。抗戰勝利後，溪口重修蔣氏族譜，毛氏、宋氏在族譜中的名份地位怎樣擺法，就成了問題。蔣經國對父親與宋美齡結婚，曾造成父子之間的矛盾，其後經過宋美齡的籠絡，蔣的勸訓，蔣經國順從了父親及繼母的意思，在譜牒中，把蔣經國、蔣緯國都掛在宋美齡紅綫下，作為宋美齡所出，而毛氏則作為蔣介石的義妹列入譜中。蔣緯國因為不是毛氏所生，當然不會有意見。一九四八年農曆十二月二十七日在溪口舉行宗譜進祠堂的儀式，蔣經國特地從上海回溪口主持了這次儀式。

蔣原配毛氏名福美，是岩頭村毛鼎和的女兒，岩頭離溪口約三十華里。毛鼎和在岩頭開設祥豐雜貨店，家道小康，他有兩個兒子，長子毛武賓，在寧波靈橋門開過肉店，次子就是毛懋卿。毛福美生於光緒九年十一月初九日，死於民國二十九年農曆十一月初二日，終年五十八歲。毛氏比蔣大四歲。女大於男，在當時風俗很普遍，蔣的岳母比他岳父也大四歲，在迷信習俗上認為四年合局，大吉大利。

蔣與毛氏結婚，同居的時間不多，蔣在寧波從師顧清廉讀書時，毛氏伴隨在寧波居住了半年多。以後蔣參加孫中山先生領導的民主革命運動，奔走國內外，回溪口的次數就不多，同來同房的時間也不長。毛氏是出身於所謂書香門第的封建家庭，謹守閨訓，一向信佛吃白衣齋，豐鎬房樓上經堂內供奉觀音大士像。農曆初一、月半均為齋期，江口白衛寺的當家靜悟、雪竇寺方丈太勝，都是豐鎬房齋期的常客。毛氏與蔣離婚後，仍然是茹素念佛，鄉里都稱她賢淑。蔣回溪口，毛對蔣仍是有禮有節，數十年如一日。只有因為懷念在蘇聯的兒子蔣經國，與蔣爭吵過，要蔣把兒子叫回來。蔣與宋美齡同來時，也相接以禮。毛氏性好整潔，臥房裏所有家具用品，都有生財册登記，都有一定擺設，不許亂加移動或亂放。有一個自幼跟隨她的侍婢叫蔣聰玲，每天打掃揩抹，忙個不停。蔣每次回溪口，事先都有通知，得到通知後，毛氏總是打發蔣聰玲到鎮上去叫幾個臨時工徹底打掃衛生。將豐鎬房大廳內外，沖洗一番，大廳外面小明堂的石板，也要用水洗刷，要做到窗明几淨，一塵不染。豐鎬房平時對傭人是不供給伙食的。蔣回溪口時，曾在上海為蔣當過廚師的蔣小品夫婦也總是來豐鎬房幫忙，為蔣及其侍從辦菜飯，並另外增加幾席客飯，供豐鎬房賬房總管等用膳，毛氏也下廚房親手為蔣做菜。這樣的家常生活一直到抗日戰爭毛氏被炸死後，沒有什麼改變。（上）

大公園

藝壇散記

張大千的藝術遺產

黃蒙田

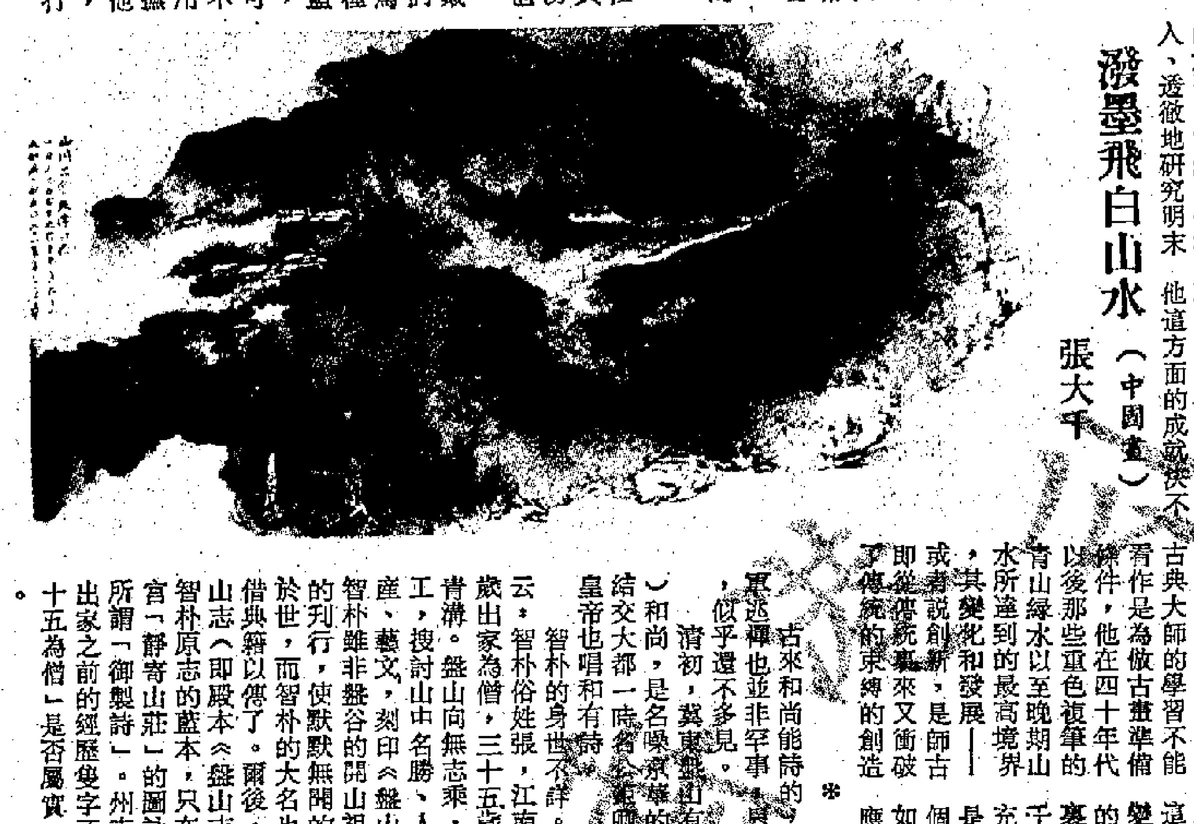
張大千和死神搏鬥了二十五天以後，終於被奪去了生命。這些日子雖然關心這個畫家命運的人已經有了心理上的準備，但是當要來的最後還是降臨的時候，總是深深感到這是中國——即使在全世界藝術界來說也是一個重大的損失。在痛惜失去一個極為重要的、被徐悲鴻生前譽為「五百年來第一人」的畫家同時，我想最重要和最有意義的是他留下來的一份藝術遺產——這裏所說的遺產並不是指他留下來的作品的市場價值，而是他無法統計那麼多代表了他不同時期的創作，在創作上表現出來的藝術特色所說明的藝術觀點，和他積累豐富的創作經驗。這些藝術遺產是大千六十多年辛勤藝術勞動創造出來的，這一份豐盛的藝術遺產由後來的美術家分享，不論是研究和學習，肯定是他們受用不盡的。

大千其人富傳奇色彩，在藝術實踐上也是這樣被人們傳得最神奇的是他早年曾經是造畫能手，特別是做清湘、八大、石谿等大家的畫。人們都聽過他用偽作有意無意戲弄過黃賓虹、王國維和程霖生的故事，也聽過當時京滬以至日本出版的珂羅版中國畫集上八大、石濤作品不少其實是出自張大千手筆肯定是事實的說法。我無意像有些人那樣把這些往事大事渲染，我們應該了解大千無藉藉名時看準了舊日書畫市場的弱點或風氣而製造一系列「故事」——是一點也不奇怪的，這種情況成行成市，只是大千的作品達到高度亂真程度而故事格外動人吧了。正因為這樣，我們要求進一步了解大千做古畫何以會達到這樣高的水平。當然，他深入、透徹地研究明末四僧的筆墨——他們的造型方法和構成意境，以及這些人內心感情的流露：還不是筆墨的皮毛，重要的是代表他們的精神的神韻即山水靈魂的實質，他其實不是做石濤或石谿，而是從心靈深處去畫石濤或石谿。然而，他這方面的成就決不是只從四僧的深刻鑽研就可以取得，而是他在三十年代以前對宋元以來古典繪畫學習到了極為熟練的程度，沒有這個基礎，他那些二石甚至超越二石的作品產生是不可能那麼得心應手的。大千的師古——不論是對四僧或以前古典大師的學習不能看作是為做古畫準備條件，他在四十年代以後那些重色複筆的青山綠水以至晚期山水所達到的最高境界，其變化和發展——或者說創新，是師古即從傳統中來又衝破了傳統的束縛的創造性表現。我以為，如果把大千的四僧畫集中起來研究，它所以亂真的原因，研究大千以四僧的筆墨表達他們的內心感情和他們所處的時代精神，是很有趣的。

大千移居外國後即他的晚期作品，有過一個長時期表現在山水創作上的特色是水墨和青綠色彩大塊結合的潑墨或潑色，使他的中國畫出現了濃厚的現代感，大幅度突破了過去的程式而出現一個更新的境界。這是一個大變化。記得當時有人說，他的眼睛不成了，只好像倒瀉色缸、墨硯一樣大潑色和大潑墨了。又有人說，他這一變是為了市場的需要。關於第一點是不成立的，他畫裏的大片潑色潑墨往往用細緻的筆墨勾勒，奔放的寫意中帶出精密的工筆。第二點也不能這樣說，畫家不能不變，變的依據是不同的時代和在特定時代裏面的生活實踐，大千這個時期的創作所充滿現代感可以作如是觀，他不願意做一個保守主義者是一貫如此，而不是為了適應市場。

「化古人為我有」，創造自我的新風格，大千如是說，他畢生的創作歷程是不斷吸收和不斷變化的過程，但不管如何變總是為了創造自己鮮明的個人風格。到敦煌去的畫家吸收了北朝特別是隋唐壁畫豐富的營養而風格上有了強烈變化的，大千是一個突出的例子。大千是一九三三年夏季去敦煌的，那時到莫高窟十分困難，他在那裏艱苦工作了兩年七個月，臨摹了二百幅以上的壁畫。我曾經指出，到敦煌臨摹壁畫的畫家有兩種目的，一種是供研究之用，臨摹者絕對忠實於原畫，連殘破剝落的痕跡也要如實描寫，敦煌研究所的畫者如是。另一種臨摹者志在汲取營養為創作服務，他可以選擇自己喜愛的時代和個別作品，也可以不作如實全面臨摹，只畫自己認為有需要的部份，由於臨摹的只是供自己參考之用，大千應該屬於後一種。在這以後，大千的畫——主要是那種受了隋唐造型特色和線條、敷彩方法強烈影響的人物畫，便是他貪婪地吸進大量敦煌壁畫消化以後創出來的。

大千一生的大量創作——包括做古作品和臨摹敦煌壁畫在內，是他留給我們一份寶貴的藝術遺產。



潑墨飛白山水（中國畫）　張大千

談天說地

輸水代替輸血

祝丹

香港紅十字會經常在電視台呼籲人們捐血，口號是「捐血救人」。

血液之於人，乃是維持生命的重要物質，一個人如果由於意外創傷，或者動手術等原因而失血過多，是會危害生命的，同樣，如果一個人患了血液病，如壞血病，缺血病等，他也會因血液而送掉生命。因此，作為徵集血液的紅十字會，提出「捐血救人」的口號，無疑是確當的。

不過，隨着醫療科學的發展，這句口號看來漸趨落伍了，因為，科學家發現，在許多需要輸血的場合，其實輸水便行。亦即是說，救人性命，如今大可以水代血，同樣也能達到輸血救人的目的。

代血，又是怎麼回事呢？原來，這是瑞典人研究出來的救急新措施，比之輸血法，它可減少血液凝固的危險，又可以防止病人發生過敏反應，還可節省大量血漿，實一舉三得。

當然，代血的水，不是自開水，而且必須在水中添加適當鹽量，含鹽量超過或低於病人體內循環系統中血液裏所應維持的鹽分，都難以達到輸血目的，還會出醫療意外。因此，這種輸水代血法切不可在沒有專門的醫療人員監控下施行，對於非外傷或手術失血，這種輸水代血法也是無效的。

小幽默

劉壽

▲滿懷希望的男孩子：「這是魚兒住的好河流嗎？」

在旁的釣魚人：「一定是了，因為我等了很久也不見任何魚兒出現。」

▲彼得：「我想娶你女兒。」

威廉：「為什麼？告訴我你有什麼麻煩？」

露宿

徐行

在一些街道上，往往可以見到露宿者。有一天晚間，夜還不深，某繁盛區域一家大銀行櫥窗下，便是擠滿了作元龍高臥的人士。好些攝影家喜歡拍攝對比強烈的畫面，這應當是很好的題材。

早些時，有露宿者受到干預，不是因為他們露宿，而只由於他們的露宿「妨礙」了別人。這是說，閣下儘有露天而宿的自由，只要沒有人投訴就是了。至於為什麼有如許多的露宿者，是不在理會之列的。

不大相信有這樣的人：自己有屋子也不進去睡而露宿成癖。應當注意，其中有不少在此地生活了數十年而一直在胼手胝足做工的勞動者，何以連一枝之棲也沒有機會，難道不值得深思？

咖啡或茶

奶茶與檸檬茶

張散

英法兩國雖為一衣帶水之隔，文化上的差異卻是在所多有。這一點，在食的文化上就更加顯著。

講起吃，法國人一向看不起英國。他們說，英國人為了活着而吃，法國人則為了吃而活着。這完全不同的哲學。

再有更厲害一些的諷刺，則結合着大英國旗曾在世界上各地飄揚來談。法國人說，大英帝國當年成為日不落國，就是因為世界上任何地方的飲食都比英國本土為好，英國人一心想向外面擴張，都是為了「吃更好的伙食」而四出行動的。

英國人當然不會不反唇相譏，他們對法國人也有另一說法：法國人的早餐只吃麵包和咖啡，所以中午以前沒有氣力工作，到了中午，狼吞虎嚥，大吃一輪，下午只會睡眼惺忪，仍然打不起工作的精神。總而言之，法國人一天都不大願意幹活，這是英國人從飲食方面下的結論。

法國人則說，英國人果真有那麼高的工作效率嗎？早晨到了辦公室，十點鐘左右就要喝早茶，中午吃了午飯，三點鐘過後又要飲下午茶。有資格外出的人可以到咖啡店嘆其一輪，不能外出的也要停下手來，以飲茶為名拖時間。這又是一種看法。

另有一個關於喝茶的笑話。英國人最初從亞洲輸入紅茶，冲開之後，覺得顏色、味道都不合口胃，於是許多聰明人湊在一起，想出了加奶改色去香的辦法，法國人想到的則是加檸檬，兩者本來都是大殺風景，沒想到，奶茶、檸檬茶卻在這裏盛行起來。

詩人·和尚·將軍

舒諲

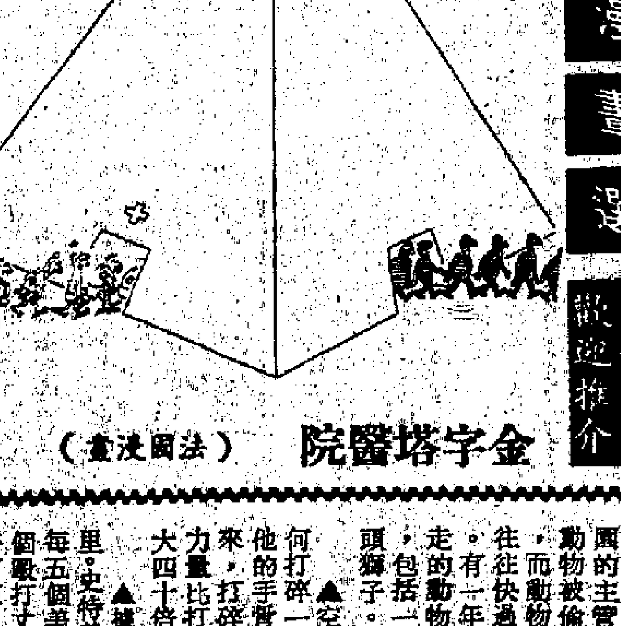
古來和尚能詩的，大有人在，將軍逃禪也並非罕事，但是一身而三任，似乎還不多見。

清初，冀東盤山有位智朴（拙菴）和尚，是名噪京華的風雲人物，所結交大都一時名公巨卿，甚至同康熙皇帝也唱和有詩。

智朴的身世不詳。《薊州志》但云：智朴俗姓張，江南徐州人，十五歲出家為僧，三十五歲至盤山結廬於青溝。盤山向無志乘，智朴費九年之工，搜討山中名勝、人物、建置、物產、藝文，刻印《盤山志》十四卷。智朴雖非盤谷的開山祖師，卻因山志的刊行，使默默無聞的盤山得以知名於世，而智朴的大名也並山川之美，借典籍以傳了。爾後，乾隆敕命續修山志（即殿本《盤山志》），也未脫智朴原志的藍本，只在卷首增加了離宮「靜寄山莊」的圖詠和窮篇累牘的所謂「御製詩」。州志和山志對智朴出家之前的經歷隻字不提，所謂「年十五為僧」是否屬實，還有待於考證。

「……大師投筆起淮泗，賓從旗拔曾先登。松山杏山一再敗，遼陽殺氣方凭陵。承疇生降象昇死，天廢明屋誰能興！歸來萬有棄敝屣，茫茫覓路求金繩。平生心事說不得，一花一樹皆吳綾……為師高唱梅村句，山鳴谷響應相屬。」（冒疚齋：《青溝弔智朴上人因過其墓》）傳說和尚本為明朝的武將，戍守遼東。松山、杏山之敗，主帥洪承疇，祖大壽相繼降清，智朴傷心國破，削髮為僧。北京崇效寺藏有的《青松紅杏圖》，圖後滿幅題詠有清一代士大夫的跋語。㈠據說智朴此圖題名「青松紅杏」，點出松山、杏山，正是寄思亡國的隱痛。但智朴的集子中，對自己的身世諱莫如深。智朴自崇禎甲申（一六四四年）國變，迄康熙辛亥（一六七一年）結茅盤山，時距明亡已經二十八年，其間他曾遍遊淮甸，究竟所事什麼活動，未見記載。如照州志所說，他十五歲出家，三十五歲上盤山，那末甲申國變時，年僅七歲，何以參與遼東戰役？更何能身居將位？倘若不是他蓄意倒填出家年齡，便是故弄玄虛，二者必居其一。這是個謎。

智朴雖剃度出家，卻又戀棧塵世，廣交當時名流顯宦，其中有內閣大學士（張英），有巡撫、副都御史、吏部尚書（宋犖），有翰林院侍講學士（高士奇），有翰林院檢討（朱彝尊），有國子監祭酒（王士禎），有經筵講官，刑部尚書（陳廷敬），有禮部尚書（王澤弘），還有著名的文人洪昇、孔尚任等等。和尚雖說處身方外，究竟還生活在塵寰，既然未能辟穀，就得吃人間煙火食。（魯智深那樣的酒肉和尚也還不少。早年盤山天成寺的和尚還擅長製「家鄉肉」，曾以鹹豬腿饋贈傅沅叔、江朝雲，事見《藏園詩集》。）由於山上土質磽薄，廟產不豐，和尚如果是以前朝遺民的化緣，這位和尚如果身份清高自詡，理應與當朝新貴「劃清界線」才是。他卻又不甘寂寞，一面在山中修行，一面京，向官場脫洪山珍黃精，互通聲氣。盤山正當京畿孔道，原非遠離塵囂的淨土，何況更在輦轂之下，何崇效寺為下院，廁身於冠蓋京華？毋怪有人序智朴所輯的山志說：「佛家視山河大地一切如幻，何有於盤山？即五岳十剎，亦比之逆旅傳舍，又何有於人物、詩文及建置、物產乎？」一語揭示了和尚的內心世界。這且不論，當康熙皇帝謁東陵回鑾時，偶然臨幸清禪院，這位方外之人竟親若鶩，急不可待地呈上他的接駕詩，說什麼：「冷靜峯頭雲水香，六龍車駕幸山堂。百年佳觀推今日，塊雨條風祝我皇。」這應該是首「應制詩」，格調卑下，竭盡阿諛奉承的能事。（上）



一知集

元丁

▲占美跟媽媽去逛市場，菜販給他一個蘋果。

媽媽說：「人家請你吃東西，你該怎樣說？」

占美：「請把蘋果去皮。」

▲威斯特：「對不起，我遲到了，但我是因夢到一場足球賽而遲到的。」

老師：「球賽為什麼使你遲到？」

威斯特說：「他們加時啦。」

▲加州工藝學院教授謝拉德·華賽堡說，我們必須設立太空警察，處理太空軌道上大量的物體。將來整個天空有如飛機場，在那裏，將滿布間諜衛星，商業衛星，以及其他射上去的東西，因此各國之間必須來一個協議。

▲西德的動物公園的主管人每為園內動物被偷走而傷腦筋，而動物被偷的速度往往快過重新補充者。有一年，全園被偷走的動物超過一百頭，包括一頭駱駝和一頭獅子。

▲空手道高手為何打碎一塊水泥板而他的手骨卻無恙？原來，打碎骨頭所需的力量比打碎水泥板要大四十倍。

▲據社會學家猷里·史特勞斯的統計，每五個美國女人有一個毆打丈夫，而被妻子打至受傷的男人，每一百人中有四人。

俯拾即事

兩個屁

向晝

隔壁小弟弟兩歲的時候，有一天在我家斗室玩，突然覺得臭氣薰天。我曾笑問：「好臭啊，邊個放屁?!」小弟弟的兩道幼眉透出紅暈，他垂首不語，好一會兒才說：「是我。」聲音微弱得幾乎聽不見。

他如今六歲了，覺得委屈時仍然紅着眉，很想哭的樣子。他妹妹兩歲，有一天在那斗室玩，也放了一個屁。「好臭啊！邊個放屁?!」我說罷，還來不及憶起他哥哥當年情景，她已毫不猶豫地抬頭正面看我，說：「是我！」聲音響亮，顯着無事不可對人言。

這說明什麼呢？一些需要坦率承認而無可避免的事，哥哥不能面對現實，妹妹卻有大無畏精神。未知她六歲時會怎樣？他們長大後又會怎樣？

生井集

清明前後

吳其敏

草此文時，是清明節前三日。天色還算不差，雖然雲層多厚，間亦偶露陽光，溫煦之氣，挨諸仲春佳日，正復相宜。於是心情宛如蟄蟲思動，覺得向山陬水涯逍遙一遍，料必有以開展多時困悶胸懷。步行一小時許，回來汗流浹背，而精神確然爽朗得多。從知輕微運動，對於古稀病人，果然得益非淺。

明天晴雨如何？後日又如何呢？清明原是雨節，任它沾衣欲濕也好，其潤如酥也好，年年本此逢迎，歲歲相安無異。即《荊楚歲時記》首，是日或有「疾風甚雨」，也不為忤。可是今年不同，近三個月的滂沱淅瀝，使人談雨色變。如果再是「清明時節雨紛紛」，那不只是「路上行人欲斷魂」，即使深居高拱，亦不勝其苦悶惶急之情，恐怕人人因此還要為之魄散！而墳頭墓隴之間，亦必將因人或裹足而頓感寂寞。不過，把話說回，這到底是個思親節，民族間綿亘千百年，慎終追遠，執着的賢孫孝子們，多冒一番煙雨，也會從紙灰飛蝶中尋求若干安慰的。所以連日通過一切傳播媒介的報道，都說車船加班，人龍不絕，表現的仍是如此一番應時盛況！

看來在這近一段時間內，天氣仍將不怎樣穩定。就說今天罷，晴陰相間，雨意猶存，真有如袁中郎所說，「興覺雲沉重，翻疑天苦辛。」人們不歡樂，老天爺心裏恐怕也有負擔。那就別再「擠將無厭雨，淹殺有情春」吧，積日累月，使「山作龍鍾貌，花如失意人」！何苦來哉？袁中郎的慨嘆，跟我們有共同的語言。如果是，「暇日遲遲影，和風淡淡新。山徽舒態度，柳小足精神。」天物共樂，人我皆歡，該有多好！書此以寄我望。

（附短簡）讀友陳膺先生，報館轉下台函，敬聆種切。溢美之詞，愧不敢當。石英鐘非因石英而動，使之動者乃靠所裝置電池。拙文前說差了。承指其謬，十分感激。茲借此致謝、更正，即希垂察。其敏敬復。四月二日。